

Llamados al Servicio Militar  
Ultima lista, en cuerpo especial

Entregó CORFO en últimos tres meses

## \$ 1.430 millones para sectores productivos

- Entidad estatal financió 157 nuevos proyectos en los sectores agrícola, industrial, pesquero y turismo
- Cabal cumplimiento de rol asignado por el Gobierno

Créditos por un monto superior a los 1.430 millones de pesos ha otorgado durante los últimos tres meses — la Corporación de Fomento de la Producción a los sectores productivos del país, de acuerdo a lo informado en esa entidad estatal.

Según lo señalado a LA NACIÓN, dichos préstamos forman parte de los

recursos que el Banco Interamericano de Desarrollo — BID — concedió a nuestro país el año pasado y que alcanzan a los 231 millones de dólares.

La línea crediticia otorgada por CORFO — que cumple así el papel de fomento de la producción nacional asignado por el Gobierno — se desglosa en 1.113 millones de pesos corres-

pondientes a los préstamos en moneda nacional que mantiene la entidad y cuatro millones 298 mil dólares de aporte extranjero que, a un cambio de aproximadamente 75 pesos por dólar, arroja la suma de 317 millones 250 mil pesos.

CORFO indicó que los empréstitos han servido para financiar un total de 157 operaciones a través del país, beneficiando fundamentalmente a los sectores agrícola — un 72 por ciento — e industrial, pesquero y turismo, con el 28 por ciento restante.

Se informó que el 81 por ciento del total de los recursos concedidos por la entidad estatal han sido destinados a apoyar planes y proyectos productivos y de inversión de las regiones del país, y sólo el 19% se ha canalizado a la Región Metropolitana.

Por otra parte, existe en estos momentos más de un centenar de nuevos proyectos presentados a consideración de la institución para su posterior financiamiento, y que — en total — representan una inversión de más de 45 millones de dólares.

Fuentes de CORFO señalaron a este diario que existe un gran interés entre los productores e industriales por acceder a esta línea crediticia, a bajas tasas de interés y adecuados plazos para su cancelación.

Se reiteró que a través del otorgamiento de este tipo de créditos, la CORFO cumple con el rol que claramente le ha asignado el Gobierno, y que es el de servir de eficaz apoyo de los sectores productivos en el actual proceso de reactivación.

Por otra parte, se informó que la entidad estatal ha continuado con el proceso de renegociación de las deudas de los sectores de la industria y agricultura. Hasta el momento, son miles los pequeños productores que han llegado a acuerdos satisfactorios en la restructuración de sus compromisos.

Dicha renegociación se ha estado llevando a cabo sobre la base del otorgamiento de menores tasas de interés y mayores plazos de amortización.

La labor que realiza la Corporación de Fomento de la Producción, que se traduce en una eficaz ayuda a los pequeños y medianos empresarios del país, corresponde a puesta en marcha y cumplimiento de precisas instrucciones impartidas por el Presidente de la República.



Una entrevista calificada como "muy interesante" sostuvo ayer el director del Departamento para el Hemisferio Occidental del Fondo Monetario Internacional, FMI, Eduardo Weisner, con el Presidente Augusto Pinochet. El personero estuvo acompañado por el Ministro de Hacienda, Carlos Cáceres, y calificó como eficaz la política económica del Gobierno.

Labor del Gobierno es positiva, dijo Eduardo Weisner

## FMI destaca eficacia de política económica

El director del Departamento para el Hemisferio Occidental del Fondo Monetario Internacional se reunió con Presidente Pinochet

Los esfuerzos "muy eficaces que está haciendo el Gobierno" en cuanto a la política económica, destacó ayer el director del Departamento para el Hemisferio Occidental del Fondo Monetario Internacional, FMI, Eduardo Weisner, luego de una entrevista que sostuvo con el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, en el Palacio de la Moneda.

El encuentro, en el que participaron también el Ministro y el Subsecretario de Hacienda, Carlos Cáceres y coronel Enrique Seguel, respectivamente, se extendió por más de media hora y fue calificado por el visitante como "muy interesante".

Al referirse a la entrevista que sostuvo con el Primer Mandatario, Weisner destacó que dicha reunión constituyó para él un verdadero honor. "Fue un gran privilegio y una distinción que me honra muchísimo el haber tenido la oportunidad de conversar con el Presidente de la República, que es una persona realmente muy importante", recalzó.

Agregó que, obviamente, se habló sobre la labor del Fondo Monetario Internacional y que también se conversó sobre la política económica nacional.

"Yo salgo esta tarde (ayer) para Montevideo, continuó diciendo el personero, y la misión continuará su labor en Santiago hasta el próximo viernes. Se seguirá en el mismo plan original, en el sentido de continuar trabajando y colaborando con los esfuerzos muy eficaces que está haciendo el Gobierno chileno y en particular el equipo económico".

A esta entrevista con S.E. sólo asistió Weisner, ya que los cuatro componentes de la misión, por su parte, sostuvieron reuniones con ministros, asesores y personeros del sector económico.

Consultado por la prensa respecto a

## Izquierda francesa reconoce su "revés"

Obtuvo sólo el 48,53% de los votos contra el 50,89 de la derecha

PARIS, Marzo 7 (LATIN-REUTER). — La izquierda francesa, reconociendo un revés pero no una derrota en la primera vuelta de las elecciones municipales, se preparaba hoy para reducir la escala de sus pérdidas en la crucial ronda del próximo domingo.

El gobernante Partido Socialista y sus aliados comunistas ordenaron una movilización total de los votantes izquierdistas en la segunda rueda del cómico, después de perder ayer 15 ciudades ante la oposición de centro-derecha.

Tanto la izquierda como la derecha prometen una feroz batalla por el control de las 68 grandes ciudades que todavía están en juego.

El Ministerio del Interior dijo que las últimas cifras muestran que la derecha obtuvo el 50,89 por ciento de los votos, y la izquierda el 48,53 por ciento, en la primera prueba nacional para el Gobierno del Presidente François Mitterrand desde su elección en 1981.

Jubilosos voceros de la oposición dijeron que los electores habían hecho caso a sus llamados por un voto de censura a la izquierda gobernante.

Fuentes políticas dijeron que no anticipan ningún cambio importante en

la política del Presidente Mitterrand, aunque se esperaba que el Gobierno reforzara su programa de austeridad económica.

El Banco de Francia intervino hoy cuando el franco bajó a su menor nivel permitido en el Sistema Monetario Europeo, contra el marco de Alemania Federal, bajo la doble presión de la derrota interna y la victoria democrata cristiana en Bonn.

Funcionarios del Gobierno dijeron que las pérdidas eran considerablemente más bajas que las que sufrió la derecha en la primera ronda de las elecciones municipales, en 1977, cuando socialistas y comunistas lograron una victoria arrolladora.

No ocultaron que los resultados, con la pérdida inevitable de más ciudades grandes en la segunda vuelta, eran un golpe a la moral.

El líder del Partido Socialista, Lionel Jospin, y ocho ministros del Gobierno, todos aspirantes a asientos municipales, se contaban entre los principales miembros de la izquierda que cayeron víctimas del reflujo de la oposición.

Fuentes políticas dijeron que un es-

(Pasa a la Pág. 12-A)

super onda

¡Exíjalo con este ejemplar!

Pilar Cox entró en el "Juego de la Vida"

Valerio regresó a Francia sin obtener un ansiado premio, y dijo muchas cosas más...

Christopher Atkins, un naufrago que se convierte en pirata

POSTER A TODO COLOR DE OLIVIA NEWTON JOHN



INICIO DEL AÑO ESCOLAR

En la Escuela N° 313, de Quinta Normal, la Ministra de Educación Pública, Mónica Madariaga, inauguró oficialmente el Año Escolar 1983. De esta forma comienzan sus actividades tres y medio millones de alumnos, y más de 100 mil profesores, a quienes anunció que ahora empieza una etapa de reflexión y evaluación de los cambios efectuados en la enseñanza en los últimos años. Los alumnos recibieron el mensaje de amistad y comunicación de la Secretaría de Estado con demostraciones de cariño y total adhesión. (Inf. Pág. 12-A).

Medicina Curativa

## Nuevos aranceles médicos otorgan mayores beneficios

Tres millones de usuarios tendrán acceso a modernas tecnologías médicas

"El nuevo arancel para las prestaciones de medicina curativa es una consecuencia de los principios del Supremo Gobierno, destinada a facilitar a más de tres millones de usuarios de ésta la obtención de sus beneficios

y el acceso a las más modernas tecnologías médicas".

Así lo expresó el Ministro de Salud, contralmirante Hernán Rivera Calderón, quien señaló, además, que no puede emitir aún una versión completa

acerca de algunas expresiones del Colegio Médico conocidas a través de la prensa, porque no ha tenido contacto oficial con sus directivos.

(Pasa a la Pág. 12-A)

## INTERNACIONAL

### Elección

Encontradas reacciones se han producido a raíz del resultado de la elección del domingo en Alemania Occidental. Mientras en los países de Occidente se recibió con beneplácito, la Unión Soviética ha reaccionado airadamente, diciendo en sus medios de comunicación que Alemania corre el peligro de pasar a depender de Estados Unidos.

(Inf. Pág. 11A)

### Papa

El Papa Juan Pablo II viajó al corazón indígena de Guatemala y dijo ante un millón de personas, muchas de ellas indios pobres descendientes de brillantes arquitectos y astrónomos del Imperio Maya de hace 1.500 años, que "no sean utilizados por ideologías que incitan a la violencia y a la muerte".

(Inf. Pág. 12-A).

### OPEP

Para hoy fue postergada la reunión de emergencia que debía iniciar ayer la OPEP. Se estima que esto indica que aún existen profundas divisiones entre los trece países miembros de este organismo, que al no llegar a un acuerdo pueden desatar una guerra total de precios del petróleo con resultados impredecibles.

(Inf. Pág. 11A)

La entrada no podría ser más dramática. Fuera, las absurdas bambalinas de la realidad; dentro las bambalinas de ensañación del pasado. Con el precario saneamiento urbano a su alrededor, aquí está tan presente la última guerra, como sus consecuencias: El Muro corta la calle, separa tajantemente la casa solitaria de este lado de su palacio vecino. Gris es aquí el bien conservador color simbólico del Edificio Martín Gropius, que se levanta cual una isla en el desierto...

El contraste entre el exterior y el interior no corresponde al habitual, y siempre contradictorio cambio que se da entre el ámbito cotidiano y el reservado al arte. Aquí sucede algo especial y único en la historia de exposiciones de arte moderno: El lugar de la exposición se transforma en "superstar" de la muestra a la que se subordinan los artistas, hasta tal punto que, interpretando el "espíritu" del marco, intervienen en la sustancia de lo que se expone. En Berlín puede así tenerse la vivencia de cómo una fascinante sala de exposiciones de fines del siglo XIX seduce a los artistas para que colaboren con ella. Ellos contribuyen a que este espacio, que casi es una cita histórica, se convierta en totalidad proporcionando en las medidas prescritas cuadros para el espacio que enmarcan las paredes, como si pintaran frescos por encargo oficial. Y, sin embargo, no se trata de una decoración permanente del ambiente sino de una disposición planeada de sistema para la ubicación de cuadros al óleo; el salón de otrora celebra aquí una solemne resurrección...

Puede ser desconcertante el hecho de que justamente los nuevos pintores, los llamados "salvajes" fueran quienes prestaran su colaboración para ello: los berlineses Rainer Fetting, Helmut Middendorf y Salomé, los italianos Francesco Clemente, Mimmo Paladino y Enzo Cucchi, el inglés

En Alemania

El espíritu de una galería de arte

Bruce McLean y el americano David Salle son, cada uno con cuatro obras, quienes atraen la mirada en los corredores abiertos a todos los costados...

Como un incendio en campo abierto influyó en los últimos años la descubierta emocionalidad, que grupos de "outsider", diletantes y versados alumnos de las academias de arte, realizaron como pintura. Este nuevo contenido se dio a conocer primeramente en una específica articulación regional. Pronto fue apreciada en los más vastos retículos de la peculiaridad nacional y comercializado exitosamente. El ideal de la internacionalidad palideció y fue reemplazado por marcas de fábrica; el predicado "joven" combinado con el respectivo país de origen. En esta nueva competencia, rayana caricaturescamente en un racismo cultural, se destacó especialmente Italia y Alemania.

Pero la jerarquía de estos ensayos europeos fue decidida en última instancia en el escenario de Nueva York. Por lo que respecta a los alemanes, la ruptura del dique no se produjo, por ejemplo, con la sumamente apreciada presentación de Beuys en el Guggenheim Museum, sino sólo con el exotismo más marcadamente teutónico de los pintores "salvajes de la gran ciudad", en las galerías. A partir de entonces, la atención se concentró casi exclusivamente en el género de la pintura de caballete "salvada" precisamente por estos "outsiders".

La muestra "Espíritu de la época" ("Zeitgeist"), en tanto gran "exposición internacional", no se preocupa por la historia anterior entremezclada de élisis. Renuncia a toda reflexión, excluye el problema del complejo contexto del arte del presente en aras

de una constelación del momento. Especialmente conduce la rápida historia de la fama de algunos pintores a un punto máximo que, en esta culminación expositiva podría ya hasta significar el colapso...

La desde hace ya tiempo en todo el mundo preceptible afinidad con el siglo XIX y el reciente cambio de talante hacia el conservadurismo tenía algún día que dar a luz un nuevo estilo: La lista remitida de los artistas, de la vanguardia internacional, no permitía inferir esto. El espíritu de la época sopla como provocativo talante de moda en la casa, crea nuevamente cuadros historizantes, esculturas para fuentes, bronce patinados, piernas con y sin apoyo.

Pero hay otras formas de lectura de la exposición: Es atractiva, permite una óptima representación de los aportes de los diferentes artistas en las amplias, altas y sobrias salas. Los dos directores artísticos, Christos M. Joachimides y Norman Rosenthal, han aprovechado la oportunidad de las salas para presentaciones individuales, en colaboración con los artistas...

La muestra se apoya en grandes nombres y ha tenido por cierto el valor de reservar espacios más o menos iguales para las estrellas y para las nuevas luminarias que desde hace dos o tres años han aparecido en el campo de la pintura. Pero esto conduce a una nivelación bastante notoria. Una gran internacional de la nueva pintura hubiera sido una profesión de fe más convincente en el "Espíritu de la época" invocada en Berlín.

Pero está exposición antológica tiene otro triunfo en la mano: Joachimides y Rosenthal hicieron sentir el pulso de la época no sólo en artistas jóvenes. Anselm Kiefer eligió a Nuremberg como expresión de la superación alemana del pasado; Warhol, en estridentes serigrafías y telas, llevó a cabo un arquitectónico aseguramiento de huellas; desde el Clasicismo incipiente hasta la catástrofe de haces luminosos de Speer; Kounellis juntó piedras y tablas afuera, delante de su casa, a fin de bloquear con su Muro



El autor R. Fetting, frente a su enorme mural titulado "Las Torres de Refrigeración", en H. H. H.

tres cuartas partes de una fachada frontal con vista al muro real. En él, esta pieza situacional y casi teatral sorprende más que la reacción del monomanejo Jan Borofsky a quien la visión de los alrededores le inspiraron una dramática instalación con una figura como dintel de ventana...

Beuys instaló su taller de "Monumentos al ciervo" sin sentirse afectado en lo más mínimo por el mundo en torno, tal como ya antes había coloco

Los originales literarios deberán ser presentados mecanografiados a dos espacios. Cuando se trate de originales escritos en cualquiera de las lenguas españolas, los concursantes deberán acompañar, además, el texto mecanografiado con la correspondiente traducción en lengua castellana.

Convocatoria al galardón "Lazarillo Español 1983"

El número mínimo de ilustraciones que se exige para cada obra será el de ocho, excluidas viñetas y capitulares.

Tercero. Una misma obra podrá optar a los dos premios simultáneamente. Los premios son independientes entre sí.

Para la concesión de cada uno de los premios indicados habrá un Jurado que estará presidido por el Director del Instituto Nacional del Libro Español y actuará como Secretario del mismo el Jefe del Departamento de Difusión de dicho Instituto. Estará integrado por un bibliotecario designado por la Subdirección General de Bibliotecas de entre los pertenecientes a ANABAD, un pedagogo y un experto en literatura infantil designado por la Organización Española del Libro Infantil y Juvenil para el premio de escritores también formarán parte de dicho Jurado los dos autores que obtuvieron el Premio y Accésit en la convocatoria anterior y por el de ilustradores los dos ganadores del Premio y Accésit del año anterior.

El Jurado se reserva el derecho de declarar desierto cualquiera de los premios anunciados, y en todo caso, no tomará en consideración aquellos originales que no se ajusten estrictamente a las presentes bases.

Cuarto. Los concursantes a cualquiera de estos premios deberán remitir al Instituto Nacional del Libro Español, Santiago Rusiñol, 8, Madrid-3, antes del 1º de julio de 1983, tres ejemplares de cada una de las obras con que deseen concurrir, si es para el de escritores, y un ejemplar, si se presentan al de ilustradores, indicando expresamente el premio al que optan.

Los originales que se presenten al Premio Lazarillo para escritores deberán enviarse bajo un lema cualquiera, sin que en ningún caso pueda deducirse la personalidad de sus respectivos autores, acompañados de un sobre cerrado, en el que figure el mismo lema identificador del original, dentro de cuyo sobre habrá de ser introducida una cuartilla con el nombre, apellidos, domicilio y teléfono del autor correspondiente.

De las ilustraciones inéditas, deberá presentarse el original, al que se acompañará el texto literario correspondiente o bien un resumen del mismo. De las ilustraciones ya publicadas podrán presentarse, además de la correspondiente obra impresa, los originales de las ilustraciones, con el fin de que el Jurado pueda apreciar mejor su calidad artística. En el caso de que sea el editor quien presente una o varias obras para el concurso de ilustrados, deberá acompañarlas de la correspondiente autorización del autor o autores respectivos.

Si la misma obra concursara a más de un premio, se enviará un número de ejemplares en consonancia en cuanto se establezca en los párrafos primero y segundo de este mismo artículo.

Quinto. Los premios serán concedidos durante la primera quincena del próximo mes de octubre.

Primero. A objeto de estimular la producción de buenos libros, especialmente destinados al público infantil y juvenil, el Instituto Nacional del Libro Español convoca un concurso para la concesión de los Premios "LAZARILLO" 1983, a las mejores obras infantiles y juveniles escritas en cualquier idioma de las lenguas españolas y destinadas a lectores de menos de trece años.

Segundo. Los Premios serán los siguientes: a) Premio "LAZARILLO" para escritores, dotado con 250.000,— ptas., para el autor del texto de más alta calidad literaria, de creación, de un libro infantil o juvenil inédito.

Se establece un accésit, dotado con 100.000,— ptas., patrocinado por el Ministerio de Educación y Ciencia. La extensión mínima de los textos que opten este Premio será de 7.500 palabras, en las cuales pueden incluirse una o varias obras aunque sean independientes.

b) Premio "LAZARILLO" para ilustradores, dotado con 250.000,— ptas., para el autor de las mejores ilustraciones de un libro infantil o juvenil, inéditas o bien publicadas con posterioridad al día 1 de enero de 1982.

Se establece, asimismo, un accésit, dotado con 100.000,— ptas.

SERVICIOS

LINEAS AEREAS

SALIDAS NACIONALES LAN CHILE. (Reservas: 578080). LA 094 a las 08.00 a Iquique y Arica. LA 085 a las 08.10 a Puerto Montt y Punta Arenas. LADECO. (Reservas: 728141) LAD 003 a las 08.00 a Concepción. LAD 064 a las 08.30 a Iquique y Arica. LAD 050 a las 08.45 a El Salvador y Antofagasta. LAD 075 a las 11.00 a Concepción y Punta Arenas. LAD 051 a las 14.30 a Puerto Montt y Balmaceda. LAD 022 a las 15.55 a Antofagasta y Calama. LAD 005 a las 18.45 a Concepción.

LLEGADAS INTERNACIONALES LAN CHILE. (Informe 719018). LA 065 a las 14.45 de Arica e Iquique. LA 084 a las 16.50 de Punta Arenas y Puerto Montt (Aeropuerto Merino). LADECO. (Informes: 719445) LAD 002 a las 10.05 de Concepción. LAD 031 a las 13.40 de Antofagasta y El Salvador. LAD 065 a las 15.10 de Arica e Iquique. LAD 074 a las 20.00 de Punta Arenas y Concepción. LAD 050 a las 20.45 de Balmaceda y Puerto Montt. LAD 004 a las 20.50 de Concepción. LAD 023 a las 21.30 de Calama y Antofagasta.

SALIDAS INTERNACIONALES LAN CHILE. (Informes 719018) LA 171 a las 14.00 de Frankfurt, París, Madrid, Río de Janeiro y Sao Paulo. LAD 134 a las 16.00 de Tahiti e Isla de Pascua. LA 124 a las 22.15 de B. Aires. AEROLINEAS ARGENTINAS. (Informe: 719300) AA 204 a las 16.10 de Buenos Aires y Mendoza. AEROPERU. (Informes: 719001) PL 605 a las 21.15 de México, Miami, Caracas, Bogotá, Guayaquil y Lima. ALITALIA. (Informes: 719650) AZ 576 a las 21.30 de Milán y Roma con escalas en Río de Janeiro y Buenos Aires.

SALIDAS INTERNACIONALES LAN CHILE. (Reservas: 578080) LA 125 a las 17.30 a B. Aires. AEROLINEAS ARGENTINAS. (Reservas: 394121) AA 205 a las 16.50 a Mendoza y Buenos Aires. AEROPERU. (Reservas: 715035) PL 605 a las 22.00 a B. Aires. AVIANCA. (Reservas: 81919) AV 083 a las 20.55 a Buenos Aires. CANADIAN PACIFIC. (Reservas: 392853) CP 424 a las 13.25 a Buenos Aires. CP 423 a las 22.05 a Vancouver, Tokio y Hong Kong. CP 523 a las 22.05 a Toronto.

BUSES AL AEROPUERTO MERINO BENTEZ EMPRESA CAR TRANS y Cia. Salidas cada media hora desde 06.30 a 23.00 horas, desde el Automóvil Club de Pedro de Valdivia en Nueva Providencia. Reservas a los teléfonos 739078, 749516, 405745 y 2296424.

TRENES

Table with columns: Salida, Destino, Categoría, Frecuencia. Title: MOVIMIENTO DE TRENES ESTACION MAPOCHO. Rows include destinations like Quintero, Valparaíso, Antofagasta, etc.

Table with columns: Salidas, Destinos, Categoría, Frecuencia. Title: SALIDAS ESTACION CENTRAL. Rows include destinations like Talca, Osorno, Temuco, etc.

Table with columns: Llegadas, Proveniencia, Categoría, Frecuencia. Title: LLEGADAS ESTACION CENTRAL. Rows include origins like Concepción, Rancagua, Temuco, etc.

NOTAS 1) Los trenes rápidos llevan dormitorio, comedor, salón y grupo de música. Los trenes especiales nocturnos llevan dormitorio, comedor, primera y segunda. Autostar a Concepción, Temuco, Valdivia, Osorno y Puerto Montt. Estación Central: 9217. Estación Mapocho: 6002. Av. Libertador B. O'Higgins 852 (Cabeza El Libertador) 381818 y 30740 Mesa Estación Escuela Militar. Local 3228290 Autostar 31814.

ARCHIVO DE LA HISTORIA

1886.— Nace en Angol el periodista, crítico, poeta y dramaturgo Antonio Acevedo Hernández, quien desde un origen muy humilde se superó mediante el estudio y la observación hasta llegar a ser una figura literaria. Sus obras de teatro son dramáticas y en ellas predomina la nota triste y sentimental. Fue un poeta crítico.

1610.— Felipe II dispone que se establezca la Inquisición en Cartagena de Indias. 1669.— Erupción del Etna en Sicilia, arrasa 14 pueblos y causa la muerte de más de 20.000 personas.

1822.— El Presidente de los Estados Unidos, Thomas Monroe, recomienda al Congreso de su país que se reconozca la independencia de las colonias españolas de América del Sur, por haber probado su capacidad política para autogobernarse.

1869.— Fallece el general colombiano Rafael Mendoza, que combatió a las órdenes de Simón Bolívar. 1888.— Fallece el Emperador de Alemania, Guillermo I. 1917.— Se inicia la Revolución Rusa, en San Petersburgo.

EFEMERIDES NACIONALES

1886.— Nace en Angol el periodista, crítico, poeta y dramaturgo Antonio Acevedo Hernández, quien desde un origen muy humilde se superó mediante el estudio y la observación hasta llegar a ser una figura literaria. Sus obras de teatro son dramáticas y en ellas predomina la nota triste y sentimental. Fue un poeta crítico.

EFEMERIDES EXTRANJERAS

1610.— Felipe II dispone que se establezca la Inquisición en Cartagena de Indias. 1669.— Erupción del Etna en Sicilia, arrasa 14 pueblos y causa la muerte de más de 20.000 personas.

NATALICIO

Richard Howe, almirante inglés, 1726-1789.

PENSAMIENTOS

"Haga todo el bien que pueda y bágalo discretamente". Charles Dickens, escritor inglés, (1812-1870).

"Tendemos a creer a aquellos que no conocemos, porque nunca nos han engañado". Samuel Johnson, escritor inglés. (1709-1784).

EMERGENCIAS

Table with columns: POSTAS, BOMBEROS 132, AREA ORIENTE, AREA NORTE, CARABINEROS. Lists emergency services and contact numbers.

FARMACIAS

FARMACIAS DE TURNO SEMANA DEL 5 AL 11 DE MARZO DE 1983 1er SECTOR: BALMACEDA — CARDENAL JOSÉ MARIA CARO — VICUÑA MACKENNA — LINEA FERRO-CARRIL CIRCUNVALACION — AVDA. NORTE — SUR — GRUPO "B". SALCO, Libertador Bdo. O'Higgins 965; VICUÑA MACKENNA, Vicuña Mackenna 490; LOS ANDES, San Pedro 1505; SAN IGNACIO N° 2, Libertador Bdo. O'Higgins 1533; PORTUGAL, Portugal 44; AGUSTINAS, 21 de Mayo 511.

# La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director: Jaime Valdés

Representante legal: Miguel Bejide C.

Editado por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.  
Domicilio Legal: Agustinas 1269 teléfono 82222

## Año Escolar 1983

Con un mensaje a docentes, apoderados y alumnos, en el cual formuló los lineamientos generales de su gestión e hizo consideraciones respecto del significado que tiene la educación, la Ministra Mónica Madariaga dio por iniciado el período escolar correspondiente a 1983.

Usando un lenguaje simple, directo y muy claro, la Ministra señaló que la educación, al igual que las comunicaciones, es un proceso dinámico, con un flujo de ideas, situaciones, sentimientos, intereses y proyectos que involucran tanto a los educandos como a los educadores y a todas las instancias educativas.

"El proceso educativo —dijo Mónica Madariaga— es un flujo constante, dinámico y rico que nos permite conocernos mutuamente y, por lo tanto, enriquecernos y crecer. Porque la educación, si se concibe como rígida o como un esquema abstracto, se transforma en un rito sin sentido, en una forma sin contenido esencial".

Dijo, también, que es necesario sentir la educación y percibirla como se siente y percibe la vida. "Como a un proceso total y múltiple que asumimos con respeto. También como a un proceso único e irreplicable en el que el eje esencial es la persona", añadió la Secretaria de Estado.

Chile postula a una educación humanística y apolítica que, junto con propender al desarrollo científico y tecnológico que exige la evolución del mundo actual, mantenga la prioridad que debe tener la realización integral y el bienestar del ser humano. Dentro de este contexto se sitúa la labor del Ministerio del ramo y así lo ha querido significar con sus palabras la titular de esta cartera.

Para el actual Gobierno la educación es un derecho fundamental de todo niño o joven. Se entiende que no sólo se trata de dar alimentación, vivienda y vestuario dignos a todos los chilenos. Es necesario, además, entregarles el acceso a la cultura, en tal forma que los coloque en igualdad de oportunidades sociales frente a la vida.

La educación debe formar en el joven los grandes valores de la nacionalidad, sin buscar ninguna forma de adoctrinamiento o concientización política, ya que con ellos se vulnera el sagrado respeto a la libertad interior de cada ser humano. Una verdadera educación, que alcance a todos los chilenos, es, además, dentro de la nueva institucionalidad, el camino indispensable para que Chile progrese en la ruta de la tecnología, que caracteriza el mundo contemporáneo.

También en su mensaje la Ministra Madariaga anunció que este año se emprenderá un trabajo de coordinación global de la educación, con tareas de análisis, reflexión y evaluación de los cambios que, dentro de un marco de flexibilidad y de acuerdo a las concepciones que el Gobierno tiene sobre el sector, es necesario introducir.

## Consejo Pontificio

El Presidente y otros miembros del recientemente creado Consejo Pontificio para la cultura, al cual otorga gran importancia S.S. el Papa Juan Pablo II, fueron recibidos por el Director General de la UNESCO, Amadou Mahtar Mbow, en el primer contacto con la Organización por parte de este Consejo, que celebró su reunión inaugural el pasado mes.

El arzobispo Paul Poupard, presidente del Comité Ejecutivo, el R.P. Hervé Carrier S.J. y el Dr. Jean Lardoux, secretario y miembro, respectivamente, del Consejo Pontificio, estuvieron acompañados por Monseñor Renzo Frana, Observador Permanente de la Santa Sede en la UNESCO.

En el curso de la entrevista, Mbow recordó que con ocasión de la Conferencia Mundial sobre Políticas Culturales realizada en México en 1982, los diversos participantes fueron unánimes en considerar que el desarrollo no constituye un fenómeno puro y simplemente económico, sino que debe suponer e integrar todas las aspiraciones de los pueblos, teniendo en cuenta por tanto el papel fundamental de la cultura en el mundo de hoy. Para la UNESCO, aseguró el Director General, la cultura no constituye una actividad sectorial tan sólo, sino que es un elemento presente en todas las demás actividades de la Organización.

Las dos partes ratificaron su acuerdo en sustanciales aspectos del problema. Así, en el campo de la Educación, se subrayó la necesidad

de transmitir a los jóvenes todos aquellos elementos de su pasado susceptibles de servir para la edificación de su futuro y se reconoció el papel de la familia en la transmisión de valores. En lo relacionado con las ciencias, se coincidió en la necesidad de un esfuerzo de desmitificación para que la ciencia no permanezca exclusivamente reservada a los especialistas. Se reconocieron, por otro lado, muchos aspectos positivos en el desarrollo y la extensión masiva de la comunicación, pero se subrayó también que tal fenómeno supone algunos aspectos negativos, incluyendo aquel de la alteración de la vida familiar.

En el campo de la cultura, propiamente dicha, se convino en que las diferentes percepciones que se dan en el mundo acerca de los problemas de la cultura agerren un enfoque continental. Se constató la convergencia y la complementariedad de la acción de la UNESCO y la concepción de la cultura expuesta por el Papa Juan Pablo II. Por su parte, el Director General prometió establecer la más estrecha colaboración posible entre la UNESCO y el Consejo.

El arzobispo Poupard explicó que la creación del Consejo, el año pasado, provino de la declaración del Papa Juan Pablo II durante su visita a la UNESCO, cuando dijo que "el futuro del hombre depende de la cultura". Finalmente, explicó en qué forma la Secretaría del Consejo Pontificio esperaba funcionar y colaborar con la UNESCO.

## Salvamento

Un sistema de salvamento electrónico en caso de avalanchas, para salvar la vida de los montañeros y de los esquiadores enterrados en la nieve, ha sido desarrollado por los investigadores del Instituto Real de Tecnología de Estocolmo. El sistema, denominado Recco, comercializado por la empresa Recco Co. de Estocolmo, consta de unos rútolos autoadhesivos (pegados a cada bota) los cuales reflejan las señales de microondas emitidas por una antena de búsqueda utilizada por el equipo de salvamento.

Las señales penetran a través de capas profundas de nieve y son reflejadas claramente por los rútolos adhesivos, de modo que pueden ser localizadas por equipos de salvamento. Estos rútolos adhesivos, que no requieren fuente de energía, contienen una antena en miniatura y un diodo —componentes electrónicos inofensivos.

El equipo detector comprende un transmisor y un receptor, que pesan aproximadamente 12 Kg., auriculares y una antena autobuscadora. Cuando está última está dirigida hacia el rútolos reflector de la víctima de la avalancha, el miembro del equipo de salvamento oye un tono definido en sus auriculares. Una versión alternativa de sistema Recco es un rútolos que puede ser costado en los pantalones, siendo este modelo adecuado para las excursiones con esquí, entre otras actividades.

Las víctimas de las avalanchas pueden ser localizadas a profundidades de nieve hasta de 10 metros sin dificultad, según se informa, con una exactitud de 0,30 cm. Según las temperaturas exteriores, el equipo detector opera durante una a dos horas con baterías completamente cargadas. Las baterías pueden ser cambiadas en meros de un minuto.

Las personas atrapadas por una avalancha, transcurridos 10 minutos tienen un 80% de posibilidades de sobrevivir, según se informa. Después de 2 horas sus posibilidades de supervivencia son de solamente el 20%. Por lo tanto, la localización rápida es de gran importancia. En lo que a esto respecta, la utilización óptima del sistema Recco es efectuando la búsqueda desde un helicóptero.

## FRANCIA



## Universidad y Libertad

La esencia y las propiedades de un ser —natural o cultural— se constituyen siempre desde su fin. El fin determina la naturaleza de un ser para que pueda con su actividad realizarlo o conseguirlo. De ahí la importancia de tener siempre presente el fin específico de la Universidad para determinar su esencia y las propiedades que emanan de ésta.

El fin de la Universidad no es otro que la investigación y comunicación de la verdad en todas sus manifestaciones, vertebradas en su unidad jerárquica que culmina en el conocimiento sapiencial de la Filosofía.

La tarea universitaria está ordenada a un fin eminentemente teórico y desinteresado, el descubrimiento y la comunicación de la verdad por el bien de la verdad misma.

En esta actitud fundamental y en este fin esencial de la Universidad —el puro amor a la verdad— se funda la libertad del investigador y la libertad de cátedra. Esto es así porque la actividad espiritual de la inteligencia, aplicada a su objeto sostenidamente por la voluntad libre del propio investigador o docente de la verdad misma. Todo otro motivo interior o exterior —presión de las propias pasiones y prejuicios, o presión exterior interesada— pone en peligro la pureza de este movimiento y corre el riesgo de enturbiarlo y aun desviarlo. Es, por ende, el fin mismo de la actividad esencialmente universitaria, el que exige la libertad del maestro —investigador y docente— en su tarea propia.

La libertad verdadera es siempre una evidencia de la verdad. Los ejemplos de prejuicios ideológicos producidos irracionalmente por pasiones y emociones, abundan

en la historia del pensamiento humano. En tal sentido un régimen totalitario, que por razones de estado impone la aceptación y demostración de un sistema político como el único verdadero, atenta abiertamente contra la libertad.

No necesitamos mirar fuera de nuestras fronteras para comprobar esto, sólo necesitamos echar mano a nuestro pasado reciente y recordar cómo el marxismo —que lo hace— en todos los países donde impera— pretendió imponerla como única filosofía aceptable en las facultades donde tenía el control absoluto y el manejo académico, financiero y administrativo. En otras se pretendió interpretar al marxismo por el jefe de turno, lo que impidió la investigación y comunicación de la verdad de acuerdo al modo como la descubre el maestro en su conciencia. Así fue como se opuso y destruyó la verdadera libertad universitaria.

Todos fuimos testigos que la libertad universitaria fue lesionada visible y brutalmente por la violencia desencadenada por el gobierno marxista. Pero hay que tener presente, también, que hoy en día, alejados de los centros del poder gubernamental, están usando presiones más sutiles, casi invisibles pero no por ello menos reales. Todos hemos conocido regímenes internos universitarios sedicentes democráticos y acérrimos defensores de la libertad de cátedra, que sin embargo han ejercido el poder realmente despótico sobre esa libertad, muchas veces por miedo a perder su cátedra o simplemente impidiendo el ingreso de gente con ideas nuevas y renovadoras que no se ajustan al interés propio y particular del detentor del poder parcial de la Facultad, sea decano, vicedecano o jefe de departamento.

## Lo que Ocurrió en el Pasado...

Es muy difícil en las llamadas "universidades liberales" que no se formen grupos de profesores y alumnos, como factores de poder universitario y que no nos escapen en algún modo la mencionada libertad.

Todos sabemos de cuántos modos —directos o indirectos— ha sido coartada la libertad de cátedra en el pasado y a qué vejaciones debieron someterse algunos profesores para no poder chocar con esos grupos, los mismos que hoy hiden "democracia" en la Universidad.

La libertad dentro de la democracia de la Universidad debe entenderse en el sentido de que la inteligencia no sea obligada a coaccionarla a la admisión de una proposición, sino por la verdad que se impone por sí misma a la mirada del entendimiento. Este es el sentido último de la libertad de investigación.

Ligada íntimamente a lo anterior está la libertad de cátedra o de expresión docente. Ningún profesor puede ser obligado a enseñar lo contrario a lo que él piensa, o aquello de lo cual no tiene evidencia ni certeza. Nadie puede ser violentado a decir lo contrario a su pensamiento científico, filosófico o teológico.

Pero puede darse el caso de que un profesor esté subjetivamente convencido de la verdad de una proposición contraria a la verdad científica, filosófica o teológica. En este caso, la autoridad universitaria competente tendría derecho a impedir la docencia o transmisión de semejante afirmación, sin imponer, eso sí, que el profesor piense o enseñe lo contrario a sus convicciones. Cosa análoga puede suceder con la enseñanza al utilizarla para acarrear inconvenientes contrarios al orden de la comunidad universitaria.

Se trata, entonces, de una decisión de la autoridad basada en el derecho que ella tiene, fundado precisa-

mente en los derechos de la verdad y del bien sobre el error y el mal, y en el derecho de los alumnos a no ser inducidos a error especulativo o práctico.

Hay que tener presente que esta limitación frente al error y al mal se atiene únicamente a la enseñanza o comunicación de las ideas mismas y no a la libertad propiamente tal del investigador y docente.

Para evitar situaciones enojosas, lo mejor es desde un principio, antes de incorporarlas a la Universidad, esclarecer a los profesores cuál es la posición de la Universidad en este punto. De este modo nadie podrá creerse engañado o negado de su libertad.

Tal limitación puede darse tanto en Universidades privadas —confesionales o no— como en las estatales. En efecto, cualquier Universidad tiene el derecho —porque tiene el deber— de impedir la enseñanza de todo lo que atenta contra el orden moral, la estabilidad jurídica o el orden del país y de la propia Universidad.

El Estado tiene el deber y el derecho de exigir que se respete el orden constitucional y la autoridad universitaria tiene el derecho a que desde sus cátedras no se atente contra la naturaleza misma de la Universidad y contra su organización jurídica concreta.

Todo lo analizado debe ser debidamente comprendido por quienes ejercen en la Universidad y de ese esfuerzo afianzar el sentido, rol e importancia que le cabe a la misión docente dentro de las casas de estudios superiores. Cualquiera malentendido de estas ideas, que son la esencia de la Universidad, significa lisa y llanamente que para quienes así no lo entienden, la Universidad es un medio y no un fin en sí mismo, del cual se valen para propósitos interesados y ajenos al quehacer que su origen demanda.

## La Dueña de Casa

El ama de casa italiana se encuentra enferma. Y es el caso de la dueña de casa en todo el mundo. Sufre de una especie de depresión que si pudiera los fármacos especialmente preparados pueden curar del todo. Pero por qué razón sufre el ama de casa, por qué el origen de esta depresión que no sienten las mujeres que trabajan fuera del hogar, que se dedican a otra clase de menesteres que no son los domésticos?

En primer lugar y, fundamentalmente, todo tipo de trabajo que se vuelve monótono porque en el mismo día tras día, desarrollado en el ámbito de las estancias cuatro paredes y en la más inexorable soledad, tiene, necesariamente, que generar algunos problemas. En esa soledad, en ese aislamiento, se piensa demasiado, casi se rumian las malas ideas y las frustraciones y los problemas personales que hasta hace muy poco tiempo eran ignorados se transforman en pesadilla.

Y, al propio tiempo, nace una especie de celo o de envidia hacia el compañero o el cónyuge, una serie de celos hacia las amigas que pueden trabajar fuera de la casa. Y es entonces cuando el ama de casa aparece como deprimida con una jornada inacabable de trabajo que incluye entre once o doce horas que no son remuneradas de ninguna manera y ni siquiera esos trabajos son tenidos en cuenta por los propios familiares quienes dan por sentado que es ella, únicamente ella, la que debe cargar con todas las responsabilidades. Que ama de casa no ha escuchado en más de una ocasión la célebre frase: "Pero cómo: estás todo el día en casa y todavía te quejas". O peor aun: "Con todo el tiempo a tu disposición no has encontrado el tiempo para planchar una camisa".

Las once o doce horas de trabajo —si tomamos en cuenta a una familia compuesta por el ama de casa, su marido y dos hijos— se subdividen en la siguiente manera: de dos a tres horas en la cocina. Pero este lapso puede aumentar o disminuir si el cónyuge come al mediodía y a la noche en casa. Dos horas para los mandados —aunque a veces haya que soportar cosas imposibles y no se termine nunca—; otras dos o tres horas para el lavado y planchado de la ropa y el resto

en la limpieza de la casa, una limpieza que nunca se acaba. A todo esto, ¿de dónde se sacan las tres o cuatro horas que toda mujer debe dedicar a sus hijos para seguirlos en sus estudios, para acompañarlos a la escuela, si son pequeños, para educarlos y entretenerlos?

Un equipo de médicos en Bologna, especializado en higiene mental, ha realizado una investigación entre quinientas mujeres que se acercaron al servicio de psiquiatría del hospital porque no se sentían "psicológicamente en condiciones". El coordinador del grupo de investigación informó que los datos que surgen del informe ponen de relieve el hecho de que la vida familiar, sentida como ahogo cuando se experimenta en forma total, podría ser un factor de sufrimiento y de no preservación de los disturbios psicológicos. Por otra parte, las amas de casa no ven una vida mejor ni tienen futuro.

El equipo preparó cuidadosamente un "identikit" del ama de casa deprimida: su edad varía y va de los 21 a los 39 años, no tiene lazos afectivos fuera de los familiares, vive en situación de dependencia de otras figuras familiares que tienen satisfacciones fuera de las domésticas y manifiesta una fuerte tendencia al pesimismo.

En Italia las amas de casa conforman un numeroso equipo de diez millones y producen un trabajo que le rinde a la sociedad una suculenta suma de dinero. Una de cada cinco sufre de depresión crónica. Pero cuántas de ellas van a consultar al médico cuando advierten que "psíquicamente no van más"? Como alternativa a los fármacos antidepressivos —que nada solucionan— el equipo médico de Bologna sugiere la terapia de grupo en la cual puedan discutirse los orígenes culturales y sociales de la depresión. Pero lo importante, según aseguran los médicos, es atacar la depresión en cuanto se manifiestan los primeros síntomas. El ama de casa tiene derecho a un poco de tiempo para ella misma, aunque sea para curarse de la depresión que le produce el hecho mismo de ser ama de casa.

Ana Maria Wochicivic.

## Camino al Paraíso

Israel ha sido considerado siempre como "un paraíso para los arqueólogos". Pero nadie ha previsto nunca la última sensación: el aparente descubrimiento del mismísimo Jardín del Edén.

Todo comenzó con la publicación de un artículo en la revista científica británica Nature, relacionando un sitio antiguo excavado —Ubeidiyeh, al sur del Mar de Galilea— con el Jardín del Edén descrito en el relato del libro del Génesis.

Los israelíes, comprensiblemente, se sienten muy complacidos por esa idea, que se ha vuelto muy popular entre los miembros del kibutz Afikim, en cuyos confines está situado Ubeidiyeh. "Este es el camino que lleva al Paraíso", se lee en un letrero pintado a mano, en las afueras del kibutz. Una explicación más sensata de los hechos fue ofrecida por el Profesor Ofer Bar Yosef, prestigioso arqueólogo de la Universidad Hebrea de Jerusalén que ha tomado parte en las excavaciones de Ubeidiyeh. Comenzó afirmando que se trata del lugar más antiguo que fuera excavado en Israel y quizá en toda Asia, calculándose que su edad oscila entre un millón y un millón y medio de años. En una vitrina junto a su oficina en la Universidad, se puede ver una selección de huesos de animales y herramientas de piedra desenterrados durante las excavaciones.

Volviendo al relato del Génesis —Adán y Eva en el Jardín del Edén, así como su expulsión del mismo— el Profesor Bar Yosef sostiene que ese cuento puede ser visto como una alegoría de las dos fases principales en el desarrollo primigenio de la sociedad humana. La primera, es decir, el período paleolítico, simboliza el Jardín del Edén. La caza y la recolección de frutos constituían la forma de vida de ese entonces, haciendo que la existencia fuera cómoda, sin mayores exigencias. "Ubeidiyeh fue uno de los primeros sitios de cazadores y recolectores", señala, "y para aquellos que vivían allí en esos días, representaba un verdadero Jardín del Edén".

La "buena vida" se mantuvo aproximadamente hasta el octavo milenio a.C., cuando se produjo una revolución agrícola, anunciando el período neolítico. "Esto señaló el comienzo de un estilo de vida mucho más arduo y precario —el de la agricultura y el cuidado de los rebaños", explica el Profesor Bar Yosef.

"Sabemos que dicha revolución agrícola comenzó en el Medio Oriente. En el relato de la expulsión de Adán y Eva del Jardín del Edén, tropezamos con lo que tal vez sea una dramatización de esa transición".

Actualmente Ubeidiyeh está situado entre colinas pedregosas, abarcadas por el sol, que lindan con el desierto; algo que dista mucho de la tradicional imagen del soberbano Jardín del Edén. Sin embargo, si retrocediéramos el tiempo hasta un millón de años en el pasado, veríamos una escena diferente. Porque las excavaciones en ese sitio han revelado que toda la región había sido antaño un lago rodeado por bosques de encinas y pinos, donde los caballos, las jirafas, los hipopótamos y los elefantes erraban salvajes.

Examinando el paisaje tan diferente de nuestros días, ¿está con mucha claridad que el Paraíso ya no es lo que había sido.

## Televisión

Un conjunto de recomendaciones para impulsar la coproducción de documentales para televisión sobre bases regionales, la creación de centros también regionales de intercambio de programas y la creación de uniones de productores, fue adoptado hoy por una treintena de representantes de organizaciones regionales e internacionales de radiodifusión, televisión y cine, que participaron en una reunión de consulta sobre la creación de una Red Internacional para el Intercambio de Telefilmes y Documentales, organizada por la UNESCO en la sede de la Organización en París.

En un breve documento de 4 páginas, los participantes resumieron el resultado de sus discusiones en cuatro grupos de recomendaciones concernientes, respectivamente, a: mecanismos para la coproducción y el intercambio; la producción; la información y la distribución, y, finalmente, la investigación.

En el primer campo se recomendó a la UNESCO estudiar un posible mecanismo de coordinación de las actividades de los centros regionales de intercambio; mecanismo que incluya una unidad central que facilite ese intercambio de documentales de televisión y otros productos audiovisuales. Los participantes fueron invitados a presentar proyectos al respecto al Programa Internacional para el Desarrollo de la Comunicación (PIDC) que funciona en el seno de la UNESCO.

En cuanto a la producción, se insistió sobre la necesidad de impulsar esta actividad por parte de las organizaciones de televisión, sobre todo en materia de documentales en los países en desarrollo, ofreciendo incentivos en materia de calidad y precios y preservando la identidad cultural y la especificidad de las formas endógenas de producción.

En materia de información se sugirió la publicación de un calendario de festivales que señale las diversas categorías de producción propias de cada festival.

Mediante normativa

# Evaluarán aplicación de la ley de universidades

El rector de la U. de Chile adoptó las medidas más convenientes respecto del Canal 11, dijo la Ministra Madariaga

Se va a proponer a trámite legislativo, si se estima necesario, una normativa que otorgue flexibilidad para evaluar y analizar el proceso de aplicación de la nueva legislación sobre educación superior, anunció ayer la Ministra de Educación, Mónica Madariaga, al término de la ceremonia de inauguración del año escolar.

Asimismo, anunció su intención de reunirse personalmente con la Asociación Gremial que agrupa a los Institutos Profesionales y Centros de Formación Técnica. "Me gustaría mucho conversar con ellos, porque creo que este esfuerzo es común, de gobierno y de gremios, con el objeto de arribar a

soluciones comunes que beneficien a ambos lados", puntualizó. "Se va a proponer a trámite legislativo, si es que ello fuese necesario, una normativa que nos dé la suficiente flexibilidad para analizar el proceso de aplicación de la nueva legislación de educación superior y evaluarlo. Es por eso que yo anuncié la suspensión (de crear nuevos centros) y le pedí la colaboración a la ciudadanía. Es por eso que destacué algunas deficiencias que han sido graves y que han llegado a mi conocimiento. Y es por eso que hice el anuncio", recalzó la Ministra Madariaga.

## Laborales

### Más de 330 millones en multas para infractores previsionales

A 330 millones 287 mil 254 pesos con 50 centavos asciende la suma de multas cursadas a los 4 mil 734 infractores a la ley previsional y laboral por parte del Cuerpo Fiscalizador Integrado. Así lo dio a conocer la Dirección del Trabajo, señalando que los infractores laborales son mil 943 y previsionales, dos mil 791 empresarios.

El monto de las multas laborales son 57 millones 101 mil 724,59 y previsionales, 273 millones 185 mil 529 pesos con 91 centavos.

Las multas más altas por infracciones a la legislación laboral las tienen las siguientes empresas: Ramón Astudillo Navarrete, con 623 mil 649 pesos; Carlos Pizarro Jara y Cia Ltda., con 597 mil 748 pesos y 124 mil 714 pesos; Editora Gabriela Mistral, 636 mil 596 y 70 mil pesos; Empresa Constructora Angel Ltda., 725 mil 478 pesos; Madexport Ltda, con 529 mil 577 pesos; Sociedad Agrícola y Ganadera Páez, 543 mil 988 pesos. Por su parte la Sociedad Pesquera Pacífico Sur Ltda., tiene seis multas con un monto aproximado al millón 600 mil pesos.

#### PREVISIONALES

Con un millón 426 mil 930 pesos fue multada la empresa de Tarcilla Adile González; Asociación de Publicidad Cinematográfica Ltda, con un millón 395 mil 397 pesos; Antonio Cabrera Oyarce con tres multas, una de ellas alcanza a dos millones 114 mil 170 pesos; Compañía Chilena de Comunicaciones con un millón 429 mil 853 pesos; Colegio San Benito dos millones 277 mil 556 pesos; Fundación DUOC, con 21 millones 831 mil 047 pesos; Importación y Exportación El Pacífico Internacional, dos millones 29 mil 897 pesos; Maestranza Lautaro, un millón 221 mil 781 pesos, dos millones 682 mil 510 pesos y 745 mil 424 pesos; Scappini Lind y Comercial S.A. tiene dos multas, una de dos millones 858 mil 315 y de dos millones 331 mil 661 pesos.

El total de infractores y el monto de la multa fue entregada a I.A. NACIÓN por DICOM, quien se encarga del procesamiento computacional de las infracciones. El Boletín de Infractores tiene un precio de 250 pesos y se pueden presentar la solicitud de suscripciones en Merced 152, segundo piso.

#### Dictamen de invalidez

Las Administradoras de Fondos de Pensiones deberán notificar al empleador respectivo los dictámenes de invalidez que acopian la solicitud de un afiliado a ellas, dentro de los diez días siguientes a la fecha en que el dictamen haya quedado ejecutorio. Así lo dio a conocer la Superintendencia de Administradoras de Fondos de Pensiones, quien agregó que la notificación deberá hacerse por carta certificada dirigida al domicilio del empleador y en ella se indicarán el nombre completo y RUT del afiliado declarado inválido, el número y fecha del dictamen de la comisión médica, los datos de la sentencia judicial que haya declarado la invalidez, en su caso y la fecha a contar de la cual la pensión de invalidez se ha devengado.

#### ABONO DE CUENTAS INDIVIDUALES

La Superintendencia señaló por otra parte, que en lo que respecta al abono de cuentas individuales, "en caso de existir pagos de cotizaciones efectuadas con anterioridad al plazo establecido en el artículo 19 del D.L. 3.500 de 1980, éstos podrán ser recepcionados por la Administradora y se abonarán al Fondo de Pensiones en las fechas establecidas, de acuerdo a los plazos en que las cotizaciones hayan sido realizadas". En consecuencia, para efectos del abono no deberá hacerse distinción del período de pago a que se refiere la cotización y sólo se considerará la fecha del timbre de caja de la recepción de cotizaciones.

#### Sin tutelaje político ni religioso Frente de organizaciones autónomas de Chile

Un grupo de entidades, formadas por trabajadores privados, dio a conocer la formación de un denominado "Frente de Organizaciones Autónomas de Chile". Así lo informó el presidente de la Confederación de Trabajadores Metalúrgicos, que preside Manuel Contreras. El dirigente manifestó que entre los afiliados a la nueva entidad figuran los trabajadores privados, los del sector fiscal y autónoma del Estado; juventud universitaria, campesinos, pobladores, bancarios, educadores y otros organismos que cuentan en forma independiente con personería jurídica.

Contreras señaló que este frente de organizaciones autónomas, que también llamó "tercer frente", nació de la necesidad de expresar sus puntos de vista sobre la situación actual del país. Dijo que en la actualidad existen dos grupos definidos: uno exclusivamente político, contrario al actual régimen y otro, formado por gremialistas y sindicalistas que apoyan al gobierno. Agregó que existe otro grupo considerable de chilenos que permanece pasivo y dedicado únicamente a trabajar en la reactivación del país. Reconoció no saber a cuántos chilenos representa esta agrupación, pero indicó que ya se han formado filiales en Arica, Iquique, Antofagasta, Chuquibambilla, Valparaíso, Concepción y Puerto Montt.

En la declaración de principios se expresa que la nueva entidad es autónoma e independiente y no "acepta tutelaje político ni religioso de ninguna especie"; declarándose respetuosos de los valores morales y espirituales, del principio de libertad individual, de mantener la independencia de la República y de defender su integridad territorial. Sus objetivos son pedir solución a los problemas que afectan a sus asociados, indicando Contreras que "una vez que se cumplan las metas que se han trazado, la organización no tendrá razón de seguir existiendo y se podrá término a ella".

#### CIA. IND. HILOS CADENA S.A. DIVIDENDO

De acuerdo con lo resuelto en Sesión de Directorio N° 282 de fecha 20 de Enero de 1983, la Compañía pagará un Dividendo Provisorio de \$ 8.00 por acción, en favor de los accionistas que aparezcan registrados a la fecha correspondiente al cierre del Registro de Accionistas. Este Dividendo será pagado a contar del día Lunes 14 de Marzo de 1983 y será remitido por carta certificada a cada accionista.

EL PRESIDENTE

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

El Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 9 al 14 de Marzo de 1983, ambas fechas inclusive, para los efectos de pago del dividendo indicado anteriormente, y en cumplimiento de lo prevenido en los Estatutos de la Compañía, y de acuerdo a lo resuelto en la Sesión de Directorio de fecha 20 de Enero de 1983.

DIRECTOR GERENTE



El Ministro de Relaciones Exteriores, Miguel Schweitzer, conversa con el Embajador de Ecuador, César Valdivieso Chiriboga, quien ayer le presentó copia de sus cartas credenciales.

Al Presidente Pinochet

## Credenciales presentará el embajador de Ecuador

El embajador de Ecuador, César Valdivieso Chiriboga presentará mañana sus cartas credenciales al Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte.

El diplomático ecuatoriano presentó ayer copia de la documentación que lo acredita en Chile como representante de su Gobierno, al Ministro de Relaciones Exteriores, Miguel Schweitzer, en una ceremonia que se realizó en el Salón Bojo de la Cancillería.

Al término de la breve ceremonia, el embajador Valdivieso manifestó que luego de su llegada al país, el 25 de febrero último, este primer encuentro oficial con el Canciller Schweitzer había sido "muy grato". En éste, agregó, "he tenido la oportunidad de conversar con el Ministro de Relaciones Exteriores, el que me ha causado una estupefacta impresión por su personalidad de jurista y de hombre que está perfectamente al tanto de los problemas latinoamericanos que son motivo de preocupación para nuestros países".

#### RELACIONES CON CHILE

Consultado respecto de las relaciones chileno-ecuatorianas, expresó que éstas son buenas y que su labor se orientará a procurar mantenerlas así, y "si es posible mejorarlas". Los vínculos, añadió, siempre han estado en un buen pie y se han manejado en términos correctos y aceptables.

Agregó que hará "los esfuerzos necesarios para que los vínculos comerciales, culturales y sociales que existen entre los dos países marchen con la celeridad y eficiencia del pasado, no obstante los problemas que son comunes a toda América Latina y que no se refieren en ningún caso a los dos países, sino que son comunes a todas las naciones en vías de desarrollo".

En cuanto a cómo deben resolverse esos problemas, el diplomático manifestó que "necesitamos imaginar pasos y soluciones a fin de que las disponibilidades de los dos países puedan canalizarse efectivamente y se puedan materializar las transacciones que son indispensables para la relación comercial de los dos países".

Finalmente, consultado respecto de la carta que envió el Presidente de su país al General Augusto Pinochet, César Valdivieso manifestó que ésta ya fue entregada al Jefe del Estado chileno y "la respuesta a ella la conoceremos oportunamente".

El diplomático ecuatoriano, abogado, doctor en jurisprudencia y diplomado del Instituto de Altos Estudios Nacionales del Ecuador, inició su carrera diplomática en 1957, desempeñándose como vicecónsul en Inglaterra. Desde 1979 hasta el año pasado fue Director General de Protocolo de la Cancillería de su país. Ostenta en su carrera 16 condecoraciones y distinciones, entre ellas, la de Comendador de la Orden al Mérito del Libertador Bernardo O'Higgins, de Chile. Es casado, y padre de 4 hijos.



SE DESPIDE EMBAJADOR DE ALEMANIA.— Una visita al Ministro de Obras Públicas efectuó el embajador de la República Federal de Alemania, Heinz W. Dittmann. El diplomático concurrió al gabinete del Ministro, brigadier general Bruno Siebert Held, para despedirse, con ocasión de haber puesto término a su misión en el país. El embajador alemán permaneció en Chile durante cuatro años.

## 60 días de plazo para reestructurar Canal 11

El Consejo Directivo de Canal 11 tiene un plazo máximo de 60 días para plantear el sistema de reestructuración de la estación televisiva, sin perjuicio de que, si ellos lo estiman pertinente, se puedan adoptar medidas próximas, inmediatas, ante lo cual se le entregarían los respectivos planteamientos al rector, dijo ayer el prorector de la Universidad de Chile, abogado Héctor Humeres. Se ha decidido que éste sea el canal cultural, enfatizó.

Agregó que, en todo caso, existe la intención de actuar lo más prontamente posible, porque es una aspiración muy sentida de la comunidad universitaria. Dijo que, no obstante, éstas no son materias de trato instantáneo.

Puntualizó el prorector de la U. que también se establecerá una participación en los asuntos del canal, de "todos los académicos de la universidad, los estudiantes, motivo por el cual se ha producido la incorporación del presidente de la FECECH (Federación de Centros de Alumnos del plantel), y todos los estamentos de es-

ta casa de estudios superiores. Me atrevo a señalar que es muy importante que lo puedan hacer los egresados de la universidad". Consultado sobre las razones que motivaron esta reestructuración, Humeres dijo que, además del problema financiero, "el problema es mucho más grande que ese. Este país no tiene un mercado publicitario suficiente para que cuatro canales puedan mantenerse en esta competencia privada. Lo principal y prioritario es que la universidad ha decidido que éste sea el Canal cultural, respondiendo a los anhelos que tiene toda la comunidad universitaria".

Añadió que el Consejo Directivo reanunció en enero al cambiarse el rector. Dijo que el cambio de personas no significa que ellos no compartan los cambios que se avecinan, sino que, por el contrario, "comparten esta posición de convertir al Canal de la Universidad de Chile en uno eminentemente cultural".

El rector, puntualizó, ha estimado necesario, y así lo ha determinado en uso de sus facultades exclusivas, re-

Embajador José Luis Bustamante

## Excelentes relaciones entre Chile y Perú

El embajador de Perú, José Luis Bustamante, reiteró ayer que las relaciones entre nuestro país y el suyo "son excelentes" y que, a lo largo de toda su misión "éstas han marchado por un camino de franco respeto y de armonía".

Al mismo tiempo el diplomático restó importancia a las detenciones de distintas personas que se producen en las ciudades fronterizas de ambos países, expresando que "eres que son cosas que no tienen mayor importancia, pequeños malentendidos que se superan con mucha facilidad y que no afectan las relaciones bilaterales".

El representante del Gobierno peruano en Chile respondió algunas consultas de la prensa al término de una breve entrevista que sostuvo con el Ministro de Relaciones Exteriores, Miguel Schweitzer, la cual tuvo por objeto saludarlo y reiterarle "los deseos de una exitosa gestión".

Expresó que aunque estuvo presente en el saludo general de los embajadores al nuevo Canciller "he querido hacerle una visita de cortesía al Ministro Schweitzer para reiterarle mis deseos de una exitosa gestión y, ponerme a la vez a su disposición para establecer — como ha existido desde que inicié mi misión — un diálogo franco que vaya en favor de la política de amistad y armonía entre nuestros dos países".

Consultado respecto de informaciones que dieron a conocer la detención y pronta libertad de una pareja de chilenos en Tacna, señaló que carecía de mayores antecedentes al respecto, agregando que "creo que son cosas que no tienen mayor importancia. Desgraciadamente, continuó, estas cosas pasan en todas las fronteras, pero no hay que atribuirles mayor importancia. Son a veces pequeños malentendidos que se superan con mucha facilidad y que no afectan las relaciones bilaterales".

Finalmente expresó que cuando estos hechos suceden, "para eso estamos los embajadores, para tratar de superarlos".

#### EN CHILE

Ayer llegó a Santiago el embajador de Chile en Perú, José Miguel Barros, quien se encuentra haciendo uso de su período de vacaciones.

El diplomático se reunirá dentro de los próximos días con las autoridades de la Cancillería para dar cuenta de la gestión realizada en Lima.

#### Durante regata internacional

## Agradecen ayuda de la Armada Nacional

Nota a la Comandancia en Jefe envió la Organización Internacional B.O.C. Challenger

Una nota de agradecimiento a la Armada Nacional envió la organización internacional B.O.C. Challenger, realizadores de la regata alrededor del mundo, por la ayuda prestada a los yates participantes en dicho torneo, que cruzaron el Cabo de Hornos.

El evento deportivo se inició en agosto del año pasado en Inglaterra, con la participación de once yates de un solo tripulante cada uno y el 28 de febrero último pasaron por la zona austral del país, teniendo la Armada una destacada colaboración en la carrera. Dicha labor finalizó con el cruce del yate francés "Rato II".

La misiva enviada a la Comandancia en Jefe de la institución naval señala lo siguiente: "Le agradecemos la ayuda prestada por su institución a los competidores de la regata alrededor del mundo en su paso por el Cabo de Hornos y, por las informaciones que U.S. transmitió a esta oficina. Por favor haga llegar nuestra gratitud a los miembros de la Armada de Chile que han cooperado en esta regata".

estructurar el Canal 11, cosa que comparten completamente los decanos.

La Junta Directiva sabe que es un cambio muy complejo, pero sus integrantes están convencidos que la Universidad de Chile tiene el potencial suficiente para que esta reestructuración se produzca, expresó Humeres.

#### PRESUPUESTO

El prorector de la Universidad de Chile dijo también que el presupuesto total del plantel se aprobó en enero y que aún está abierta la posibilidad para hacer los ajustes que se crean necesarios.

En cuanto a la reunión sostenida entre el rector, Roberto Soto Mackenney, y la Ministra de Educación, Mónica Madariaga, dijo que se habían conversado temas muy importantes en torno a la corporación, los que fueron dados a conocer a la Junta Directiva. Manifestó que el plantel ha mantenido un contacto permanente con el Ministerio de Educación, donde ya se conocen los planteamientos de la Rectoría.

Las declaraciones las hizo Héctor Humeres al término de la primera reunión del año de dicha Junta, donde se analizó el caso del Canal 11, y el rector informó sobre la reunión que sostuvo con la Ministra Madariaga. También se fijó una reunión semanal del organismo que se realizará los días lunes.



En el curso de los próximos días serán exportados a Colombia aproximadamente 193 ejemplares de bovinos, 15 de equinos, además de 200 dosis de semen reproductor. Se trata de una operación de tipo muestra y orientada a abrir nuevos mercados para las especies citadas.

## Exportación hacia Colombia de ganado bovino y equino

La partida también incluye 200 dosis de semen reproductor

Aproximadamente 193 ejemplares, bovinos, 15 de equinos y 200 dosis de semen reproductor, procedentes de la Séptima y Décima Región, serán exportados con destino a Colombia el 16 de marzo próximo.

Así lo indicó el médico veterinario y jefe del Departamento de Laboratorio del Servicio Agrícola y Ganadero (SAG), Jepherson Johnston Cárcamo, quien puntualizó que "es una exportación de tipo muestra, ya vendida, y orientada a abrir nuevos mercados".

El especialista agregó también que dicha venta ganadera demuestra las ventajas sanitarias de nuestro país en comparación con otras naciones de América del Sur.

A su vez, indicó, es la primera que

se hace de acuerdo a la política del rubro ganadero e impulsada por la política central de Gobierno de fomentar las exportaciones que ofrezcan ventajas comparativas en los distintos sectores de la producción nacional.

El embarque se realizará por el puerto de San Antonio y los ejemplares pertenecen a la Sociedad Ganadera San Isidro, que vendió a la Sociedad Agropecuaria del Caribe, con sede en Colombia.

Jepherson Johnston explicó que de los aproximadamente 193 ejemplares bovinos, procedentes de la Séptima y Décima Región, 10 son toros reproductores y 183 corresponden a vaquillas para encaste y emparez de las razas overo colorado y negro.

En cuanto a las 15 especies equinas, dijo que eran de tipos corraleros, salto, percheros y mulares.

Por otra parte, señaló que las 200 dosis de semen, procedentes del Centro de Inseminación de la Universidad Austral, corresponden a 120 de tipo overo colorado y 80 a overo negro.

El especialista del SAG manifestó que este tipo de operaciones se irán aumentando en el transcurso del año, pues los técnicos del servicio están impulsando una amplia campaña de información sanitaria para que el sector privado conozca las ventajas y mercados extranjeros.

## COANIL inició actividades oficiales del presente año

La señora Margarita Ríofrío de Merino, presidenta de la Corporación de Ayuda al Niño Limitado, COANIL, y esposa del Comandante en Jefe de la Armada, miembro de la Junta de Gobierno, Almirante José Toribio Merino, presidió la ceremonia con que se dio comienzo al año escolar en el Centro de Capacitación Laboral, que posee la institución en la comuna de Nueva

Durante el acto en el que estuvieron presentes autoridades de la entidad, personal del Centro de Capacitación, padres y apoderados de los alumnos allí presentes, la directora de dicho establecimiento educacional, Rosa Navarro dio la bienvenida a los nuevos alumnos que suman un total de 135 entre niños y niñas y que completan la capacidad de atención destinada a 270 jóvenes.

Posteriormente la presidenta de la corporación saludó a los menores, a sus padres y maestros, dando por inaugurado oficialmente el año escolar 1983, en los establecimientos de COANIL, que se dedican al tratamiento integral a través de todo el país.

### Murió ex subdirector del diario "La Nación"

En la tarde de ayer se efectuaron los funerales de don Adolfo Sarturino Fuentes Rojas, en el Cementerio Católico, después de un oficio religioso.

Fuentes Rojas falleció luego de una penosa enfermedad en la Clínica Santa María.

Durante un período, en la década final de 1940 y principios de la de 1950, el señor Fuentes Rojas se desempeñó en actividades periodísticas, ocupando en la fecha mencionada el cargo de Subdirector de "La Nación".

### Matrículas para nuevos alumnos

Instituto Profesional de Santiago iniciará el martes próximo período de inscripción

El próximo martes se iniciará en el Instituto Profesional de Santiago el período de matrículas para los alumnos aceptados este año en las carreras que imparte esa casa de estudios. Los alumnos antiguos deberán efectuar este trámite entre el 10 y 11 de este mes.

La segunda etapa de este proceso para los jóvenes que recién ingresan a ese plantel superior se realizará el quince de marzo, oportunidad en que se matricularán los estudiantes en lista de espera.

Estas inscripciones culminarán el 22 de este mes con el llamado a viva voz. En el caso de las carreras diurnas, dicho trámite se desarrollará a partir de las 10.00 horas, mientras para las disciplinas vespertinas desde las 19.00 horas, en la sede central de esta corporación, Dieciséis N° 161.

De acuerdo a los requisitos establecidos, en el momento de matricularse, los estudiantes deberán presentar la tarjeta de identificación, la tarjeta de resumen de postulación y matrículas, la licencia media, la cédula de identidad, el R.U.T. o comprobante y cuatro fotos tamaño carnet, con nombre, número de carnet y gabinete.

### ALUMNOS ANTIGUOS

El calendario de estas actividades dispone que entre el 10 y 11 de marzo se efectuarán las matrículas de los alumnos antiguos, en horario de 9.00 a 12.30 horas y de 14.00 a 17.00 horas, para las carreras que se imparten en jornada diurna.

### CAMINO DE FORMACION

A través de sus palabras la esposa del Almirante Merino recordó que uno de los anhelos prioritarios de la entidad es "abrir un camino de formación, en distintos niveles para niños y jóvenes deficientes mentales". Recordó, además, que el año anterior la actividad fue intensa, al poner en marcha una nueva institucionalidad e imagen de COANIL, indicando que para el presente año debe alcanzarse la consolidación de las metas trazadas, continuando el proceso encami-

nado a solucionar el problema de niños y jóvenes con problemas de deficiencia mental.

"Nos espera un desafío", señaló a las voluntarias y maestros, "que será obra de cada uno de nosotros, de la dedicación, de la capacidad de cada cual, y de la acertada elección del camino para actuar y crear".

La ceremonia iniciada con el Himno Nacional llegó a su término con la interpretación del himno de la institución a cargo de los alumnos y personal docente y parados del establecimiento de COANIL.

## Pinochet se reunió con personal del Ejército

Encuentro fue catalogado de "habitual" y para mañana está programada sesión con los integrantes de las otras ramas de la Defensa Nacional

Una reunión con los oficiales de la Guarnición Militar de Santiago sostuvo, en la mañana de ayer, el Presidente de la República, General Augusto Pinochet en el edificio Diego Portales.

El encuentro, "de carácter habitual", según señalaron fuentes castrenses, comenzó a las 8.30 horas y contó con la asistencia del vicecomandante en jefe del Ejército, teniente general Julio Canessa, y algunos integrantes del Cuerpo de Generales de la institución.

De acuerdo a antecedentes proporcionados por la Comandancia en Jefe estas reuniones son "para informar al personal castrense sobre materias institucionales y del acontecer nacional, realizándose varias veces al año". Para mañana, a las 8.30 horas, está fijada una nueva sesión de este tipo con representantes de todas las ramas de la Defensa Nacional.

Una vez finalizada esta actividad, el Primer Mandatario se trasladó hasta el Ministerio de Defensa donde recibió a los jefes de departamentos castrenses de esa repartición militar.

### MENSAJE

Durante la tarde, el Presidente Augusto Pinochet se dedicó a la redacción del discurso que pronunciará el próximo viernes 11 del presente, con motivo de cumplirse en esa fecha el segundo aniversario de la puesta en vigencia de la Constitución Política del Estado.

El Mandatario hablará al país en una solemne ceremonia que se efectuará a las 11.00 horas de ese día en la Sala de Plenarios del edificio Diego Portales, con asistencia de altas autoridades de gobierno, delegaciones de las Fuerzas Armadas, diplomáticos, organizaciones laborales, empresariales, juveniles y del voluntariado femenino.

### NUEVO INSPECTOR DEL EJERCITO

El Ejército dio a conocer oficialmente la designación del mayor general Héctor Orozco Sepúlveda como inspector general de la institución, en reemplazo del oficial de igual grado Patricio Torres, quien asumió la Vicepresidencia Ejecutiva de CODELCO.

Según indica el comunicado, el mayor general Orozco comenzó a ejercer dichas funciones con fecha primero de marzo, "sin perjuicio de las que le corresponden en su calidad de Comandante General de la Guarnición Ejército de Santiago".

### Corporación de Estudios Laborales

## Cursos de capacitación para dirigentes sindicales

Cursos de capacitación para dirigentes y jornadas de estudios laborales organizará durante el presente año la Corporación de Estudios Laborales, entidad que en su última sesión ratificó el apoyo al proceso institucional que dirige el gobierno.

Según se señaló, la preocupación principal de los dirigentes sindicales que participan en este organismo es asumir un rol de orientación y conducción del movimiento sindical para representar, demandar y defender los derechos, aspiraciones e inquietudes de los trabajadores.

En la reunión realizada para tratar materias relativas al funcionamiento de la corporación, se reafirmó el criterio de no supeditar el movimiento sindical a intereses y estructuras de carácter político. Asimismo, se estableció que defenderá con intrínseca la autonomía y el carácter participativo y de sentido nacional que tiene el sindicato como cuerpo social intermedio.

También, entre otros de sus acuerdos se ratificó "el apoyo al proceso institucional que dirige el gobierno".

"Los dirigentes que hemos asumido una responsabilidad en el movimiento sindical chileno y que hemos apoyado al gobierno en el ámbito de los principios nacionalistas que lo sustentan, creemos que nuestra misión es defender y apoyar a los trabajadores para lograr que la reactivación que se propone la autoridad económica se traduzca en trabajo y bienestar para todos", expresó el secretario general del organismo, Juan Vergara.

## Hasta fines de mes se mantendrá abierto poder comprador de trigo

Partidas de granos se envían a silos de otras regiones para no copar la capacidad en la zona central



En los silos de otras regiones del país serán almacenados los granos para no copar la capacidad de los existentes en la zona central, con motivo de haberse prolongado hasta fines de este mes el poder comprador del trigo.

La Confederación de Cooperativas del Agro, COPAGRO, prorrogó hasta fines de marzo la vigencia del poder comprador de trigo en la zona central del país.

Según el ejecutivo Oscar Muñoz, desde la planta de Nuble, en Chillán, se están enviando partidas de grano a los silos de otras regiones con el objeto de no copar totalmente la capacidad de las instalaciones de la zona sur, especialmente ante la proximidad del período otoño-invierno.

COPAGRO ha comprado a los agricultores de la provincia de Nuble del 80 por ciento de la meta fijada,

que se ha estimado en alrededor de 90 mil toneladas de trigo. La cancelación se ha realizado a un promedio de 1.265 pesos por quintal y se efectúa los viernes de la semana siguiente de efectuada la entrega por los agricultores.

COPAGRO venderá la producción de trigo a los molinos ubicados desde Santiago al sur, según convenios que fueron establecidos previamente.

Los poderes compradores de trigo funcionan en Talca, Chillán y Los Angeles, calificándose como de "muy buena" la respuesta de los agricultores trigueros.

## Municipalidad de La Reina creará la carrera docente

El alcalde de La Reina, cor. del Eduardo Esquivel, anunció que este año se elaborará un programa de Carrera Docente Municipal en esa comuna, que se espera financiar y poner en práctica a principios de 1984.

La autoridad edilicia dio a conocer el plan operativo para 1983 a los profesores de los establecimientos educacionales que están bajo su administración. La reunión se efectuó en el Centro Cultural.

Explicó que este plan fue elaborado en forma conjunta con el Departamento de Educación Municipal de La Reina y el Comité Asesor, que integran todos los directores de los colegios municipales de la comuna.

En el documento se plantean los objetivos de la Educación municipal, de acuerdo a las directivas ministeriales vigentes y, asimismo, las acciones concretas para llevarlas a cabo.

El alcalde Esquivel señaló que era conveniente comenzar el año escolar con un intercambio de ideas. Empezó asegurando estar muy consciente que la estabilidad laboral es básica para un buen desempeño de los docentes y que él ha procurado y procurará por todos los medios mantener a todos los profesores en sus puestos.

Dijo tener muy clara la responsabilidad que le cabe como autoridad comunal a cargo del proceso educativo en la comuna, que involucra a 8.500 niños. Agregó que, teniendo en cuenta esto, contando con la aprobación de la Intendencia Metropolitana, ha destinado 10 millones de pesos para apoyar el sistema educativo municipal.

Respecto de la carrera docente, señaló que el programa respectivo será elaborado entre mayo y septiembre del presente año.

También anunció el inicio de un estudio para crear un Servicio de Bienestar, que se aboque a tareas concretas, como formar una "sala cuna", para los hijos de los profesores. Todo esto, puntualizó, es parte del propósito de dignificar el profesorado.

### UNIDADES EDUCACIONALES

Entre otros temas abordados durante la reunión, el alcalde Esquivel señaló que el Liceo B-64 pasaba a denominarse Colegio Luis Cruz Martínez, y que constituirá una unidad educativa completa, pues se le han incorporado cursos desde kinder hasta cuarto medio.

Respecto de la educación extraescolar, deportes y recreación, el alcalde destacó especialmente el éxito con el cual se realizaron en la comuna la natación y el programa Vacaciones en las Escuelas.

Al mismo tiempo, invitó a todos los docentes a organizar paseos, visitas y excursiones, e incluso clases al aire libre en los parques municipales e intercomunal. "Este tipo de actividades pueden servir como ayuda para alejar a los niños de peligros tales como el alcoholismo y la drogadicción", afirmó.

Hizo, además, un llamado a todos los profesores para que pongan especial dedicación con los niños que tiene a su cargo, pues en definitiva, serán ellos los responsables de su educación.

### Plan educativo para deficientes mentales

La aplicación experimental del plan y los programas de estudio para el nivel parvulario y básico de la educación diferencial de deficientes mentales, fue prorrogado para el año lectivo 1983, de acuerdo a un decreto del Ministerio de Educación, publicado en el Diario Oficial.

La publicación señala que, habiéndose efectuado el proceso de evaluación de la experiencia educacional, se encuentra en estudio la reformulación de dichos planes y programas.

El decreto lleva la firma de la titular de la cartera de Educación, Mónica Madariaga.

### Inundaciones Ayuda chilena para Ecuador

WASHINGTON, Marzo 7 (DPA). — El Gobierno de Chile donó la suma de 15 mil dólares destinada a ayudar a las víctimas de las recientes inundaciones en el Ecuador.

La donación la hizo el embajador chileno en la Organización de los Estados Americanos, Pedro Daza, al Secretario General del organismo, Alejandro Orfila, y será canalizada a través del Fondo Interamericano para Situaciones de Emergencia, (FON-DEM).

"Este es un gesto simbólico que expresa la cercanía de nuestro pueblo al de Ecuador en este momento de dolor", dijo el embajador Daza, "por que Chile sabe apreciar el dolor que siguen a los desastres naturales".

Orfila dijo que "este acto justifica la organización en cuanto somos representantes de la solidaridad americana... Y Chile siempre está presente en los hechos que afectan a la solidaridad del hemisferio".

El representante de Ecuador en la OEA, embajador Raúl Falconi, agradeció la ayuda señalando que "es el reflejo de la gran amistad que reina entre mi pueblo y el de Chile y que se pone de manifiesto en esta ocasión". Destacó, asimismo, que al entregar la donación a través de la OEA, "realiza su papel y la fortalece en sus principios y postulados".

## DIRINCO le informa:

### HOY: Textos de estudios

PRODUCTO	sector SUR	sector NORTE	sector ORIENTE	sector PONIENTE	Precio más BAJO
DIRECCION	San Diego 119 Loc. 6	Agustinas 859	Abquindo/Manquehue Loc. 29	Alameda 2361	
Castellano 1º Básico	\$ 250	\$ 300	\$ 235	\$ 300	\$ 235
2º Básico	\$ 250	\$ 300	\$ 285	\$ 300	\$ 250
3º Básico	\$ 280	\$ 330	\$ 315	\$ 330	\$ 280
4º Básico	\$ 280	\$ 330	\$ 315	\$ 330	\$ 280
6º Básico	\$ 300	\$ 360	\$ 345	\$ 360	\$ 300
Matemáticas 7º Básico	\$ 300	\$ 360	\$ 330	\$ 345	\$ 315

\*\* Se encuestaron 24 librerías y los Textos corresponden a Editorial Zig Zag. Encuesta realizada el 1/3/83. La Columna de la izquierda corresponde a Castellano y la de la derecha a matemáticas.

**Unos pasos más... unos pesos menos!**

### Indicadores básicos

	1° Dic. 79 31 Marz. 80 S	1° Abr. 80 30 Sept. 80 S	1° Ago. 81 aún vigente S
Asignación Familiar	286,40	309,31	401,98
Asignación Movilización	255,43	275,88	358,51
Asignación Alimentación	312,61	337,62	438,77
Ingreso Mínimo de Referencia			5.185,71
Subsidio del Empl. Mínimo	1.200,00	1.300,00	
Salario Imponible Agríc.	2.958,28	3.194,92	Derogado
Mín. Imp. Empl. Casa Part.	2.638,14	2.847,03	4.447,39
Sueldo Vital			1.155,15
Sueldo o Salario Mínimo			6.222,85
Valor provisional cuota de ahorro			63,52
Valor provisional cuota reajutable			17,00
Unidad Tributaria			2.626,00
Unidad de Fomento			1.522,24
Interés corriente operaciones			
No Reajustables (anual)			49,56
Interés corriente operaciones			
Reajustables (anual)			11,25

### Valor del dólar

Bancos	Comprador \$ Bancos	Vendedor \$
Chile	74,40	74,99
Edwards	73,10	74,99
Morgan	73,52	74,99

Casas de Cambio	Casas de Cambio	
Steinsapir	77,00	80,00
Andes	77,00	82,00

Dólar Preferencial	
	\$ : 60,73

Banda dólar referencial	MIN	MEDIO	MAX
	\$ : 72,05	73,52	74,99

Valor dólar promedio INDICE	
	\$ : 74,31

● Corresponde a observaciones en las 7 Instituciones Financieras con mayores colocaciones en Moneda Extranjera.

### Indices internacionales

**I. TASAS DE INTERES**

Tasa Libo a 180 días : 9,337500  
Tasa Prime a 180 días : 10,875000

**II. METALES**

Cobre:	Precio Libra	:c/US\$/Lb.	72,478
	Precio Promedio 1983	:c/US\$/Lb.	73,080
	Precio Promedio 1982	:c/US\$/Lb.	67,057
	Precio Promedio 1981	:c/US\$/Lb.	78,949

Oro: Onza de Metal : US\$ 421,25

### Tasas de interés

FINANCIERAS	Captación	
	30 días	1 año
Mediterráneo	2,65	12,00
Fusa	2,45	11,00
Flandes	2,60	12,00
Fintesa	2,60	12,00
Financo	2,45	12,00
Davens	2,15-2,20	—
Corfinsa	2,50	—
Condell	2,20	11,00
Ciga	—	—
Atlas	2,30	—
PROMEDIOS	2,44	11,67
Mes de Febrero	2,48	11,58
Sem. anterior	2,51	11,67
Día anterior	2,51	11,67

BANCOS	Captación	
	30 días	1 año
Urquijo	2,00	—
Trabajo	2,42	9,00
Tokio	0,70	—
Sudameris	2,30	8,00
Sud Americano	2,35	—
Santiago	2,10	6,00
Republic	1,80	9,00
Real	2,00	—
Osorno	2,42	9,00
O'Higgins	2,30	—
Nacional	2,35	—
Nac. Argentina	2,00	—
Morgan Finansa	2,00	10,00
Internacional	2,10	—
Exterior	2,00	—
Estado	1,80	5,00
Español	2,05-2,10	—
Empresarial de F.	2,50	12,00
Do Brasil	2,30	—
Del Pacifico	2,45	8,00
Chile	2,10	8,00
Chicago Cont.	1,50	—
Chase	1,00	—
Crédito	2,40	6,00
Continental	2,30	9,00
Concepción	2,10	8,00
Colombia	2,00	—
Colocadora	2,10	10,00
Citibank N.A.	1,80	7,00
Centrobanco	2,10	8,00
B.U.F.	—	—
Boston	2,10	—
B. of America	2,00	—
BICE	2,00	8,00
BHIF	2,40-2,42	10,00
B.H.C.	—	—
B. de Hong Kong	1,80	6,00
Banespa	2,00	—
American Exp.	2,00-2,10	4,00
A. Edwards	2,20	10,50
PROMEDIOS	2,05	8,12
Mes de Febrero	2,14	7,91
Sem. anterior	2,19	8,07
Día anterior	2,19	8,09

● Los valores están expresados en Unidades de Fomento más el porcentaje indicado, es decir, en términos reales.

## En un 52% bajaron las importaciones textiles

□ Monto internado al país durante 1982 alcanzó a 241 millones de dólares

Una baja de un 52% experimentaron las importaciones de mercaderías textiles durante 1982 en relación al año anterior, de acuerdo a las últimas cifras proporcionadas por el Banco Central.

Según esos informes, el monto internado durante el año pasado alcanzó a los 241 millones de dólares, muy inferior por cierto a los 460,8 millones de dólares registrados durante 1981.

El instituto emisor indicó que las importaciones de fibras, hilados y telas disminuyeron en volumen en 57%, 41% y 52% respectivamente. Entre los artículos confeccionados, las prendas de vestir y accesorios muestran una caída de volumen de 29%, que es más leve que la caída general de las mercaderías textiles. En relación a los montos que han alcanzado estas importaciones, las fibras, hilados y telas muestran disminuciones de 50%, 56% y 55% respectivamente.

Asimismo, una situación similar ocurre con la variación de volúmenes físicos, la disminución que experimenta el valor de las importaciones de prendas de vestir es inferior a la que se observa en el resto de las mercaderías textiles.

### MATERIAS PRIMAS

Por otra parte, el Banco Central indicó que en cuanto a las materias primas, se observan importantes disminuciones de volúmenes en rubros tales como algodón de rama (-43%); fibra cortada de poliéster (-67%) fibra acrílica en cable (-62%) hilados de nylon (-57%); hilados de poliéster (-93%) y lana en tops (-48%) entre otras.

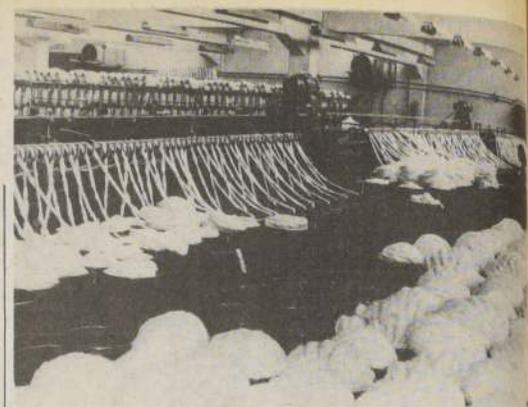
Mientras se manifiesta una disminución casi general en materias primas, los hilados de algodón mostraron durante el año pasado un incremento

de volumen de 30%, en tanto que su valor disminuye en -55%.

Lo anterior podría explicarse —señala el Banco Central— por el aumento que han experimentado algunas importaciones de estos hilados desde países vecinos a precios más bajos que los habituales.

Examinando las semimanufacturas, el instituto emisor indica que ellas alcanzaron a 63,6 millones de dólares durante 1982, frente a los 147 millones de dólares registrados en el año 1981, experimentando una baja del 58 por ciento. Cabe mencionar que en telas también se observan disminuciones apreciables en los volúmenes de telas de algodón (-44%); telas de fibra (-47%); cotelé (-59%) y telas recubiertas de fibras.

Por otra parte, refiriéndose a las manufacturas, el Banco Central indi-



En un 52 por ciento disminuyeron en 1982 las importaciones de productos textiles, con respecto al año anterior.

ca que entre los artículos confeccionados que muestran disminuciones más relevantes en sus volúmenes están los textiles del hogar (-54%); pañuelos de bolsillo (-64%) y el conjunto de "alfombras y tapices" (-49%).

CUADRO RESUMEN DE LAS IMPORTACIONES DE MERCADERIAS TEXTILES (\*)

MERCADERIAS	CANTIDADES (TM)			MONTOS C I F (US\$/Miles)		
	1981	1982	Var. %	1981	1982	Var. %
Fibras	27.102	11.601	-57	60.862	30.252	-50
Hilados	5.307	3.145	-41	28.134	12.276	-56
Telas	21.202	10.226	-52	156.382	70.076	-55
Prendas de vestir y accesorios	9.190	6.507	-29	147.881	95.589	-35
Text. del hogar, alfombr. y tapices	7.617	3.674	-52	44.959	20.730	-54
Otras confecciones	9.090	3.129	-66	22.588	12.052	-47
T O T A L	79.508	38.282	-52	460.806	240.975	-48

FUENTE: Departamento Técnico de Comercio Exterior.  
(\*) Considera el total de mercaderías contenidas en los capítulos 50 al 63 del Arancel Aduanero.

CARACAS, Marzo 7 (LATIN REUTER). — La exclusión del sector privado de la concesión de tasas preferenciales para el pago de su deuda externa ha planteado la posibilidad de un enfrentamiento entre empresarios e industriales con el gobierno.

Fuentes privadas advirtieron que la negativa oficial implicaría una ola de quiebras, cierre de empresas y desempleo en el país, ya agobiado por la crisis económica.

A fines del mes pasado las autoridades implantaron el control de cambios estableciendo un sistema de tres niveles para la cotización del dólar.

Originalmente se había informado que la empresa privada se beneficiaría de la tasa preferencial de 4,3 bolívares por dólar para el día de pago de su deuda externa estimada entre 7.000 millones y 9.000 millones de dólares.

Sin embargo, un decreto oficial no mencionó a ese sector en el beneficio, iniciándose de inmediato una ola de protestas por parte de sus máximos dirigentes que exigen un equiparamiento de la deuda privada con el sector público.

La deuda externa total de Venezuela asciende a entre 32.000 millones

## En Venezuela Discriminación provoca malestar de empresarios

□ Organizaciones gremiales piden tasa preferencial de cambio para pagar su deuda externa. Auguran "ola de quiebras y desempleo"

y 34.000 millones de dólares, de los cuales alrededor de 25.000 millones corresponden al sector público.

El presidente de FEDECAMARAS, el principal organismo que agrupa al empresariado venezolano, Carlos Sequera Yépez, exigió ayer que el gobierno conceda al sector privado el mismo trato que se ha dado al sector público.

En lo que observadores económicos calificaron como una velada amenaza, Sequera Yépez expresó: "Nosotros creemos que mediante el reconocimiento de la mencionada deuda privada se generaría un clima de confianza, un clima reverso al que existe actualmente".

Añadió que "los empresarios se-

rie de hechos que hay que corregir", dijo.

El presidente del Consejo Venezolano de la Industria, Gustavo Pérez Mijares, acusó por su parte al gobierno de cometer una injusticia al no conceder un trato preferencial a la empresa privada.

Al mismo tiempo, advirtió que si caso de insistir las autoridades en esa posición "las consecuencias inmediatas en lo social y económico no harán esperar".

Pérez Mijares dijo que esas consecuencias serían quiebras y cierres de empresas lo que implicaría un incremento en el desempleo que hasta el año pasado era de alrededor de ocho por ciento.

Al comentar las exigencias del sector privado, la Ministra de Coordinación y Planeamiento (CO-DIPLAN), Maritza Izaguirre, dio pocas esperanzas al señalar que el país no tenía reservas suficientes como para cubrir toda la deuda externa.

Por su parte, la Ministra de Agricultura, Nidia Villegas, se hizo eco de esa posición al señalar que "no podemos atender las aspiraciones de todos los sectores porque entonces no hubiésemos implementado el control de cambios."

### Indices generales

A: Cantidad de dinero (Millones de pesos)

	Septiembre	Octubre	Noviembre	Diciembre	Variación 120 días
M <sub>1</sub>	32.525	28.855	27.032	31.130	(4,5%)
M <sub>2</sub>	140.383	132.712	131.177	132.912	(5,6%)

M<sub>1</sub> Dinero Sector Privado  
M<sub>2</sub> Dinero Sector Privado + Depósitos a Plazo Privado en sistema financiero.

Fecha Año Mes	Reservas	Balanza Al mes	Comercial Acumulado	Balanza de Pagos
82 Enero		-143,6	-143,6	
Febrero		-44,0	-187,6	
Marzo	3.577,6	-8,0	-195,6	-111,9
Abril		49,4	-146,2	
Mayo		59,2	-87,0	
Junio	3.319,0	-17,3	-104,3	-275,3
Julio		43,2	-61,1	
Agosto		70,5	9,4	
Septiembre	2.875,4	23,1	32,5	-946,0
Octubre		78,0	110,5	
Noviembre		11,2	121,7	
Diciembre	2.577,5	96,4	218,1	-1.164,9
Enero	1.952,4	63,8	63,8	-624,6

B: Emisiones de pagarés (Al 31 de Enero de 1983)

Empresa	Deuda Vigente (Miles \$)	Deuda Vencida Impaga	Tasas de Int. Prom.
C. T. J. Cia. Tecno Industrial S.A.	80.113	210.186	5,3
Cia. Cervecerías Unidas S.A.	407.354	632.470	4,066
Cia. Industrial S.A.	—	124.238	—
Forestal S.A.	1.715.890	178.031	1,42 <sup>(1)</sup>
Industrias Coia S.A.	97.895	934.472	4,17
Industrias Forestales S.A.	23.859	298.303	5,4
Inversiones Huélen S.A.	125.233	—	—
Inversiones Las Nieves S.A.	568.255	—	—
Inversiones San Patricio S.A.	396.877	210.140	—
Inversiones Valle Central S.A.	14.800	246.209	—
Soc. de Inv. José Miguel Carrera S.A.	—	—	—
Soc. Química Nac. Soquina S.A.	310.900	—	—
Vina Sta. Carolina S.A.	27.545	—	4,73
	342.138	208.380	4,08

<sup>(1)</sup> Emisiones reajustables según variación U.F.

### IPC

Año	Mes	con mes anterior	Variación porcentual en el año	últimos 12 meses
82	Dic.	1,2	20,7	20,7
83	Enero	1,8	1,8	22,0
	Febrero	0,1	1,9	23,1

### Bonos CAR

	Valor Par	8-3-83
7-3-83		
Serie "E"	16,405179	16,418678
Serie "F"	3,579166	3,582111

Fuente: Bolsa de Comercio de Stgo.

### Libretas de ahorro

Institución	Tasa Anual %	Nº de Giros
<b>BANCOS</b>		
A. Edwards	10,50	4
American Exp.	8,00	4
BICE	9,00	4
BHIF	11,50	0
	10,80	1
	10,70	2
	10,60	3
	10,50	4
Centrobanco	11,00	1
Concepción	10,50	4
	10,00	4
Crédito	10,00	4
Chile	10,00	4
Del Pacifico	11,00	4
Español	10,00	4
Estado	9,00	4
Internacional	12,00	4
Nacional	10,75	4
O'Higgins	10,00	4
Osorno	10,00	4
Santiago	10,00	4
Sud Americano	10,00	4
Sudameris	10,50	4
Trabajo	8,00	4
<b>FINANCIERAS</b>		
Ciga	—	—
Condell	11,00	4
Flandes	11,00	4
Fintesa	10,00	4
Fusa	14,00	4

## SNA solicita mejorar la comercialización del agro

- Germán Riesco señaló la necesidad que la banca agrícola renegociación de deudas del sector
- Sustitución de importaciones permitiría ahorrar hasta US\$ 320 millones

El presidente de la Sociedad Nacional de Agricultura, Germán Riesco, puntualizó que la agricultura chilena está en condiciones de tomar un compromiso con el país, de producir únicamente rubros que actualmente se importan, para así evitar malgastar divisas. Sin embargo, hizo presente que esto se puede llevar a efecto siempre que los precios que se paguen al productor sean equivalentes a los costos de importación.

Riesco indicó que las importaciones agropecuarias durante 1982 alcanzaron a US\$ 480 millones en productos "perfectamente se pueden producir en el país". Agregó que si se corrigen las deficiencias que actualmente existen en materia de comercialización, sin mayores inversiones sería posible producir hasta dos tercios del volumen importado es decir, un 67%, ahorrando de este modo hasta US\$ 320 millones.

El dirigente señaló que en mayo próximo se inicia la nueva temporada agrícola 1983-84 y destacó la necesidad que las autoridades formulen algunos anuncios "que otorguen seguridad al sector para sembrar y obtener una rentabilidad justa".

Explicó que dichos anuncios dicen relación con los créditos del sector, un mejoramiento de los sistemas de comercialización y el agilización del

proceso de renegociación de las deudas agrícolas.

Riesco expresó que el sector agrícola presenta excelentes perspectivas, sin embargo, dijo que sólo se pueden materializar si se "definen reglas claras".

Respecto de la sustitución de importaciones, citó una serie de bienes de consumo que se pueden producir en el país, con el consiguiente ahorro de divisas. Entre éstos destacan carne de vacuno, azúcar, arroz, leche en polvo, trigo, maíz y aceites en bruto.

### CREDITO

Germán Riesco sostuvo que "es vital que antes de mayo próximo se defina un sistema de comercialización de precios equivalentes a los productores nacionales".

Asimismo, manifestó la necesidad que se implemente a la brevedad una modalidad ágil de crédito agrícola, con un costo que sea compatible con la actividad. Al respecto, citó el mecanismo mediante el cual los agricultores podrían dejar sus futuras cosechas en prenda, para la obtención de los préstamos necesarios.

El dirigente reiteró la solicitud formulada por otras ramas de la Confederación de la Producción y el Comercio en el sentido que las empresas y servicios del Estado compren productos nacionales.



El presidente de la SNA, Germán Riesco, informó que en abril próximo se elegirá la nueva directiva de la institución.

Consultado sobre el proceso de renegociación de las deudas agrícolas, indicó que debe agilizarse. "Algunos bancos —dijo— no proceden con la agilidad del caso y otros simplemente se limitan a prorrogar el problema de los agricultores, ya que las tasas de interés pactadas siguen siendo muy elevadas". Puntualizó que debe adoptarse una decisión definitiva al respecto, ya que el problema solamente se ha logrado postergar.

Riesco recordó asimismo que, de acuerdo al informe emitido el año pasado por el experto estadounidense Clifford Hardin, luego de una evaluación del estado de la agricultura nacional, las deudas del sector alcanzan a US\$ 2.000 millones, sin incluir las obligaciones de las agroindustrias.

A juicio del dirigente, al considerar amortizaciones e intereses, dicha cifra ha registrado un incremento.

Riesco señaló que la producción lechera alcanzó a 560 millones de litros, lo que representa una baja de 15,3% con respecto a 1981, año que registró la mayor recepción de leche en plantas.

### DIRECTIVA

Por otra parte, Germán Riesco informó que en el día de ayer se inició el proceso de renovación de la directiva de la Sociedad Nacional de Agricultura. En una primera etapa deben elegirse los consejeros nacionales y regionales de la entidad, quienes se reunirán en abril próximo para elegir el directorio de once integrantes que compondrán la nueva mesa.

El actual presidente no podrá ir a la reelección ya que de acuerdo con los estatutos de la SNA no puede ser reelegido por una tercera vez consecutiva.

## NOTICIERO ECONOMICO

# Rebajan interés de créditos agrícolas

Una sustancial rebaja fue aprobada por el Banco Mundial, para la tasa de interés de los créditos que benefician a los pequeños y medianos agricultores del país.

La información, proporcionada por el Ministerio de Agricultura, agrega que fue lograda dicha disminución gracias a gestiones de esa Secretaría de Estado y del Banco Central.

A partir del 23 de febrero pasado, la tasa de interés bajó de un 11,5% a un 9% anual para los créditos otorgados a agricultores que explotan superficies menores a 12 hectáreas de riego básico. Y bajó de un 13,5% a un 11% anual para los que trabajen predios superiores a esa cantidad de terreno.

La línea crediticia del BIRF —Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento— identificada como 1902, permite financiar principalmente inversiones en ganadería, frutales, viñas y agroindustria. Actualmente se dispone de alrededor de 40 millones de dólares, los que se canalizarán a través del Instituto de Desarrollo Agropecuario, IN-DAP, a instituciones financieras.

### TRES PEPITAS DE 100 KG.

RIO DE JANEIRO, Marzo (ANSA).— Un buscador de oro de los yacimientos de Sierra Pelada, en el Estado de Pará, al norte del Brasil, descubrió tres pepitas de oro que en total suman casi cien kilogramos, según lo

informó el Ministerio de Minas y Energía.

cera 19,2 kilogramos.

La mayor de las pepitas pesa 39,5 kilogramos y es la segunda mayor del mundo (después de otra, descubierta en Australia, con 60 kilogramos), la segunda pesa 32,3 y la ter-

El buscador José Ribamar de Oliveira (39 años) autor del hallazgo, llegó al yacimiento en abril de 1980 y antes trabajaba en un comercio de Brejo Grande (Estado de Pará).

### BAJO PRECIO DEL ORO

Una leve baja experimentó ayer el precio del oro transado en la Bolsa de Comercio de Santiago, cotizándose a un valor de 29 mil 300 pesos en la moneda de cien pesos oro.

De acuerdo a lo informado en la entidad bursátil, dicho valor representa una disminución de 300 pesos en relación al precio registrado el pasado viernes, oportunidad en que llegó a 29 mil 500 pesos.

Se indicó que el total de transacciones efectuadas en oro alcanzó esta mañana a los 11 millones 341 mil 100 pesos.

Por otra parte, el Índice General de Precios de las Acciones registra un alza de 0,85 por ciento, en tanto que el Índice de Precios Selectivo de las Acciones subió en 2,68 por ciento. El total de las transacciones efectuadas en acciones ascendió a los 10 millones 890 mil 534 pesos.

### CAYO EL DOLAR

LONDRES, Marzo 7 (AP).— El dólar decayó marcadamente en las primeras operaciones europeas de hoy, mientras que el marco alemán occidental avanzó estimulado por el triunfo de la derecha de centro en las elecciones de ayer en ese país.

El oro mejoró hasta en 8,50 dólares la onza, tras su baja del viernes, y corredores dijeron que las acciones eran encalmadas en espera de los resultados de la reunión de países petroleros aquí, en la que se consideran rebajas de precios.

Por su parte, corredores de divisas comentaron que la baja del dólar se vio impulsada por el triunfo electoral de

2.63925 florines (2.65675), 1.22125 dólares canadienses (1.2225), El oro abrió en Londres a 418,75 dólares la onza troy, con un alza de 6 dólares respecto a su precio de cierre del viernes. Las cinco principales empresas londinenses que operan con el metal precioso fijaron un precio matutino recomendado de 421,25 dólares la onza.

En Zurich el oro abrió a 420,50 dólares, o sea 3,75 más que el fin de semana previo, y en operaciones posteriores figuró a 421,75.

La plata se cotizó en Londres a 10,325 dólares la onza, mientras que el viernes terminó a 10,30.

### NORMAS DE IMPORTACION

En el Diario Oficial de ayer se publicó el acuerdo adoptado por el Comité Ejecutivo del Banco Central de Chile, en su sesión del 2 del presente, mediante el cual se modifica el capítulo 15 sobre "coberturas para operaciones de importación", del compendio de normas de importación.

En su parte principal, señala que "la remesa de las divisas para pagar al exterior las operaciones de importación, o su reembolso, en caso de operaciones amparadas por una carta de crédito, no podrá realizarse con más de cinco días de anticipación a la fecha de vencimiento de las obligaciones de que se trate. Dicho vencimiento deberá consignarse obligadamente, y en forma destacada, en el espacio "observaciones" del formulario de la planilla respectiva".

"En el evento de que la venta de divisas se realice con anterioridad al plazo para las remesas establecido en el inciso anterior —agrega el acuerdo— ellas deberán ser depositadas por la empresa bancaria interviniendo y por cuenta del respectivo importador en este Banco Central de Chile. Estos depósitos no devengarán intereses".

Finalmente, se indica que las divisas depositadas en conformidad a lo dispuesto precedentemente se podrán girar para efectuar la remesa al exterior o su reembolso, en conformidad a lo establecido en el inciso primero.

### INFLACION EN MEXICO Y BRASIL

MEXICO, Marzo (ANSA).— En una interpretación optimista, el Banco de México informó sobre el índice inflacionario de febrero, que habría alcanzado el 5,4 por ciento.

"Significa una fuerte desaceleración del proceso inflacionario", sostuvo el Banco Central.

RIO DE JANEIRO, Marzo (ANSA).— La inflación en Brasil en el mes de febrero se ubicó en un 6,5 por ciento, según lo informó aquí la fundación Getúlio Vargas, de estudios sociales y estadísticos.

TAMBIEN EN BRASIL

RIO DE JANEIRO, Marzo (ANSA).— La inflación en Brasil en los últimos doce meses pasó del 104,9 al 104,3 por ciento.

### DE DUELO EL COMERCIO

Victima de un infarto cardíaco falleció en la ciudad de Iquique el dirigente nacional de la Confederación del Comercio Detallista de Chile, Augusto Carvajal Thomas.

El dirigente, al momento de su fallecimiento, contaba con 85 años, era presidente de la Cámara de Comercio Minorista de Iquique de la que fue su fundador y representaba en la Confederación Nacional al gremio de la I Región. Le sobrevivían a su muerte su esposa, Trinidad Mundaca y 4 hijos.

Los funerales de Carvajal se llevarán a efecto mañana, a las 11 horas, en el Cementerio N° 3, después de una misa que se oficiará en la Catedral de la ciudad de Iquique.

## INE responde a las acusaciones de ANEF

- Instituto Nacional de Estadísticas puntualiza que el IPC no ha perdido vigencia

El Instituto Nacional de Estadística respondió una nota pública enviada por la Asociación Nacional de Empleados Fiscales (ANEF) en la que se intenta poner en tela de juicio la calidad del trabajo realizado por el INE, "y le supone una intencionalidad reñida con elementales principios éticos y morales".

En términos categóricos, el INE puntualiza que el IPC no ha perdido vigencia e importancia como señala ANEF y que sus bases de cálculo son de público conocimiento.

El comunicado de la dirección del Instituto Nacional de Estadísticas señala textualmente:

"No es efectivo que el IPC haya perdido importancia, el hecho que en los últimos meses los resultados sean anunciados por el Jefe del Departamento de Precios y no por el Director del servicio responde exclusivamente a la política de entregar a cada profesional las responsabilidades que legítimamente le corresponden en virtud de su trabajo e idoneidad".

Más adelante, la nota del INE añade que "los funcionarios aludidos tienen muchos años de carrera en el INE y cuentan con el más absoluto respaldo y confianza de la dirección del servicio. Es difícil comprender —agrega— que la ANEF, organización gremial que en otra oportunidad ha hecho oír su voz para pedir respeto y consideración por la carrera funcionaria, ahora le parezca inconveniente que el IPC sea anunciado por jefes de departamento de meritoria carrera en el INE durante los últimos cuatro gobiernos".

En el segundo punto del comunicado, el INE se refiere a la desconfianza manifestada por ANEF fren-

te a las informaciones del organismo oficial.

Al respecto agrega: "Sobre el particular, cabe señalar que la metodología y el procedimiento de cálculo del IPC son ahora de público conocimiento".

En otro acápite, el comunicado precisa que "mensualmente" se pone a disposición de los medios de comunicación y de cualquier interesado, los precios de los 345 artículos encuestados. En el pasado, y sólo por excepción, se enviaba a la oficina de informaciones del Senado, con el carácter de reservado, los precios de algunos artículos del IPC.

La entidad estatal puntualiza asimismo que "lamentablemente no es posible que el INE satisfaga los deseos de la ANEF en orden a conocer el nombre de los establecimientos donde se encuestan los precios, porque ello significaría una violación abierta del artículo 29 de la Ley N° 17.374 aprobada por el Congreso Nacional en diciembre de 1970".

Más adelante la nota agrega que "tampoco hay razones hasta ahora para extender el cálculo del IPC a provincias. Son muy pocos los países del mundo que adoptan esta práctica y los estudios realizados por el INE en Chile revelan que sería un gasto inútil. Sin embargo, en esta como en otras materias, estamos abiertos a considerar otros argumentos, cuando sean mejores que los nuestros".

### SIN INTENCIONES

Por último, el INE precisa que "nada justifica otros párrafos del comunicado de la ANEF donde se le



Andrés Passicot, director del INE.

suponen terceras intenciones al INE. Aunque ellos ofenden a la institución y a quienes por largos años han servido al país en calidad de empleados fiscales, reiteramos nuestra mejor disposición para recibir a las autoridades de la ANEF acompañadas de los asesores que estimen convenientes para discutir las bases de cálculo de las estadísticas oficiales del país".

"Nuestra misión —concluye el INE— es informar con objetividad, independientemente de quienes pueden verse afectados o favorecidos por los fenómenos que cuantificamos.

En resguardo de esta objetividad no permitiremos que producto del desconocimiento o el apasionamiento se intente sembrar dudas sobre la rectitud con que proceden el INE y sus funcionarios".

## Desarrollo minero de XI Región

- Más del 70% del plomo y 90% del zinc nacionales está ubicado en esa zona

El 70 por ciento del plomo y el 90 por ciento del zinc nacionales están ubicados en la Undécima Región del país, lo que sitúa a esa alejada zona de nuestro territorio en un lugar de primer orden en lo que se refiere a la explotación minera.

Según los antecedentes proporcionados por una revista especializada, la XI Región posee un gran potencial minero, tanto en esos productos como en cobre, molibdeno, uranio, tungsteno y hierro, e incluso existen manifestaciones de carbón y petróleo.

Por otra parte, según antecedentes proporcionados por la Oficina de Planificación Nacional, ODEPLAN, la actividad minera en esa región comenzó en el año 1945.

Durante el año 1980, la actividad minera de esa zona contribuyó con el 0,10 por ciento al producto geográfico bruto regional. Este bajo índice se debe fundamentalmente a problemas en la infraestructura de servicios del sector, dificultades de costo de explotación y variaciones de precio de los metales en el mercado internacional.

Se señala que Aysen es la Región del país más importante en la producción de plomo y zinc. Desde 1945 a la fecha ha producido 85 mil toneladas de zinc fino y 25 mil toneladas de plomo fino.

La actividad minera de la XI Región se encuadra dentro de la clasificación de mediana minería y se circunscribe a la producción de concentrado de plomo y cobre.



La XI Región del país tiene excelentes perspectivas de desarrollo minero.

## Movimiento bursátil

PAPEL	PLAZA	UNIDADES	TOT. TRANSADO	PRECIO MAYOR	PRECIO MENOR	PRECIO MEDIO	PRECIO CIERRE	VAR. DIA
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
<b>A: Acciones</b>								
ANDINA		22.500	60.300	1,80	1,80	1,80	1,80 TDD	0,00
CAROLINI		20.000	170.000	8,50	8,50	8,50	8,50 TDD	0,00
ESPTONES		38.070	1.294.465	36,00	35,50	35,25	36,00 T	+1,41
CHILMAR		14.070	239.190	17,00	17,00	17,00	17,00 T	+6,25
COLOSO		33.393	1.345.972	25,00	24,00	24,27	24,50 T	+6,32
COPEL		10.176	204.359	20,50	20,00	20,09	20,50 T	+3,13
ELECTRICID		77.806	705.974	9,00	9,00	9,01	9,20 T	+4,38
EPISA		31.343	1.175.810	38,00	37,00	37,27	37,00 T	+1,37
GAS SUDO		344	1.892	5,50	5,50	5,50	5,50 TDD	0,00
INDO		148.045	2.245.240	15,40	14,90	15,17	15,00 TDD	+0,87
LABORQUE		41.480	169.900	4,00	4,00	4,00	4,00 T	0,00
MADERAS		3.103	5.123	1,65	1,65	1,65	1,65 T	0,00
MARTINA		184.664	149.171	0,80	0,80	0,80	0,80 T	0,00
MELON		20.000	24.000	1,20	1,20	1,20	1,20 T	0,00
MOLYNETE		42.000	420.000	10,00	10,00	10,00	10,00 T	0,00
NIELO		15.070	7.355	0,50	0,50	0,50	0,50 T	0,00
PASTO		7.939	79.390	10,00	10,00	10,00	10,00 T	0,00
SINTEX		600	2.400	4,00	4,00	4,00	4,00 T	0,00
TARACOS		20.200	787.410	39,00	38,50	38,98	39,00 T	+1,30
TELEFONOS		12.500	174.000	14,00	13,50	13,92	14,00 T	+9,80
TIPOCAL		25.000	22.500	0,90	0,90	0,90	0,90 T	0,00
VAPORES		172.050	449.585	3,70	3,60	3,68	3,70 T	+5,71
VOLCAN		118.500	1.185.000	10,00	10,00	10,00	10,00 T	0,00
TOTAL ACCIONES			10.890.534					
TOTAL GENERAL			468.138.774					

\* SOCIEDADES CUYO ACTIVO TOTAL ESTA CONFORMADO AL MENOS EN UN 50% POR ACTIVOS DE CARACTER FINANCIERO.

\*\* RENTABILIDAD REAL ANUAL IMPLÍCITA EN EL PRECIO MEDIO. SOLO SE DA A TITULO MERAMENTE INFORMATIVO, Y NO COMPROMETE A LA BOLSA SU CALCULO.

EN BONDS CORA SE HA DETERMINADO, ESTIMANDO UN OX DE INFLACION ENTRE FECHA DE CALCULO Y VETO.

### B: Instrumentos monetarios

ORO 100	385	11.624.900	29.800,00	29.200,00	29.675,06	29.200,00 TPN	+7,02
ORO 20	4	22.400	5.600,00	5.600,00	5.600,00	5.600,00 TPN	+7,89
ORO 50	15	215.500	14.200,00	14.000,00	14.200,00	14.200,00 TPN	+2,90
TOTAL MONETARIOS		11.862.800					

Fuente: Bolsa de Comercio de Santiago.

### Padre intentó suicidarse tras atacar a su familia

El hombre hirió gravemente a su mujer y a los tres hijos y, posteriormente, trató de autoeliminarse

Un enloquecido padre intentó suicidarse en la mañana de ayer luego de tratar de dar muerte a su mujer y a sus tres hijos, quedando los cinco interados en diversos centros asistenciales de la capital, con lesiones múltiples de extrema gravedad.

El trágico hecho ocurrió poco después de las 6 de la mañana y tuvo como escenario la residencia de la familia, en la calle Roberto Spiking 1759, en la población "Gasco", en el sector de las calles Antofagasta y Bernal del Mercado.

Al parecer, movido por problemas de índole sentimental, el trabajador de la Compañía de Gas de Santiago, Manuel Leiva Castro, de 31 años de edad, atacó a su familia, integrada por su mujer, Guadalupe del Carmen Álvarez Burgos, de 27 años, y por sus hijos Olga Lorena, Roberto Claudio y Manuel Alejandro, de nueve, seis y cuatro años de edad, respectivamente.

El desequilibrado padre de familia, se abalanzó sobre la mujer y los niños, premunido de dos cuchillos de tipo cocinero, de 15 centímetros de hoja cada uno, con los que les infligió heridas cortopunzantes en diversas partes del cuerpo.

Posteriormente, Manuel Leiva, fuera de sí, comenzó a golpear a los heridos con objetos contundentes, ocasionándoles graves lesiones en el rostro y cráneos.

Cuando vivió a su cónyuge y a los menores tendidos en el piso del living, sin sentido, pensó que les había dado muerte y se dirigió a la cocina donde ingirió un vaso con diluyente, procediendo a continuación a cortarse las venas a la altura de las muñecas y a tratar de ahorcarse con un cinturón, el que ató a un travesaño de la puerta de su dormitorio.

Sin embargo, a los gritos de la mujer y los niños, concurrieron a la vivienda vecinos, los que con horror comprobaron que todos yacían ensangrentados en diversos lugares de la casa.

A los pocos minutos llegaron funcionarios de la Vigésima Primera Comisaría de Carabineros, los que dispusieron el rápido traslado de los heridos hasta los correspondientes centros asistenciales.

El frustrado parricidio quedó internado en el Servicio de Urgencia del Hospital San Juan de Dios, mientras que la mujer y los dos niños mayores fueron hospitalizados en la Posta Tres de la Asistencia Pública.

El menor de los hermanos Leiva Álvarez, debió ser llevado hasta el Instituto de Neurocirugía, dadas las graves lesiones sufridas en el cráneo.

Todos permanecían hospitalizados al despacho de esta información con pronóstico grave y en peligro de muerte, especialmente el trabajador que desencadenó el drama.

Manuel Leiva Castro permanecía hospitalizado con custodia policial y a disposición de la Justicia del Crimen.

### Un muerto y 29 lesionados en accidente de tránsito

Los cuatro casos tuvieron como causa principal la imprudencia de los conductores

Un muerto y 29 heridos fue el resultado de cuatro accidentes del tránsito ocurridos en las últimas horas en distintos puntos del país, según informaciones proporcionadas por Carabineros.

El accidente de más graves consecuencias se registró a las 04.30 horas, en el sector de la Quebrada Monardes, 15 kilómetros al oriente de La Serena, cuando voló la camioneta patente CJR-752 de esa comuna, conducida por Raúl Vicente Rojas Cortés, de 27 años, quien guiaba bajo la influencia del alcohol.

Con lesiones graves quedaron Mario Ramírez Rojas, de 15 años; Nancy Carrizo, de 22; Cecilia Barahona, de 16; José Barahona Rojas, de 15; Aldo Gallardo Pastén, de 22; Silvia Carrizo Rojas, de 24; Alfonso Araya Cuello de 19; Sonia Ramírez Rojas, de 16; Juan Carrizo Rojas, de 20; Raúl Rojas Cortés, de 27 y otras dos personas que no fueron identificadas.

Con lesiones graves quedaron Mario Ramírez Rojas, de 15 años; Nancy Carrizo, de 22; Cecilia Barahona, de 16; José Barahona Rojas, de 15; Aldo Gallardo Pastén, de 22; Silvia Carrizo Rojas, de 24; Alfonso Araya Cuello de 19; Sonia Ramírez Rojas, de 16; Juan Carrizo Rojas, de 20; Raúl Rojas Cortés, de 27 y otras dos personas que no fueron identificadas.

Por otra parte, 11 personas resultaron lesionadas en el kilómetro 62 de la Ruta Cinco Sur en el sector de Graneros, cuando un camión embistió a cuatro vehículos que se hallaban detenidos esperando vía libre.

El accidente se produjo en el acceso al Puente Peuco cuando el camión conducido por Mario Marchant Ortiz de 51 años, que se desplazaba hacia el norte, impactó a la camioneta guiada por Fernando Toledo Yáñez, de 21; al furgón manejado por Jorge Cruz Alcaino, de 42; y al auto a cargo de Manuel Martín Sosa de 26 años.

Con lesiones graves resultaron Jimena Madariaga Yáñez, de 16 y los conductores de los cuatro vehículos, en tanto que con heridas leves quedaron otras seis personas cuyas identidades no fueron dadas a conocer.

Con lesiones graves resultaron Jimena Madariaga Yáñez, de 16 y los conductores de los cuatro vehículos, en tanto que con heridas leves quedaron otras seis personas cuyas identidades no fueron dadas a conocer.

Con lesiones graves resultaron Jimena Madariaga Yáñez, de 16 y los conductores de los cuatro vehículos, en tanto que con heridas leves quedaron otras seis personas cuyas identidades no fueron dadas a conocer.

Con lesiones graves resultaron Jimena Madariaga Yáñez, de 16 y los conductores de los cuatro vehículos, en tanto que con heridas leves quedaron otras seis personas cuyas identidades no fueron dadas a conocer.

Con lesiones graves resultaron Jimena Madariaga Yáñez, de 16 y los conductores de los cuatro vehículos, en tanto que con heridas leves quedaron otras seis personas cuyas identidades no fueron dadas a conocer.

Con lesiones graves resultaron Jimena Madariaga Yáñez, de 16 y los conductores de los cuatro vehículos, en tanto que con heridas leves quedaron otras seis personas cuyas identidades no fueron dadas a conocer.

Con lesiones graves resultaron Jimena Madariaga Yáñez, de 16 y los conductores de los cuatro vehículos, en tanto que con heridas leves quedaron otras seis personas cuyas identidades no fueron dadas a conocer.

Con lesiones graves resultaron Jimena Madariaga Yáñez, de 16 y los conductores de los cuatro vehículos, en tanto que con heridas leves quedaron otras seis personas cuyas identidades no fueron dadas a conocer.

Con lesiones graves resultaron Jimena Madariaga Yáñez, de 16 y los conductores de los cuatro vehículos, en tanto que con heridas leves quedaron otras seis personas cuyas identidades no fueron dadas a conocer.

Con lesiones graves resultaron Jimena Madariaga Yáñez, de 16 y los conductores de los cuatro vehículos, en tanto que con heridas leves quedaron otras seis personas cuyas identidades no fueron dadas a conocer.

Con lesiones graves resultaron Jimena Madariaga Yáñez, de 16 y los conductores de los cuatro vehículos, en tanto que con heridas leves quedaron otras seis personas cuyas identidades no fueron dadas a conocer.

Con lesiones graves resultaron Jimena Madariaga Yáñez, de 16 y los conductores de los cuatro vehículos, en tanto que con heridas leves quedaron otras seis personas cuyas identidades no fueron dadas a conocer.

Con lesiones graves resultaron Jimena Madariaga Yáñez, de 16 y los conductores de los cuatro vehículos, en tanto que con heridas leves quedaron otras seis personas cuyas identidades no fueron dadas a conocer.

Con lesiones graves resultaron Jimena Madariaga Yáñez, de 16 y los conductores de los cuatro vehículos, en tanto que con heridas leves quedaron otras seis personas cuyas identidades no fueron dadas a conocer.

Con lesiones graves resultaron Jimena Madariaga Yáñez, de 16 y los conductores de los cuatro vehículos, en tanto que con heridas leves quedaron otras seis personas cuyas identidades no fueron dadas a conocer.

### SINTESIS POLICIAL

#### UN HERIDO GRAVE EN BALACERA

SANTIAGO.— Con lesiones de carácter grave permanece internado en la Posta Central José Tomás Ibarra Venegas, uno de los ocho participantes en un tiroteo registrado el domingo en calle Lord Cochrane en esta capital.

Carabineros informó que ocho sujetos, siete de los cuales se dieron a la fuga y no están identificados, sostuvieron por razones que se ignoran un enfrentamiento con armas de fuego, en el que resultó gravemente herido Ibarra Venegas.

Se informó que, asimismo, uno de los antisociales incendió el automóvil patente HHV-109 de Santiago, propiedad de María Gajardo Rojas, domiciliada en Los Maitenes 436-G de La Reina, que se hallaba estacionado en ese lugar.

Personal de Carabineros y de la policía civil realiza las diligencias tendientes a esclarecer los hechos y a capturar a los prófugos.

#### OTROS DOS MUERTOS POR INMERSION

SANTIAGO.— Otras dos personas murieron en las últimas horas, mientras se bañaban en lugares no autorizados, de acuerdo a informaciones entregadas por la policía uniformada.

En el estero Santa Julia al noroeste de Viña del Mar, perdió la vida Esaúl Caupolicán Muñoz, de 14 años, domiciliado en Quintero.

En el sector denominado El Porvenir de Talca, dejó de existir por esta misma causa Roberto Rojas Valenzuela, de 18 años, mientras nadaba en un tranque situado en las proximidades.

En ambos casos los cadáveres fueron rescatados por efectivos de Carabineros y remitidos a la morgue local.

#### ROBO EN OFICINAS DE SENDOS

TOME.— Diversas diligencias cumplió la policía local para detener a los sujetos que en las últimas horas ingresaron a las oficinas del Servicio Nacional de Obras Sanitarias, SENDOS, y se apropiaron de 65 mil pesos en efectivo.

El robo fue comunicado por el jefe de la oficina en esta ciudad.

Erna Castet Mauren, que al llegar al establecimiento comprobó que la caja fuerte había sido violentada.

Porteriormente se constató que los antisociales ingresaron a la oficina ubicada en Ignacio Serrano 1865 quebrando un vidrio de una ventana situada en la parte posterior.

#### NIÑA FUE ARROLLADA

SANTIAGO.— Con lesiones graves resultó una niña de un año y nueve meses, que fue arrollada por un automóvil frente a su domicilio en la comuna de San Miguel.

El accidente ocurrió a la altura del número 4512 de calle Pintor El Greco, donde tiene su domicilio la menor Joselyn Marcovic, cuando ésta salió corriendo de su casa ante un descuido de sus padres y fue impactada por el automóvil patente NNJ-787 de San Miguel conducido por Miriam Sofía Bravo Mardones de 26 años.

La menor fue trasladada hasta el Servicio de Urgencia del Hospital Exequiel González Cortez y la automovilista fue detenida por personal de Carabineros y puesta a disposición de la Justicia del Crimen del Departamento Pedro Aguirre Cerda.

#### MURIO AL CAER DE BALCON

VALPARAISO.— Cuando era atendida de urgencia en una clínica de Viña del Mar dejó de existir en las últimas horas una menor de dos años de edad, quien había sufrido heridas de gravedad al caer al vacío desde el segundo piso de una casa del Cerro Ramaditas.

El lamentable accidente se produjo en el inmueble ubicado en calle Esmeralda número 38. La pequeña Pamela Guzmán Silva se precipitó al vacío desde una ventana del segundo piso, azotando el cuerpo contra el pavimento.

La niña fue trasladada de urgencia a la posta infantil, de donde fue remitida a una clínica particular de la Ciudad Jardín, donde dejó de existir.

#### INCENDIO AFECTO A HOSPITAL

VILLA ALEMANA.— Completamente destruida resultó la bodega de materiales de un hogar del Hospital Carlos van Buren, ubicado en el centro de esta ciudad.

El fuego se produjo pasadas las 20.00 horas del domingo en el inmueble ubicado en Avenida Valparaíso número 1171, cuando, por razones que se investigan, ardió la bodega del citado hogar perteneciente al centro hospitalario portuario.

Hasta el lugar concurrieron los voluntarios de las tres compañías del Cuerpo de Bomberos de la comuna, que nada pudieron hacer por evitar la destrucción total del recinto aludido.

### Recurso de queja

## Corte Suprema resolverá sobre examen siquiátrico a Sagredo

Abogado Claudio Morales Greene solicita que el doctor Germán Zanghellini "visite, estudie y examine" al reo. Un año de prisión cumplirían ayer los ex carabineros condenados a muerte por los crímenes de Viña del Mar

El abogado Claudio Morales Greene presentó un recurso de queja ante la Corte Suprema solicitando que su defendido, el ex carabinero condenado a la pena de muerte Jorge José Sagredo Pizarro, "sea autorizado para que el doctor Germán Zanghellini P., lo visite, estudie y examine".

La presentación, ingresada en la tarde de ayer, a la Secretaría de la Corte Suprema, consta de dos carillas y media y solicita que el máximo tribunal del país corrija la "falta o abuso" cometida por los ministros Guillermo Navas Bustamante y Carlos Pereira Castro y el abogado integrante Jorge Magasich Huerta, de la Corte de Apelaciones de Valparaíso, quienes denegaron la petición.

Asimismo, el profesional pide que se traiga el expediente de la causa y se autorice su alegato ante la Corte Suprema.

#### TEXTO DEL RECURSO DE QUEJA

El siguiente es el texto del recurso de queja, que lleva el número de ingreso 3.372, de fecha 7 de marzo.

"En lo principal, recurso de queja. Primer otrosí, se traigan a la vista autos que indica Segundo, téngase presente. Tercero, téngase presente. Cuarto, se recibe alegato. Quinto, téngase presente.

"E. Corte Suprema. Claudio Morales Greene, por Jorge Sagredo Pizarro, en relación con los autos seguidos en su contra. Ingreso N° 1.004-83, de la I. Corte de Apelaciones de Valparaíso, a S.S.E. respectivamente digo:

Con fecha 28 de febrero de 1983, a fojas 2.714, v. de los referidos autos, la I. Corte de Apelaciones de Valparaíso en resolución dictada por los ministros Sres. Guillermo Navas Bustamante y Carlos Pereira Castro y por el abogado integrante Sr. Jorge Magasich Huerta, negó lugar a solicitud de mi parte en sentido de autorizar al Dr. Germán Zanghellini P., para que visitara, estudiara y examinara a mi defendido, por los motivos que en ella se señalan y que son por completo ajenos al proceso.

"La citada resolución de la I. Corte de Apelaciones de Valparaíso constituye falta o abuso, toda vez que infringe las disposiciones expresas y vigentes de los Arts. 293, 294 y 296 y ss. del CPP.

"En efecto, al resolver como lo hicieron, los magistrados recurridos desconocieron el derecho que tiene mi defendido a recibir la visita de cualquier persona con quien está en relación de interés o que pueda darle consejos. Además, restringe la libertad del preso más allá de lo estrictamente necesario y agrava su prisión sin motivo alguno.

"La resolución no señala fundamento alguno. No hay medidas de agravación de la prisión o de seguridad que consten en autos.

"La resolución impugnada es agravante para los derechos de mi parte, porque conculca su libertad más allá de lo que la ley permite y le impide

"Y de acuerdo con las normas ya invocadas y lo dispuesto en los Arts. 540 y ss. del GOT, y AA. de la E. Corte Suprema de 6 noviembre de 1972, ruego a S.S.E. tener por deducido recurso de queja en contra de los ministros Sres. Guillermo Navas Bustamante y Carlos Pereira Castro y del abogado integrante Sr. Jorge Magasich Huerta, de la I. Corte de Apelaciones de Valparaíso y previa audiencia de los Sres. ministros y abogado integrante recurridos, poner pronto remedio al mal que lo motiva, revocando la resolución impugnada y en su reemplazo dictar otra que dé lugar a la solicitud de mi parte de fs. 2.714 de los autos en que incide este recurso".

"PRIMER OTROSÍ: Ruego a S.S.E. ordenar que se traigan a la vista los autos seguidos "contra Jorge Jo-



Abogado Claudio Morales Greene, defensor del ex carabinero condenado a muerte, Jorge José Sagredo Pizarro, presentó un recurso de queja ante la Corte Suprema solicitando la revisión de su defendido por un médico siquiatra.

decidir sobre los asuntos que son de su exclusivo y legítimo interés.

"No se trata en la especie de una cuestión de iniciativa o de particular interés para esta parte, pero aunque así lo fuera, no hay razón alguna para impedir, a estas alturas del juicio, que un médico particular lo visite, a su propia costa. Aunque fuera con el ánimo de allegar probanzas para esta defensa, no habría motivo justificado para impedir la visita solicitada, pues en definitiva serían los tribunales quienes apreciarían su relativo valor.

"De acuerdo con lo dispuesto en los Arts. 293, 294, y 296 y ss. del CPP, los magistrados recurridos no pudieron dictar la resolución impugnada, sino que, por el contrario, debieron conceder la autorización solicitada e incluir, llamar la atención de Gendarmería sobre el exceso de exigencias planteado.

"Procede enmendar el daño causado con la resolución abusiva mediante la interposición de este recurso".

#### POR TANTO,

"Y de acuerdo con las normas ya invocadas y lo dispuesto en los Arts. 540 y ss. del GOT, y AA. de la E. Corte Suprema de 6 noviembre de 1972, ruego a S.S.E. tener por deducido recurso de queja en contra de los ministros Sres. Guillermo Navas Bustamante y Carlos Pereira Castro y del abogado integrante Sr. Jorge Magasich Huerta, de la I. Corte de Apelaciones de Valparaíso y previa audiencia de los Sres. ministros y abogado integrante recurridos, poner pronto remedio al mal que lo motiva, revocando la resolución impugnada y en su reemplazo dictar otra que dé lugar a la solicitud de mi parte de fs. 2.714 de los autos en que incide este recurso".

"PRIMER OTROSÍ: Ruego a S.S.E. ordenar que se traigan a la vista los autos seguidos "contra Jorge Jo-

### Corte Suprema Banco de Chile deberá reintegrar US\$ 45 mil

Federación de Tenis ganó un recurso de protección contra la entidad bancaria por la devolución, en moneda norteamericana, del dinero

La Corte Suprema acogió un recurso de protección presentado por la Federación de Tenis de Chile y resolvió que el Banco de Chile deberá reintegrar en áreas del organismo deportivo la cantidad de 45 mil dólares, en billetes norteamericanos.

El problema entre ambas instituciones se había suscitado a mediados del año pasado, cuando el Midland Bank de Londres depositó en el Banco de Chile la cantidad indicada. Posteriormente, la entidad bancaria giró los dineros en la cuenta corriente de la Federación, pero convertidos en moneda nacional, a un equivalente de 46 pesos 80 centavos por cada dólar. La operación fue efectuada el 5 de agosto, el mismo día que las autoridades del Banco Central dispusieron la libertad del precio para la divisa.

Esta maniobra fue considerada irregular por la Federación de Tenis, que luego de largas conversaciones con el Banco, no llegó a acuerdo alguno y resolvió, entonces, presentar un recurso de protección ante la Corte de Apelaciones de Santiago.

La Sexta Sala de la Corte de Apelaciones había, también, acogido el recurso de protección el 10 de enero último.

Los dineros cobrados por la Federación de Tenis provienen de la actuación del equipo chileno en la Copa Davis 1982, juzgada en Australia.

### Fue detenida por la Brigada de Homicidios Cansada de malos tratos mujer asesinó al esposo

Una mujer que, cansada de soportar los malos tratos que le daba su esposo, lo asesinó el pasado 5 de marzo, fue detenida por oficiales de la Brigada de Homicidios y puesta a disposición de la justicia.

El hecho de sangre, protagonizado por Inés Alegria, de 56 años de edad, tuvo como escenario el inmueble signado con el número 2845 del Pasaje 46 de la población Santa Adriana, y la víctima resultó ser el trabajador Pascual Astete.

La investigación, realizada por los detectives de esa unidad especializada, estableció que la noche del crimen Pascual Astete llegó obvio a su domicilio y tras increpar groseramente a su mujer la sometió a un brutal castigo con un fierro.

Sin embargo, en una desesperada acción, la dueña de casa logró salir al patio y cogiendo una voluminosa pala retornó al interior de la vivienda para agredir al marido hasta causarle la muerte. El odio anidado por la mujer quedó en evidencia al destrozarse, prácticamente, el cráneo y parte del cuerpo.

Consumado el parricidio, Inés Alegria huyó del sitio del suceso con el propósito de eludir la acción policial, pero la acuciosidad de los investigadores permitió su localización y posterior captura.

se Sagredo Pizarro y otro". Rol N° 22.084, del Cuerto Juzgado del Crimen de Valparaíso, ingreso 1.004-83 de la I. Corte.

SEGUNDO OTROSÍ: Ruego a S.S.E. tener por acompañado certificado fuera de juicio del que constan mi personería, el carácter criminal de esta causa, la fecha de notificación de la resolución impugnada y los ministros y abogado integrante que la dictaron.

TERCER OTROSÍ: Ruego a S.S.E. tener presente que, por tratarse mi parte de reo preso, actualmente procesado en juicio criminal, se encuentra en estado de consignación.

CUARTO OTROSÍ: Ruego a S.S.E. recibir mi alegato en la vista de esta causa.

QUINTO OTROSÍ: Ruego a S.S.E. tener presente que actúo en mi calidad de abogado habilitado para el ejercicio de la profesión, inscripción N° 1.361, patente N° 3.00028-8 de la I. Municipalidad de Valparaíso, domiciliado en calle Esmeralda N° 1.074, Of. 607, de Valparaíso".

La Corte Suprema designó a un relator para que estudie el caso y posteriormente será colocado en tabla en una de las tres salas del tribunal.

#### UN AÑO DE PRESIDIO

VALPARAISO.— Un año cumplirán ayer los "siccipatas sexuales" en la Cárcel Pública de Valparaíso, tras ser aprehendidos, acusados y enviados a presidio.

Los ex carabineros Jorge Sagredo Pizarro y Carlos Topp Collins, de la dotación de un cuartel de Viña del Mar, fueron remitidos al penal portuario, en las últimas horas de la tarde del día 7 de marzo de 1982, ante la expectativa judicial, policial y periodística.

En estos momentos, y los ex policiaes, acusados este año por el ministro en visita Julio Torres Allá como autores de los diez crímenes perpetrados en la provincia entre agosto de 1980 y noviembre de 1981, y condenados a muerte por el mismo magistrado, esperan la culminación del proceso 22.084.

### Asaltada oficina Chilectra en Renca

Una oficina de Chilectra fue asaltada ayer alrededor de las 16.45 horas por dos individuos jóvenes armados.

Carabineros confirmó el hecho diciendo que a esa hora se presentaron en la sucursal de Avenida Santa María 4342, comuna de Renca, entrometiendo a 5 funcionarios que se encontraban atendiendo público.

Los desconocidos, que actuaron a cara descubierta, se llevaron la suma de 22 mil 500 pesos en dinero efectivo sin que se produjera algún lesionado entre los dependientes.

Los delincuentes una vez consumado el atraco huyeron tranquilamente sin que nadie pudiera hacer nada por evitar la acción delictual. Esta es la tercera vez que esa Oficina de Chilectra es víctima de antisociales.

Chilectra no entregó ninguna información oficial al respecto.

### Suspendida hasta septiembre búsqueda de tres andinistas

Sin resultados positivos, el Cuerpo de Socorro Andino suspendió ayer y hasta la primavera próxima, la búsqueda de los restos de tres excursionistas extranjeros extraviados en el nevado Juncal, a 5.800 metros de altura, el 24 de enero pasado.

En su segunda tentativa —la primera se realizó durante once días inmediatamente después de la emergencia dada a fines de enero— una patrulla de cinco hombres, con apoyo de un helicóptero Lama de la Fuerza Aérea, realizó esta tarea desde el sábado pasado, con el propósito de llegar hasta las tres principales cumbres del nevado, situado al oriente de Portillo.

#### HELICOPTERO

El helicóptero regresó a Santiago a las 17 horas trayendo a los escaladores Alejandro Contreras y Jorge Gálvez. En vehículos del Cuerpo de Socorro Andino lo hicieron el jefe técnico, Jorge Sáez, y los otros dos componentes del grupo, Edmundo y Miguel Martínez.

Los miembros de la patrulla informaron que habían suspendido la búsqueda luego de llegar solo hasta 5.800 metros de la cima más alta, que en total tiene 6.110 metros, en vista del mal tiempo, con fuertes vientos y escasa visibilidad.

#### GRIETAS

Señalaron que por los deshielos y deslizamientos, se encontraron con grietas de hasta 15 metros de ancho y de una profundidad imposible de calcular.

Los expedicionarios extraviados desde enero pasado son el canadiense Brian Hayball, el peruano Américo Tordella y el estadounidense Carl J. Erickson.



Doctora Elizabeth Rendic Olate, sindicada como jefa de sanidad del MIR, fue sentenciada a tres años de presidio remitidos al Patronato Nacional de Reos en calidad de encubridora en el homicidio frustrado del presidente de la Corte Suprema, Israel Bórquez Montero.

### Corte de Apelaciones En suspenso condenas de la Dra. Rendic y taxista

Ambos se hallan condenados a tres años de presidio remitidos como encubridores en el atentado al presidente de la Corte Suprema

La Cuarta Sala de la Corte de Apelaciones dejó en suspenso, ayer en la tarde, la confirmación o el rechazo de las sentencias de tres años de presidio remitidos aplicadas a la doctora Elizabeth Rendic Olate y al taxista Sergio Bernardo Silva Espinoza, reos como encubridores en el homicidio frustrado al presidente de la Corte Suprema, Israel Bórquez Montero, acaecido el 6 de noviembre de 1981.

La doctora Rendic Olate se hallaba vinculada al extremista, abatido por Carabineros, Dagoberto Cortés Gajardo, quien bajo el nombre político de "Yanil" ocupaba un alto cargo en la Jefatura paramilitar del proscrito MIR. Según declaraciones de Víctor Manuel Zúñiga Arellano y Raúl Hernán Castro Montañeros, condenados a presidio perpetuo como autores materiales del delito en contra del alto magistrado, fue quien dio la orden de cometer el acto delictuoso.

Por su parte, el taxista Silva Espinoza era quien transportaba, en su coche de alquiler, a Zúñiga Arellano a distintos puntos de la ciudad. Habría quien lleva a Zúñiga Arellano hasta un sector de la comuna de Ñuñoa, en cuyas cercanías fue abordado el taxi utilizado en el atentado a Bórquez Montero.

Ni la facultativa Rendic Olate ni el taxista Silva Espinoza apelaron de la sentencia dictada por el ministro su-

mariente Arnoldo Dreysé Jolland. La Corte de Apelaciones sólo conoce el caso en consulta.

La doctora Rendic Olate, sindicada como jefa de sanidad del MIR, fue sentenciada a tres años de presidio remitidos al Patronato Nacional de Reos en calidad de encubridora en el homicidio frustrado del presidente de la Corte Suprema, Israel Bórquez Montero.

La doctora Rendic Olate, sindicada como jefa de sanidad del MIR, fue sentenciada a tres años de presidio remitidos al Patronato Nacional de Reos en calidad de encubridora en el homicidio frustrado del presidente de la Corte Suprema, Israel Bórquez Montero.

La doctora Rendic Olate, sindicada como jefa de sanidad del MIR, fue sentenciada a tres años de presidio remitidos al Patronato Nacional de Reos en calidad de encubridora en el homicidio frustrado del presidente de la Corte Suprema, Israel Bórquez Montero.

La doctora Rendic Olate, sindicada como jefa de sanidad del MIR, fue sentenciada a tres años de presidio remitidos al Patronato Nacional de Reos en calidad de encubridora en el homicidio frustrado del presidente de la Corte Suprema, Israel Bórquez Montero.

### Nuevo director de TV Nacional

El mayor (R) Hugo Morales Courbis fue designado nuevo director general de Televisión Nacional en reemplazo de Hernán García Barzelatto, por disposición del Presidente de la República, General Augusto Pinochet.

Así lo dio a conocer ayer un informe emitido por DINACOS, el que señala textualmente:

"La División de Comunicación Social de Gobierno informa a la opinión pública que en el día de hoy (ayer), S.E. el Presidente de la República aceptó la renuncia presentada al cargo de director general de Televisión Nacional de Chile por don Hernán García Barzelatto, procediendo a designar a contar de esta fecha nuevo director general en esa corporación al mayor (R) Hugo Morales Courbis".

### Municipalidad de Ñuñoa donó sede para CONAPRAN

Con una nueva sede contará el Consejo Nacional de Protección a la Ancianidad, CONAPRAN, en la comuna de Ñuñoa, desde mañana. La municipalidad le hará entrega de un local a la entidad del voluntariado femenino.

Al acto concurrirá la presidenta de CONAPRAN, señora Elda Fornet de Matthei, y las voluntarias de la institución. El alcalde de la comuna, Luis Navarrete Carvacho, hará entrega del inmueble en una ceremonia que tendrá lugar a las 11.00 horas, en Avenida Suecia N° 3276.

En el local funcionarán primitivamente las oficinas del Consejo y en un futuro próximo un centro abierto para sesenta ancianos.

En Ñuñoa, actualmente se atiende a 600 ancianos, a través de centros de clubes de CONAPRAN, atendidos por 26 voluntarias de la institución.

El funcionamiento de un centro abierto adicional permitirá desarrollar en forma más integral los programas de ayuda a los senescentes tal como se está llevando a cabo en las comunas de La Granja, Providencia y Las Condes.

### Continuarán en sus funciones miembros de Consejo de Ciencia

El Ministerio de Educación autorizó la prórroga hasta el 30 de noviembre como miembros del Consejo Superior de Ciencia de los científicos Eduardo Venezián Leig y Hugo Levy Salazar.

El nombramiento de ambos especialistas había expirado el 31 de diciembre de 1982.

La resolución aclara que se acordó prorrogarles su mandato en razón de que "el llamado a concurso nacional de proyectos en ciencia y tecnología 1982, su seguimiento y evaluación por los mismos miembros del Consejo que los seleccionaron con la finalidad de mantener la uniformidad del órgano para calificar los resultados de cada proyecto".

### Cancelan personalidad jurídica de la AGECH

Por resolución del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción fue cancelada la personalidad jurídica de la Asociación Gremial de Educadores de Chile, AGECH. La disposición fue publicada en el Diario Oficial de ayer, y en ella se señala que la cancelación se efectúa por transgresión a las normas establecidas por dicha Secretaría de Estado en el funcionamiento de la entidad gremial de docentes.

La AGECH estaba inscrita en los Registros de Asociaciones Gremiales y de Directores de estas entidades, bajo el número 823.



El Ministro de Salud junto al embajador de Japón, Genichi Akatani, y el director del Area Central de Salud, presidieron la ceremonia inaugural del Tercer Curso Internacional de Gastroenterología.

### Se aplica en el país Avanzada tecnología para prevenir cáncer gástrico

Un 70% de posibilidades de sobrevida, después de cinco años de observación, tienen los pacientes afectados de cáncer gástrico en Chile estos últimos años, gracias a los progresos logrados en la especialidad y tecnología médica. Con respecto a lo último, este año se iniciará por primera vez en el país, la cirugía por vía endoscópica de la vía biliar.

El anuncio lo hizo el director del Centro de Diagnóstico Precoz del Cáncer Gástrico del Hospital Paula Jaraquemada, doctor Pedro Llorens, durante la ceremonia inaugural del Tercer Curso Internacional de Post Grado sobre Avances en Gastroenterología, a la que asistieron el Ministro de Salud, contralmirante Hernán Rivera; el embajador de Japón, Genichi Akatani, y autoridades del área central de Salud.

El Ministro Rivera dio por inaugurado oficialmente el curso que contará con la participación de 16 médicos-alumnos procedentes de casi todos los países de América Latina y 30 chilenos.

El Tercer Curso Internacional es producto del efectivo cumplimiento de los propósitos del convenio de cooperación suscrito en 1978, entre los gobiernos de Chile y Japón, países que poseen el mayor número de casos de esa patología a nivel mundial.

Este hecho sirvió de nexo entre ambos para establecer un Programa de Detección Precoz del Cáncer Gástrico en 1978, "cuyos resultados han permitido publicarlo en Japón a través de trabajos denominados "Diagnósticos y tratamiento del tubo digestivo alto" y "Diagnóstico de las afecciones gástricas en Japón", que se editará este año en ese país".

Después de las afecciones cardiovasculares, los tumores malignos —cáncer—, constituyen la segunda causa de muerte. Dentro de ésta, el cáncer gástrico encabeza la lista. Las estadísticas por sexo revelan que en los varones el 28% de los tumores cancerosos se localizan en la región gástrica, el 14% en los pulmones y el 9,9% en el esófago.

Mientras que las mujeres también son atacadas principalmente en el aparato digestivo por este mal, en un 17,2%; en el útero, 15,6%; a la mama, 10%; y al esófago, en un 6,3 por ciento.

El principal desafío del cáncer en general y del gástrico en especial está en su etiología que hasta hoy se desconoce. Por eso, la docencia a alto nivel, como en este caso, es una forma muy eficaz de gravitar en su prevención y detección, pues éste aparece como el único medio para que los países en desarrollo puedan avanzar en ese sentido.

De acuerdo a los estudios e investigaciones efectuadas en este campo, las personas mayores de 40 años son las de mayor riesgo frente al cáncer gástrico.

En el Centro de Detección Precoz del Cáncer Gástrico se han atendido hasta diciembre de 1982, 35 mil 294 personas, de las cuales 28 mil 641 corresponden a exámenes mativos en pacientes con síntomas o pocos síntomas y, 6 mil 653 personas asintomáticas. El resto se ha atendido en el resto de los servicios de Salud del país.

### Anoche viajaron a Haití Obispos chilenos a reunión de CELAM

Visajaron anoche a Haití los obispos chilenos que participarán en la reunión de la Conferencia Episcopal Latinoamericana (CELAM). La asamblea congregará a 50 jefes diocesanos de la región, y será inaugurada por el Santo Padre en Port-au-Prince, capital de la nación caribeña.

Monseñor Bernardino Piñera, secretario general de la Conferencia Episcopal Nacional y delegado jefe de CELAM, señaló que los obispos chilenos presentarán ante la reunión internacional un positivo informe sobre la situación de la Iglesia aquí, en el que destacan el aumento de las vocaciones sacerdotales y el incremento de la participación laica en tareas eclesísticas.

Integran la delegación, junto a Piñera, los obispos de Valdivia, monseñor José Manuel Santos Ascarza, y de San Felipe, Francisco de Borja Valenzuela Ríos.

# Invertirán \$ 299 millones en nuevas obras públicas

□ Monto corresponde a propuestas solicitadas por el Ministerio del ramo

Llamados a propuestas públicas hicieron los municipios de Las Condes y Maipú, para la construcción de 234 viviendas básicas y casetas sanitarias, prosiguiendo con los planes de gobierno de desarrollo habitacional. Tales construcciones permitirán la erradicación de campamentos en las respectivas comunas.

En el caso de la Municipalidad de Las Condes, las propuestas públicas quedarán resueltas el 14 de abril próximo, mientras que las relativas a las casetas sanitarias de Maipú serán determinadas el 28 de este mes. Las propuestas de Las Condes deberán ser entregadas al municipio 150 días de resueltas las propuestas, mientras que las de Maipú, se usará el sistema "llave en mano".

### OBRAS PÚBLICAS REGIONALES

Por otra parte, la Dirección de Planeamiento y Urbanismo, del Ministerio de Obras Públicas, dio a conocer una nómina de nuevas propuestas asignadas para diversas obras en el país, todas ellas ya dispuestas al 24 de febrero pasado.

Estas obras suman un monto de 299 millones 523 mil pesos, distribuidos en varias regiones. Destacan, según lo informado, el ordenamiento del río Las Minas de Punta Arenas, con inversión de 16 millones; construcción de un gimnasio en la misma ciudad, por 49 millones; dragados en los sitios cuatro, cinco y seis de Valparaíso, con inversión de 13 millones; dragado de los sitios uno, dos, tres, cuatro, cinco y siete, del puerto de San Antonio, por la suma de 61 millones; construcción de casetas sanitarias en Arica, por 42 millones; instalación y servicio de alcantarillado de Lonquimay, IX Región, por la suma de 21 millones; reconstrucción del puente Batuco, en la

VII Región, por 17 millones; repavimentación del camino de Carampangue a Arauco, 17 millones; camino de Osorno a Puerto Octay, por la suma de 17 millones; conservación de la Ruta 5 Sur, sector San Bernardo-Puente Maipo, por la suma de 15 millones; y terminación del puente Laja en Tucapel, por 23 millones.

### En Valparaíso

## Avanza plan para reconstruir la Iglesia de San Francisco

VALPARAISO.— Por instrucciones expresas del Alcalde de Valparaíso, Francisco Bartolucci, la Dirección de Proyectos de la Corporación se abocará en el curso de esta semana, al estudio de una solución que permita la pronta reiniciación de actividades en el destruido templo, "San Francisco", en el Cerro Barón, de esta ciudad.

El alcalde portefeño desde el momento del siniestro que afectó el histórico templo y claustro de los franciscanos, se puso a la cabeza del movimiento ciudadano para ir en ayuda de la congregación.

Para inspeccionar los trabajos que se llevan a cabo en el lugar, el jefe comunal efectuó una visita inspectiva, constatando los adelantos que allí se hacen y en los que toman parte 40 operarios del PAC, a cargo del arquitecto Enrique Calderón.

### LIMPIEZA GENERAL

A la fecha, se hizo la labor de remoción de escombros y la limpieza general del inmueble que abarca toda una manzana. También se inició la colocación de serchas y reparación de los techos.

Esta primera etapa, que se espera esté terminada en el plazo de unos quince días, permitirá normalizar las actividades del seminario y del colegio "Fray Luis Beltrán". Por el momento, los 19 seminaristas y los franciscanos están residiendo en la casa de las religiosas y en salas habilitadas, como dormitorios, en el anexo que no fue alcanzado por las llamas.

Bartolucci señaló al padre Luis Acuña, párroco del templo, que compartía su preocupación ante la posibilidad de un cambio de tiempo y que se intensificarían los esfuerzos para terminar aquellos trabajos básicos antes del período de lluvia.

Respecto a la torre de la iglesia, cuya estructura de ladrillos no quedó muy dañada, será recuperada en su forma tradicional, y se está trabajando en reponer su iluminación y se tratará de poner nuevamente en marcha el reloj.



Permanente preocupación ha tenido la alcaldesa de Viña del Mar por la marcha de los establecimientos educacionales que tiene a su cargo el municipio.

### Chileno designado en Consejo Mundial para la Educación

Como nuevo director del Consejo Mundial de Educación para la Región 7 de la América del Sur fue designado el profesor chileno Horacio Marín García, cargo que desempeñará por el período 1983-1984.

El profesor Marín tiene una vasta trayectoria docente en nuestro país, habiendo sido reconocido en diversas oportunidades por la Embajada de España, Instituto Chileno de Cultura Hispánica, Universidades de Lima y Guayaquil y la Universidad Católica de Ecuador.

Fue uno de los fundadores del DUOC, en 1968, y ocupa en la actualidad también el cargo de director del Programa de Capacitación y Perfeccionamiento del Colegio de Profesores de Chile.

El Consejo Mundial de Educación es una entidad internacional, no gubernamental, creada hace más de diez años, y cuya sede central está en Estados Unidos.

### Intendente inauguró año escolar en la V Región

VALPARAISO.— El Intendente Regional Subrogante, Vicealmirante Germán Guesalaga Toro, presidió ayer la ceremonia de iniciación del año escolar 1983 en este puerto, a las 08.30 horas, en el liceo B-28 ubicado en calle González esquina de Tocornal en Cerro Barón. La Secretaría Regional Ministerial de Educación, María Angélica Henríquez, dio lectura a un mensaje enviado al estudiantado y cuerpo docente de la zona por la Ministra del ramo, Mónica Madariaga.

A la ceremonia asistieron el Arzobispo obispo de Valparaíso Monseñor Emilio Tagle, Gobernador provincial y altas autoridades militares, civiles y eclesísticas de la Región.

### 42 mil estudiantes bajo la tuición municipal en Viña

VIÑA DEL MAR.— Con una densidad escolar de 42 mil alumnos, la comuna de Viña del Mar enfrenta el desafío de la municipalización de su educación incorporando masivamente la participación vocacional del magisterio, los organismos representativos de los Centros de Padres y Apoderados y el entusiasmo sano y constructivo de los estudiantes viñamarinos.

Para la municipalidad de la Ciudad Jardín la nueva y trascendente responsabilidad le exigió crear una infraestructura administrativa y definir los objetivos que deberán alcanzarse durante el presente año.

Como primer paso se estructuró la Corporación Municipal de Viña del Mar para el Desarrollo Social que preside la alcaldesa, Eugenia Garrido de Vargas, que integran el almirante Ismael Huerta, Rector de la Universidad Santa María; el representante de ASIVA, Fernando Arredondo; Raúl Celis Cornejo, abogado y Director del Departamento Jurídico de la municipalidad; y Luis Parot, Director del Área Social Municipal.

Ha sido en esta corporación donde la alcaldesa ha impreso su sello personal respecto de los programas que deben realizarse para optimizar la educación en Viña del Mar.

### PERFECCIONAMIENTO DEL MAGISTERIO

La necesidad de abrir la puerta a nuevos, mayores y actuales conocimientos en las diversas asignaturas que se imparten, exigen un perfeccionamiento continuo de los docentes.

La corporación mantiene un extenso programa de perfeccionamiento, entre los cuales se pueden mencionar: Curso de Administración para Docentes Supliciores, destinado a directores, subdirectores e inspectores generales; perfección en materias relacionadas con administración, finanzas, contabilidad, manejo de personal y otras materias relativas al desempeño de los cargos mencionados. En la actualidad participan más de cien docentes y es otorgado mediante convenio con la Escuela de Negocios Adolfo Ibáñez.

DEFUNCIONES	
<p>Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de</p> <p><b>MARGARITA GARMENDIA MARTIN</b> (Q.E.P.D.)</p> <p>Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (Avda. La Paz), después de una misa que se oficiará a las 10.00 horas en la Parroquia de Jesús Nazareno (Manuel Montt 797).</p>	<p>Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de</p> <p><b>JOSE RAMON MIRANDA ROMAN</b> (Q.E.P.D.)</p> <p>Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, por Avda. Recoleta, después de una misa que se oficiará a las 15.00 horas en la Parroquia San Pedro y San Pablo, calle Serena con Central (Paradero 18 de Santa Rosa).</p>
<p>Ha dejado de existir nuestra querida madre, suegra, abuelita y bisabuelita, señora</p> <p><b>GRACIELA OYANEDER VDA. DE STORME</b> (Q.E.P.D.)</p> <p>Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (Recoleta), después de una misa que se oficiará a las 11.00 horas en la Iglesia San Ignacio (Alonso Ovalle con San Ignacio).</p> <p>Oscar Storme y familia</p>	<p>Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido padre, suegro y abuelito, señor</p> <p><b>MANUEL SILVA CACERES</b> (Q.E.P.D.)</p> <p>Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará a las 9.00 horas en la Parroquia El Buen Pastor (J. P. Alessandri N° 2136).</p> <p>La familia</p>
<p>Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida e inolvidable madre, señora</p> <p><b>MARGARITA BENAVIDES ROJAS</b> (Q.E.P.D.)</p> <p>Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (Recoleta), después de una misa que se oficiará a las 11.00 horas en la Parroquia Gratiud Nacional (Alameda con Curming).</p> <p>Sus hijos y familia</p>	<p>Ha dejado de existir don</p> <p><b>JOSE CONCA LATORRE</b> (Q.E.P.D.)</p> <p>Sus restos serán sepultados en el Cementerio Metropolitano, luego de una misa que se oficiará a las 15.00 horas, en la Parroquia San Roque.</p> <p>La familia</p>
<p>Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida madre, suegra y abuelita, señora</p> <p><b>MARIA ELOISA LARA VDA. DE SANTIBANEZ</b> (Q.E.P.D.)</p> <p>Hoy a las 9.00 horas se oficiará una misa en la Parroquia La Estampa (Independencia 633). Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (Recoleta), saliendo el cortejo a las 11.30 horas desde dicha parroquia.</p> <p>Ibcia y Sonia Santibañez Lara David Robles Santibañez</p>	<p>Ha dejado de existir nuestra querida madre, suegra y abuelita, señora</p> <p><b>GRACIELA OYANEDER VDA. DE STORME</b> (Q.E.P.D.)</p> <p>Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (Recoleta), después de una misa que se oficiará a las 11.00 horas en la Iglesia San Ignacio (San Ignacio con Alonso Ovalle).</p> <p>Mario Storme y familia</p>
<p>Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de la señora</p> <p><b>JEAN BUCHAMAN DE LARRAIN</b> (Q.E.P.D.)</p> <p>Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General por Avda. La Paz, después de una misa que se oficiará a las 12.00 horas en la Parroquia Santos Angeles Custodios (Rodolfo Vergara N° 0252).</p> <p>La familia</p>	<p>Ha fallecido nuestra querida madre, suegra y abuelita, señora</p> <p><b>CLEMENCIA VILLARROEL VDA. DE GONZALEZ</b> (Q.E.P.D.)</p> <p>Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio de Iliapel, después de una misa que se oficiará a las 14.00 horas en la Parroquia San Rafael (Plaza de Iliapel).</p> <p>La familia</p>
<p>Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida madre, suegra y abuelita, señora</p> <p><b>MANUEL PEREZ</b> (Q.E.P.D.)</p> <p>Sus funerales se efectuarán a las 15.00 horas en el Cementerio General por Recoleta, partiendo el cortejo desde Villa La Concepción, Manzana 4, Sitio 4, Lo Hermita 4° sector.</p> <p>La familia</p>	<p>Ha dejado de existir doña</p> <p><b>MARIA NOLBERTA POBLETE PONCE</b> (Q.E.P.D.)</p> <p>Sus funerales se efectuarán en el Cementerio General, luego de una misa que se oficiará a las 12.30 horas en la Capilla del Cementerio.</p> <p>La familia</p>

# Nuevo orden económico propuso Gandhi en cita de No Alineados

□ Fidel Castro atacó a EE.UU. y dio su apoyo al gobierno de Nicaragua y a los rebeldes en El Salvador

**NEUEVA DELHI, Marzo 7 (UPI).—** La Primera Ministra de la India, Indira Gandhi, inauguró hoy la Séptima Conferencia en la Cumbre del Movimiento de Países No Alineados proponiendo un nuevo orden económico mundial, el desarme global y el fin de la "agresión" israelí.

En un discurso de apertura de la reunión, Gandhi agradeció al Presidente cubano Fidel Castro por presidir el movimiento en los pasados tres años.

La Primera Ministra india será la presidenta del movimiento hasta 1986.

Gandhi propuso convocar a una conferencia internacional para reestructurar un orden económico "anticuado, desigual e inadecuado".

Hablando en la sala de conferencias fuertemente custodiada de Vigyan Bhavan, en Nueva Delhi, la dirigente india pidió el fin de la carrera armamentista, señalando: "Solo a través de la coexistencia puede haber algún tipo de existencia".

Gandhi apremió a Irán e Irak a "concluir su trágica guerra".

Los presidentes de Irán e Irak, naciones enfrentadas en guerra desde hace 30 meses, no asistieron a la reunión. También está ausente el Rey Faud, de Arabia Saudita.

Luego denunció a Israel.

Todos estamos unidos en nuestro respaldo al bravo, despojado y hostigado pueblo palestino", dijo. "Israel se siente libre de cometer cualquier ultraje" transgrediendo "la conducta y las leyes internacionales", agregó.

**ARGENTINA**

**NEUEVA DELHI, Marzo 7 (AP).—** El Presidente de Argentina, Reynaldo Bignone, denunció hoy en la jornada inaugural de la Séptima Cumbre de Países No Alineados "la vocación expansionista e imperialista de ciertas potencias absurdamente empeñadas en torcer el curso irreversible de la historia".

Bignone dijo que es "necesario que las grandes potencias responsables de las situaciones de injusticia abandonen sus afanes de dominación y opten por una política de compromiso y cooperación".

El Presidente no aludió en ningún momento por su nombre a Gran Bretaña por el conflicto en torno a las Islas Malvinas, pero se afirma que se refirió no solamente al Reino Unido, sino también a Estados Unidos, que le dio su respaldo en contra de Argentina.

**ATAQUES DE CASTRO**

**NEUEVA DELHI, 7 (AP).—** El Presidente de Cuba, Fidel Castro, en un discurso en que acusó a la Agencia Central de Inteligencia de Estados Unidos de tratar nuevamente de asesinarlo, aseguró hoy que el movimiento guerrillero salvadoreño no podrá ser derrotado militarmente y que la revolución nicaraguense no podrá ser obligada a ceder.

Dijo que fue forzado a ordenar el incremento de las Fuerzas Armadas de Cuba a 500.000 hombres por causa de "las continuas amenazas provocativas lanzadas por el Presidente de Estados Unidos contra nuestro país".

Castro declaró que el movimiento guerrillero izquierdista de El Salvador "no puede ser derrotado militarmente", y expresó su "convicción" de que la revolución nicaraguense no será forzada a ceder "a las presiones de Estados Unidos y de los regímenes de América Central apoyados por Estados Unidos".

Castro prometió su total apoyo a una larga lista de líderes revolucionarios y causas de todo el mundo, incluyendo al líder guerrillero palestino Yasser Arafat y al líder guerrillero San Nujoma de Namibia, presentes en la ceremonia como miembro del Movimiento No Alineado.

**MENSAJE RUSO**

**MOSCU, 7 Marzo (ANSA).—** La URSS hizo presente a los países No Alineados que siempre pueden contar con su "buena voluntad y cooperación" para la realización de sus "justas aspiraciones" y que tienen un interés por la paz convergente con el soviético.

**ARRESTOS**

**NEUEVA DELHI, Marzo 7 (LATIN-REUTER).—** Cerca de 600 tibetanos y de 150 refugiados afganos fueron arrestados hoy cuando intentaban realizar manifestaciones por separado, coincidiendo con la inauguración de la conferencia cumbre de los No Alineados, dijo la policía.

La detención fue por violar la prohibición de realizar marchas cerca del centro que se realiza la conferencia.

Toda el área donde se hallan reunidos reyes, presidentes, príncipes y primeros ministros ha sido aislada por soldados y policías, y los manifestantes no pudieron acercarse al complejo.

## Se reanudan combates en El Salvador

**SAN SALVADOR, Marzo 7 (UPI).—** A pocas horas de la partida de Juan Pablo II, quien hizo un ferviente llamado a la paz, el Ejército salvadoreño se trabó en combate con la guerrilla al norte del Departamento de Morazan, informaron hoy fuentes castrenses.

Unos 2.000 efectivos trasladados al norte del departamento combaten con los rebeldes "que ya se han retirado" de la zona de Delicias de Concepción que dominaban "al aparecer el Ejército", dijeron hoy oficiales de San Francisco Gotera.

Los oficiales confirmaron también uno de los pocos frecuentes cambios de mando militar en El Salvador, informando que el jefe de la guarnición de San Francisco Gotera, coronel Francisco Acevedo, fue removido hace dos días de su cargo por orden militar del alto mando y lo ha sustituido el coronel Jorge Alberto Cruz.

A solo unas horas de que Juan Pablo II partió de El Salvador para dirigirse a Guatemala, tanto el Ejército como la guerrilla informaron de la reanudación de combates, después de un cese de hostilidades de un día.

Por medio de su radioemisora clandestina, Venceremos, los rebeldes sostuvieron hoy que proseguirán sus acciones en todo el territorio nacional en lo que ellos consideran "una nueva ofensiva de los héroes del 2 de marzo", fecha en la que comenzaron su más reciente campaña militar.

Los guerrilleros afirmaron que causaron al Ejército no menos de 60 bajas entre muertos y heridos en los combates por las pequeñas localidades de Yoloajuyán, Oisicala y Delicias de Concepción a pocos kilómetros de San Francisco Gotera, en el oriente del país.

## Partidos argentinos se oponen a ley de amnistía

**BUENOS AIRES, 7 Marzo (ANSA).—** Dirigentes de los principales partidos políticos argentinos señalaron hoy su oposición a que el gobierno militar sancione una ley de amnistía para los "excesos" en la lucha antisubversiva y se pronunciaron en contra de una "ley de defensa de la democracia".

Sin embargo, el radical Enrique Vanoli destacó que en su partido son "proclives" a las amnistías y el peronista Italo Luder apoyó la ley de defensa democrática, porque dijo que todos los países de Europa Occidental la tienen.

Las declaraciones se produjeron a raíz de las versiones que algunos medios periodísticos publicaron en el sentido de que el gobierno se aprestaría a sancionar dos normas, por las cuales se decretaría el olvido a los "excesos" represivos, así como para algunos subversivos menores, mientras que en la otra se establecería la potestad de intervención de las Fuerzas Armadas en caso de un rebrote terrorista.

El dirigente radical Conrado Storani, dijo que "este gobierno no puede dictar instrumentos legales sobre estas dos materias", porque "esto tiene que estar referido inexorablemente al próximo Congreso Nacional", pero reclamó en cambio que las autoridades actuales aclaren "la situación de los desaparecidos".

Por su parte, Enrique Vanoli expuso que estas medidas "serían un grave error del gobierno militar, porque no puede dictar leyes que en definitiva tengan incidencia en el futuro institucional del país y si estas leyes no estuvieran de acuerdo con los lineamientos democráticos que nos marca la Constitución nacional, seguramente serían derogadas por el futuro Parlamento".

**NO ALINEADOS**

**BUENOS AIRES, Marzo 7 (AP).—** Los dos principales partidos de la Argentina, el peronista y la Unión Cívica Radical, y la mayor parte de las fuerzas políticas, coinciden en la necesidad de que el futuro gobierno constitucional estreche los vínculos de la Argentina con el Movimiento de Países No Alineados.

Asimismo, voceros de esos sectores culpan a la supuesta actitud "contradictoria" del régimen militar con respecto a los no alineados, que actualmente celebran su séptima reunión cumbre en Nueva Delhi, por las vacilaciones entre algunos países africanos y asiáticos para respaldar la reivindicación argentina sobre el archipiélago de las Malvinas, motivo de una guerra con Gran Bretaña el año pasado.

## Volcán Santa Helena aumentó su actividad

**VANCOUVER, Washington, 7 (AP).—** La actividad sísmica en el volcán Monte Saint Helens aumentó ayer a un ritmo similar al registrado antes de previas erupciones, dijeron científicos.

"Los primeros cambios en la simicidad y en la deformación son como los observados antes del crecimiento de la cúpula de lava, que en su mayor parte no fue explosivo", dijo un vocero del Instituto Geológico de Estados Unidos aquí.

También se dijo que no es probable que se produzca una violenta erupción como la ocurrida el 18 de mayo de 1980, que destruyó la cima del monte y dejó 59 muertos o desaparecidos.

La erupción más reciente del volcán finalizó el martes pasado, tras el sostenido agregado de lava a la cúpula de lava endurecida dentro del cráter que se desarrolló desde el 7 de febrero, se indicó.

## Violentas tormentas dejan ocho muertos en Jordania

**AMMAN, 7 (AP).—** Las fuertes tormentas de nieve y las lluvias torrenciales cayeron en Jordania en los últimos tres días dejando ocho muertos y por lo menos cuatro desaparecidos, dijo hoy la policía.

Las nevadas, que en algunos lugares provocaron acumulaciones de hasta un metro de altura, fueron las más intensas en medio siglo, se indicó.

Las Fuerzas Armadas y de Defensa Civil rescataron a miles de personas aisladas por las tormentas de nieve, las inundaciones, aludes de tierra y caminos inutilizados, agregó la policía.



La cita de No Alineados fue inaugurada formalmente en Nueva Delhi por la Primera Ministra Indira Gandhi (izquierda) quien aparece junto a Fidel Castro, que deja la presidencia del grupo. Junto a ellos, el secretario general, el canciller indio Natwar Singh (Radiofoto UPI).

## Campesinos se organizan para combatir a "Sendero Luminoso"

**AYACUCHO, PERU, 7 (AP).—** El jefe político-militar de Ayacucho, general Clemente Noel, anunció que los campesinos de Andahuaylas, departamento de Apurímac, se están organizando para combatir a los guerrilleros del grupo maoísta Sendero Luminoso.

El general Noel dijo en rueda de prensa después de una misa de campaña y un desfile militar, que "las rondas campesinas de Andahuaylas, con palos y piedras, están combatiendo esa lacra social que es Sendero Luminoso, que roba, viola y mata... Y ojalá que este ejemplo se siga en otras comunidades".

Andahuaylas es una de las nueve provincias andinas del sudeste peruano en estado de emergencia, con suspensión de garantías y toque de queda, como algunas de las medidas para combatir a los insurgentes.

Desde el 29 de diciembre las fuerzas del gobierno combaten en esas provincias con guerrilleros de Sendero Luminoso, cuyo jefe es el abogado Abimael Guzmán, alias "Camarada Gonzalo", ex profesor de filosofía de la universidad local.

Respecto al periodista Luis Morales Ortega, corresponsal en Ayacucho del periódico de izquierda "El Diario", detenido el viernes por la policía y acusado de desacato en agravio del general Noel, éste dijo que "mañana será puesto a disposición del poder judicial".

## Inundaciones afectan Paraguay

**ASUNCION, 7 (AP).—** Varias poblaciones del sur de Paraguay se hallan casi totalmente inundadas como consecuencia de una creciente del río Paraguay y sus afluentes, informó hoy la Armada.

La situación ha puesto en peligro a más de 15.000 personas que viven en la ribera de ese río.

Las continuas lluvias en la zona y en la región norte del país, así como en Brasil y en la frontera con Bolivia, han hecho que el río Paraguay aumente su nivel e inunde 12 poblaciones ribereñas.

Las autoridades han evacuado a unos 10.000 pobladores llevándolos a lugares de mayor altura.

Hasta el momento no hay víctimas, pero sí grandes pérdidas en viviendas, ganado y cosechas.

En la zona de Humaitá, a 160 kilómetros al sur de Asunción, las aguas del río Paraguay anegaron villorrios enteros. Se estima que allí las pérdidas son cuantiosas.

Se indicó que en la zona sur centenares de viviendas han quedado bajo las aguas y sus pobladores han sido trasladados a otros sitios.



Un edificio de diez pisos ubicado en el centro de El Cairo, se desplomó ocasionando la muerte a 10 personas y dejando a por lo menos veinte heridas (Radiofoto UPI).

## Desconocida imagen para Pancho Villa

**JUAREZ, México, 7 (UPI).—** Pancho Villa, el héroe legendario de la revolución mexicana, no fue un campesino analfabeto, sino un caballero amable con los ancianos y de pulcro lenguaje delante de mujeres y niños, dijo su viuda.

Soledad Seanez viuda de Villa, de 87 años, residente de Juárez, es la última sobreviviente de las cuatro esposas del famoso general.

"No era un ignorante", dijo la anciana. "Tenía un interés especial por las matemáticas".

La viuda de Villa es una maestra retirada que vive sosegadamente en una modesta vecindad de clase media de esta ciudad fronteriza con Estados Unidos.

Pasa la mayor parte del tiempo cosiendo, tejendo e hilvanando historias acerca de su famoso marido.

Una demanda para recuperar la máscara mortuoria de Villa de manos de norteamericanos, ha generado renovado interés por el líder revolucionario.

Los libros de historia norteamericana recuerdan que el ataque lanzado por Villa contra Columbus, Estado de Nuevo México, el 9 de marzo de 1916, fue el último asalto a Estados Unidos por parte de una potencia extranjera.

La fulgurante carrera militar de Villa ha estado envuelta en controversias. Relatos de sus crueldades han sido registrados en libros durante generaciones, pero la viuda de Villa presenta otro ángulo.

## Libano amplía su ejército

**BEIRUT, 7 Marzo (AP).—** El Líbano dio inicio hoy a una nueva misión destinada a establecer la autoridad del gobierno en esta capital y ampliar el Ejército, mientras que el Presidente Amin Gemayel viajó a Nueva Delhi para promover el apoyo internacional al retiro de las fuerzas extranjeras de territorio libanés.

En el primer servicio militar obligatorio desde la independencia del país, lograda en 1943, comenzó el registro de jóvenes de 18 años para la conscripción, según lo dispuesto por Gemayel como parte de un plan para que antes de 1985 aumenten las actuales tropas militares, de los actuales 21.600 efectivos a 60.000.

Mientras se inició el registro, el Ejército libanés se trasladó al extremo este del puerto de esta capital, con lo que se puso fin a ocho años del control que ejercieron allí milicianos derechistas.

Esa acción integró el proyecto gubernamental de clausurar sectores portuarios ilegales, impedir el contrabando, y recuperar ingresos anuales sobre importaciones y exportaciones, gran parte de las cuales escapaban al control oficial a través de salidas portuarias clandestinas.

En el área del puerto que el Ejército controla a partir de hoy, llamada "quinto muelle" y dominada por milicias de las fuerzas libanesas, se cobran impuestos aduanales en un 40 por ciento inferior a los percibidos por el gobierno.

Los milicianos cristianos atraían a muchas naves al "quinto muelle" mientras el gobierno operaba los demás, de mayor antigüedad.

## Pérez de Cuéllar irá a la URSS a ver tema afgano

**NEUEVA DELHI, 7 de Marzo (DPA).—** El Secretario General de las Naciones Unidas, Javier Pérez de Cuéllar, viajará a fines de este mes a la Unión Soviética para tratar el problema de Afganistán.

Durante la reunión cumbre de los Países No Alineados trascendió hoy que Pérez de Cuéllar viajará el 28 de marzo y su estada en Moscú se prolongará por sólo dos días. Estará acompañado por el encargado especial de las Naciones Unidas para Afganistán, Diego Cordovez.

En Nueva Delhi se supo además que paralelamente a la reunión de los jefes de estado y de gobierno de los No Alineados, Pérez de Cuéllar se entrevistará durante los próximos días con el Primer Ministro de Afganistán, Keshmand, el Presidente de Pakistán, general Zia Ul Haq y el Ministro de Relaciones Exteriores de Irán, Hussein Mussavi.

## Secuestran a alto ejecutivo en Colombia

**BOGOTA, Marzo 7 (AP).—** Cuatro sujetos armados con metralletas secuestraron hoy a Kenneth Bishop, gerente de producción de la empresa "Texas Petroleum", filial de la petrolera norteamericana "Texaco", después de dar muerte a sus dos guardaspaldas, informó la policía.

Colombia atraviesa por una ola de secuestros sin precedentes. Solamente en el mes de enero hubo 63 secuestros, incluyendo uno colectivo de 40 personas en una zona rural del sur del país, ejecutada por guerrilleros.

El Ministro de Justicia, Bernardo Gaítan Mahecha, anunció hoy que el Gobierno pedirá facultades extraordinarias para dictar un severo estatuto legal destinado a reprimir el secuestro y la extorsión, delitos que han alcanzado gran proliferación en zonas urbanas y rurales.

Bishop, norteamericano que ha vivido 25 años en Colombia, fue secuestrado a las 07.00 (12.00 GMT), poco después de salir de su residencia del norte de Bogotá con destino a sus oficinas de trabajo.

El automóvil de Bishop fue interceptado por otro vehículo en que viajaban cuatro hombres armados con metralletas. El chofer de Bishop chocó contra otro vehículo cuando hizo un movimiento de evasión, dijeron testigos.

Los secuestradores aprovecharon la confusión y dispararon contra los dos guardaspaldas de Bishop, ambos soldados retirados, quienes quedaron muertos en el automóvil.

Los secuestradores escaparon con su víctima, iniciando la policía una búsqueda en las zonas del norte de la ciudad. Se desconocen las condiciones para liberar a Bishop.

Bishop es el segundo ejecutivo de la firma petrolera que es secuestrado en Colombia. El gerente Nicolás Escobar Soto fue muerto por guerrilleros del Movimiento 19 de Abril (M-19), cuando unidades de asalto de la policía intentaban rescatarlo de una "cárcel del pueblo" en Bogotá.

## Críticas a la OLP

**BEIRUT, 7 (ANSA).—** El jefe de la "Guardia Nacional" palestina creada en el sur del Líbano con la ayuda de Israel criticó severamente a la "OLP" (Organización para la Liberación de Palestina) y manifestó la voluntad de colaborar con el Estado israelí, y con las milicias aliadas de Saad Haddad.

En una entrevista publicada hoy por el diario "Annahar" Abdullah Nasser, que encabeza una organización de palestinos armados por los israelíes en Sidón, afirmó que la OLP no representa a los palestinos residentes en el Líbano. Su ambición, añadió es encarnar en este país el rol que en Cisjordania representa Mustafá Dodin, el jefe de la "Liga de las Aldeas", promovido por las autoridades israelíes.

La "Guardia Nacional" palestina afirmó Nasser, se ha creado para garantizar la seguridad en los campos palestinos y evitar el retorno de la subversión y de la violencia". Nasser concluyó diciendo que sus hombres "quieren ser realistas y vivir en paz".

**INVESTIGAN ATAQUES**

**TEL AVIV, 7 (ANSA).—** La policía y los servicios de seguridad israelíes lograron identificar y arrestar a cuatro personas presuntas autoras de dos recientes acciones intimidatorias contra árabes en Cisjordania, refirió hoy la prensa de Tel Aviv.

Los arrestados, casi todos miembros del movimiento ultranacionalista del Rabino Meir Kahana, admitieron haber disparado hace diez días contra casas árabes en Hebrón y contra un vehículo con chapa árabe en la aldea de Yatta, cerca de Hebrón, algunos días después.

Fueron arrestadas hasta ahora cuatro personas. La investigación prosigue para verificar si éstos están relacionados también con otras acciones intimidatorias contra la población palestina en Cisjordania.

## Cuba y Nicaragua intervienen en la crisis salvadoreña

**BOGOTA, Marzo 7 (UPI).—** Un presunto dirigente guerrillero salvadoreño denunció hoy la intervención de Cuba y de Nicaragua en la conflictiva situación que vive El Salvador.

El individuo se identificó como Alejandro Montenegro y declaró a un periodista del diario "El Tiempo" que "los cubanos son quienes manejan y dirigen todo (en El Salvador)".

Montenegro dijo que había participado en la ocupación de la población de Cuncatanzingo, al frente de un contingente de rebeldes salvadoreños.

"Desde 1980, los cubanos son los que deciden todo. Es en Managua, residencia de los altos dirigentes de los cinco grupos guerrilleros, en donde se acuerda todo", enfatizó Montenegro, quien señaló que había desertado de las guerrillas por no estar de acuerdo con esa forma de intervención extranjera en los asuntos de su país.

# Encontradas reacciones por triunfo de Kohl en Alemania

BONN. Marzo 7 (DPA).— Tras el contundente triunfo de la democracia cristiana en las elecciones generales anticipadas realizadas ayer en Alemania Occidental y el éxito logrado por el Partido Liberal al quedar representado en el Parlamento federal, los miembros del actual gobierno de coalición iniciaron hoy en Bonn una nueva ronda de negociaciones.

En una declaración personal, Luns dijo que se había enterado "con satisfacción" de los resultados de la votación.

Estos resultados reforzarán la solidaridad y cohesión en la alianza y pueden tener un efecto positivo en las negociaciones para reducir el número de cohetes de alcance medio en toda Europa.

Durante la campaña electoral, el Canciller alemán occidental Helmut Kohl respaldó la posición negociadora de Estados Unidos en Ginebra. Los primeros cohetes Crucero y Pershing-2, de un total de 572, comenzarían a ser instalados a fines de este año en cinco países de Europa Occidental, incluyendo Alemania Occidental, a menos que los soviéticos accedan a desmantelar o reducir su arsenal atómico.

Un comentario de la agencia de prensa Novosti dijo hoy que los resultados de la elección darán "vigor y energía al gobierno de Ronald Reagan, que está contando los días" para el emplazamiento de los cohetes.

Novosti dijo que los resultados de las elecciones "traen al primer plano" la interrogante de cómo se desarrollará "Europa y las relaciones este-este", y agregó que la población mundial tomará cuenta de la conducta de Alemania Occidental por "agrar el peligro nuclear y olvidar las lecciones de la Segunda Guerra Mundial".

Durante la campaña electoral la prensa soviética realizó una campaña sobre los peligros de que Bonn aceptara los cohetes, lo que motivó la reacción del gobierno de Alemania Occidental que acusó a Moscú de interferir en sus asuntos internos.

El Canciller Helmut Kohl, quien había dicho que un voto por su partido, Demócrata Cristiano, sería un voto por el plan de emplazamiento de cohetes de la OTAN, ganó las elecciones parlamentarias de ayer.



BONN, Alemania Occidental.— El Canciller alemán, Helmut Kohl, saluda a sus partidarios luego que se conocieron los resultados en la elección del domingo y que significaron para su partido una amplia victoria. (Radiofoto UPI).

## No dejan a hija de Barbie ver nuevamente a su padre

LYON (Francia). 7 (AP).— La hija del ex nazi Klaus Barbie no logró obtener un nuevo permiso para visitar a su padre, hospitalizado tras una operación de emergencia, y esta mañana regresó a su hogar en Austria, dijeron fuentes legales.

Barbie, de 69 años, y acusado de crímenes contra la humanidad durante la Segunda Guerra Mundial, fue llevado desde su celda, aquí, al hospital local Edouard Herriot para una operación de emergencia por una hernia estrangulada, y se prevé que permanecerá allí durante por lo menos una semana.

Funcionarios dijeron hoy que el ex funcionario nazi se encuentra en estado satisfactorio.

Su hija, Ute Messner, que trabaja como bibliotecaria en una pequeña ciudad en las montañas austríacas, lo visitó el sábado durante dos horas, y en la reunión estuvieron separados por una ventana de vidrio, se dijo.

Tras la operación, la señora Messner solicitó autorización para volver a verlo, pero fuentes allegadas al abogado de Barbie indicaron que al no lograrla decidió regresar hoy a su hogar, según lo previsto en un primer momento.

Tras su expulsión de Bolivia, en febrero, Barbie fue traído a Francia, donde se le acusó de crímenes contra la humanidad, y fue encarcelado hasta tanto se le efectúe el juicio respectivo.

## Prosigue controvertido juicio contra terroristas italianos

ROMA, Marzo 7 (LATIN REUTER).— Un profesor universitario revolucionario, detenido desde hace más de cuatro años bajo la acusación de promover la insurrección armada contra el estado italiano, volvió hoy a juicio junto con sus compañeros.

Toni Negri es un ex profesor de ciencias políticas en la Universidad de Padua, que se ha convertido en símbolo de la creencia del gobierno de que intelectuales de izquierda estaban detrás de las Brigadas Rojas y de otros grupos que practicaban la violencia política.

El juicio contra 71 personas que, se dice, formaron la raíz ideológica del terrorismo italiano, constituye uno de los más controvertidos ejercicios judiciales en la guerra del estado contra las guerrillas urbanas.

Ha despertado críticas tanto por la larga detención de los acusados —clave antes del juicio— como por el cargo de insurrección, que implica una condena a cadena perpetua, y que nunca se ha aplicado en Italia de posguerra.

Los demandados (21 detenidos, 35 bajo fianza y 15 prófugos) enfrentan cargos que van desde el asesinato, robo, participación en grupos armados, hasta posesión ilegal de armas y explosivos.

Diarios como el Conservador, La Stampa o Il Giornale han sostenido que la detención de Negri y otras personas, desde su arresto el 7 de abril de 1979, es indecente y escandalosa.

La audiencia de hoy fue la segunda desde que se inició el juicio, después de dos postergaciones, el 25 de febrero de este año.

Una corte canadiense se ha negado a garantizar al gobierno italiano un pedido de extradición de uno de los acusados, el físico Franco Piperno, acusado de insurrección armada.

## Investigan muerte de escritor A. Koestler

LONDRES, 7 Marzo (AP).— El Servicio Médico Forense de una Corte de Westminster en esta capital inició hoy la investigación de las muertes del escritor Arthur Koestler, autor de "Darkness at noon" y su esposa.

Koestler, de 77 años, nacido en Hungría y nacionalizado británico, y su tercera esposa Cynthia de 56 años, fueron encontrados muertos la semana pasada en su casa ubicada en el oeste de Londres, en un aparente pacto suicida.

Ambos eran miembros activos de la Sociedad Británica de eutanasia voluntaria. Koestler, educado en Viena, escritor sobre ciencia y sociología, además de novelista y periodista, escribió el prefacio de la guía del grupo sobre cómo suicidarse.

Las autopsias realizadas el viernes a la pareja no fueron concluyentes, dijo un portavoz de Scotland Yard, y se ordenaron otras pruebas.

Koestler sufría de leucemia y mal de Parkinson, según sus amigos.

El líder laborista de oposición Michael Foot escribió este tributo a Koestler en el diario London Observer.

"Manejé nuestra lengua y se convirtió en el más grande escritor extranjero desde Joseph Conrad. Junto con George Orwell y unos pocos otros, cambió la forma en que la gente de habla inglesa pensaba, sentía y actuaba".

Un portavoz de los agentes literarios de Koestler, A.D. Peters And Co. dijo que los detalles del funeral aún no habían sido dispuestos.

## 2 muertos en choque de trenes en España

MONCADA, ESPAÑA, 7 Marzo (LATIN-REUTER).— Dos personas murieron y 45 resultaron heridas hoy cuando un tren de pasajeros embistió a un tren carguero en las afueras de esta pequeña ciudad al norte de Barcelona, dijo la policía.

### HABRÍA MAS MUERTOS

MADRID, 7 Marzo (DPA).— En un choque frontal de un tren de mercancías con uno de carga en las proximidades de Barcelona han perecido varias personas, según las primeras informaciones.

De acuerdo con la radio, se ha registrado también un número indeterminado de heridos. El accidente se debe a un error de cambio de vía.

Los equipos de rescate, que acudieron rápidamente al lugar, rescataron de entre los escombros los cadáveres del maquinista y de un revisor, pero no se descarta que haya todavía más muertos y heridos.

Uno de los trenes se había detenido en la estación de la localidad de Moncada y Reixach cuando el otro, seguramente por un error de cambio de agujas, circulaba por la misma vía.

## No informan sobre estado de salud de Umberto de Saboya

GINEBRA, 7 (ANSA).— Las condiciones de salud de Umberto de Saboya continuaban estacionarias y aparentemente no eran de gravedad.

No se tuvo aún una confirmación directa oficial al respecto porque ningún boletín sobre el paciente fue publicado hoy en Ginebra por el médico de cabecera del ex soberano, el profesor Peter Miescher. En efecto éste se encuentra fuera de esta ciudad hasta el próximo jueves por compromisos con otros enfermos.

En el consultorio de Miescher, a la pregunta sobre por qué no se publican regularmente los boletines médicos (que deberían ser dados tres veces por semana, lunes, miércoles y viernes) se hace observar que evidentemente el médico no consideró necesario proceder en cuanto las condiciones del paciente son estacionarias. Por otra parte —se subraya— también la ausencia prolongada del profesor Miescher del hospital cantonal, demuestra la ausencia de preocupaciones sobre las condiciones de Umberto de Saboya.

El ex soberano italiano que tiene un tumor, se encuentra internado en el hospital cantonal de Ginebra desde el 25 de febrero pasado después de haber sido trasladado de Londres en un avión-ambulancia.

LO MEJOR EN TANAX ES TANAX

LABORATORIO EXPERIMENTAL DE ESTUDIOS ASTROLOGICOS

Si usted padece de timidez, depresión, angustia, si tiene problemas familiares, conyugales o desilusiones amorosas, si tiene un familiar alcohólico, drogadicto, o sufre de cualquier otro mal, si padece de tensión nerviosa, ideas obsesivas, problemas de concentración y otros desajustes emocionales, escribanos y recibirá una orientación que lo convertirá en una persona totalmente distinta.

DIRIJASE A: PROFESSOR CABALLERO P.O. BOX 188 Bronx, N. Y. 10460, U.S.A.

### ENOJO SOVIETICO

MOSCU, Marzo 7 (AP).— La Unión Soviética dijo hoy que a raíz del resultado de las elecciones en Alemania Occidental, ese país se convertirá en "reben" de los militares norteamericanos si emplazan los cohetes estadounidenses.

Reanudando sus ataques contra los

Hasta hoy

# La OPEP postergó cita cumbre

Se desvanecen esperanzas en torno a posible acuerdo sobre precio y producción del crudo

LONDRES, Marzo 7 (UPI).— Los Ministros de Organización de Países Exportadores de Petróleo decidieron postergar hasta mañana las deliberaciones de la reunión plenaria que tenían prevista para hoy aquí, luego que Irán rechazó firmemente un compromiso sobre precio y producción.

El Ministro de Indonesia, Subroto, dijo a la prensa que la reunión programada para esta tarde no tendría lugar. En lugar de ello, dijo, "nos reuniremos mañana martes, a las 10 de la mañana. Nada específico se ha decidido aún. Todavía intercambiamos ideas".

El secretario general de OPEP, Marc Ngema, dijo que "no hay reunión formal" cuando la prensa le preguntó sobre el programa para hoy.

Subroto dijo que las consultas continuarán entre las delegaciones durante el día hasta la reunión de mañana. El Ministro de Irán, Mohammad Ghazvi, se reunió con sus colegas de los Emiratos Arabes Unidos, Marwan Saeed Al-Otaiba, y de Venezuela, Humberto Calderón Berti y dijo luego a la prensa que Irán se opondría a rebajar los precios.

Charazi repitió varias veces que "jamás" aceptaría un precio inferior a los actuales 34 dólares.

El Ministro iraní dijo que estaba en Londres para defender ese precio básico acordado antes por la Organización de Países Exportadores de Petróleo.

"Deben defenderse los 34 dólares", puntualizó.

Hablando tras confirmar hoy que la sesión se apla-

zaba, Calderón Berti dijo que "tenemos que trabajar duro para lograr un acuerdo. Es muy importante para nosotros que no haya dudas".

"Queremos defender el mercado. Un mercado estable no sólo es responsabilidad de la OPEP, es responsabilidad de todos los productores", dijo Calderón Berti.

La actitud de Charazi enfrentó a la conferencia con el espectro de una paralización similar a la que sufrió la reunión de enero en Ginebra, donde los productores no lograron fijar un precio menor que substituyera el de 34 dólares, erosionado por un mercado de abundante oferta.

La OPEP actualmente busca disminuir los precios. Los observadores diplomáticos sostienen que podría bajar hasta 30 o 29 dólares el barril.

Los países del Golfo Pérsico han advertido que podrían bajar aún más —esos precios si no se halla un consenso dentro de la OPEP, lo que ocasionaría una guerra de precios en el mercado mundial, según esas fuentes.

La actual crisis se originó cuando Gran Bretaña y Noruega, no miembros de la OPEP, bajaron hasta 30 dólares los precios de sus crudos del Mar del Norte. Nigeria siguió con una rebaja de hasta 5,50 dólares el barril.

La OPEP también busca un consenso sobre la producción global, actualmente en 17,5 millones de barriles por día.

# Vuelco total en la política de Australia por triunfo laborista

SYDNEY, Marzo 7 (ANSA).— Un nuevo vuelco en la política australiana es el significado de la victoria de los laboristas encabezados por el prestigioso Bob Hawke, 53 años, en las elecciones del sábado pasado.

Ha perdido todo su impacto la retórica anticomunista y antisindical practizada con éxito por todos los gobiernos de coalición agrario-liberal desde el fin de la última guerra mundial e intentada con resultados desastrosos por el Premier saliente Malcolm Fraser.

Hasta hace tres años el elector pensaba que la desocupación era un fenómeno que no tenía nada que ver con Australia.

Pero en 1983 los australianos constataron que el desempleo es como una enfermedad crónica y endémica, que puede afectar a todos. Por esto votaron por Bob Hawke, quien basó toda su plataforma programática en esta cuestión. Pero también puede ser motivo del cambio fundamental la figura de Hawke, quien se presentó y fue aceptado no como líder laborista y ex presidente de la central sindical, sino como un hombre por encima de las partes, genuino representante de los intereses y las aspiraciones de toda la colectividad. Desde este punto de vista, el mandato recibido le permitirá interpretar diversamente la filosofía laborista, teniendo presente que la distribución más equitativa del ingreso nacional tendrá que acompañarse con un esfuerzo de desarrollo y productividad.

Hawke fue elegido con el mandato de conciliar las diversas fuerzas e intereses del país y de trabajar acorde entre gobierno-empresas y sindicatos, para alcanzar tres objetivos fundamentales: "Reconciliation, reconstruction, recovery" (reconciliación, reconstrucción y recuperación).

El mes próximo tratará de hacer "despegar" su política del consenso con una primera conferencia económica nacional, en la que participará lo más grande del mundo de los ne-

gocios, de las finanzas, junto a representantes sindicales y del Gobierno.

Hawke intentará sobre todo de contener la hemorragia de 2.500 millones de dólares que se han refugiado en el extranjero por temor a una victoria laborista. El nuevo Premier ya declaró que el capital no debe te-

mer a su Gobierno porque Australia, por el contrario, debe continuar atrayendo y premiando a los inversores extranjeros, indispensables para el desarrollo del país. Repitió además que uno de los objetivos principales de los laboristas es la promoción del crecimiento del sector privado.



BOCA RATON, Florida.— Esta escultura de terracota de la Virgen y el Niño Jesús, que pertenece a Frank y Virginia Cryan, ha sido identificada como obra del artista italiano del Renacimiento, Donatello (Radiofoto AP).

## China y la URSS discuten en Moscú relaciones económicas

MOSCU, 7 Marzo (ANSA).— Las perspectivas de recuperación de las relaciones económicas entre China y Unión Soviética es el tema que debate aquí una delegación china encabezada por el Viceministro de Comercio Exterior, Jia Shi. Hace dos décadas que las relaciones económicas entre las dos superpotencias comunistas están reducidas al mínimo.

Durante la permanencia en Moscú, la delegación china probablemente firmará un acuerdo comercial para definir el intercambio entre los dos países en el año en curso.

Otras visitas como ésta ya se han realizado en el pasado, pero la actual podría ser origen de recuperación de

las relaciones económicas bilaterales en el marco del "deshielo" político en curso entre los dos países.

Desde el primero de marzo está en materia, en Moscú, con la mayor reserva, un segundo "round" de consultas chino-soviéticas a nivel de Viceministros de Relaciones Exteriores, con vistas a las normalizaciones de las relaciones bilaterales.

China tendría la intención de reanudar la cooperación económica con la URSS, deslustrada del "boom" comercial con Occidente, sobre todo para modernizar industrias creadas en territorio del ex Imperio Celeste, con la contribución determinante soviética, en la década del cincuenta, antes de la gran ruptura.

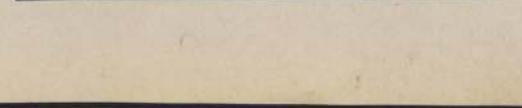
## Analizan diálogo Norte-Sur

VIENA, 7 (ANSA).— Las perspectivas del diálogo norte-sur, este es el tema principal que debaten desde hoy en Viena ex jefes de Estado y de gobierno.

Las Naciones Unidas patrocinan el encuentro en que participan el ex premier japonés Takeo Fukuda, el ex premier germano federal Helmut Schmidt, el ex premier británico Edward Heath, el ex presidente de Senegal Leopoldo Sédar Senghor, el ex presidente de Colombia, Miguel Pastrana Borrero, el ex premier rumano Manea Manescu y el ex premier tunecino, Hedi Nourra.

Se espera que en el ámbito de la política de desarrollo, esta reunión resulte una "iniciativa fundamental para aliviar los focos de tensión", que actualmente amenazan a la humanidad.

LASQUEZ un placer que va y viene



Terminal de Buses Sur - Of. 65 Tel. 793204 - SANTIAGO

Ministra Madariaga al inaugurar el año escolar

## Rebajas... (Viene de la Pág. 1-A)

inmediata cuando reciben el orden de suspensión del suministro y se les restituye el servicio el mismo día de la cancelación.

El treinta por ciento restante cancela en forma progresiva en los días siguientes y de igual manera se les restituye su abastecimiento.

Quienes se ven en problemas para cancelar sus deudas, por tratarse generalmente de grandes cantidades, acumuladas en varios meses (o años) y a las que se suman intereses y pagos multados, o aquellas personas que por problemas económicos no pueden cancelar sus cuentas atrasadas, por pequeño que sea el monto de multas o intereses, pueden acogerse a convenios de pago.

Especial atención reciben, en este sentido, los usuarios de escasos recursos que presenten un certificado de su situación otorgado por asistentes sociales de su municipio. Tal sistema ha sido utilizado con gran éxito por la mayoría de los departamentos sociales

comunales, quienes acuden a él para ayudar a los pobladores más afectados económicamente.

El mecanismo mediante el cual la deuda se reduce a una tercera parte al hacer uso de un convenio de pago, es la condonación de intereses acumulados.

## CAMPAMENTOS

En todos los casos de sanción (corte parcial, cobro de intereses, cierre de las cañerías o arranque de las matrices) EMOS notifica con anticipación al afectado y da un plazo para corregir la situación ANTES de proceder.

"Específicamente en los campamentos — explicó un vocero autorizado a LA NACIÓN — no hemos procedido nunca a levantar un arranque y las denuncias en tal sentido carecen de credibilidad puesto que tales instalaciones no existen en los campamentos. Cuando un municipio instala uno de estos lugares de tránsito o emer-

gencia, notifica a EMOS pidiendo la instalación de pilones o llaves públicas, de las cuales se obtiene el agua para los precarios domicilios. La cuenta de tal consumo llega a la Municipalidad respectiva, porque no hay cuentas particulares y por lo tanto no hay tampoco deudores particulares para los efectos del agua potable. EMOS no ha detenido el suministro en ninguno de estos casos".

Lo que realmente ocurre es que la empresa ha efectuado levantamiento de arranque en situaciones extremas. Esto es: cuando el usuario ha enterado un mínimo de 50 meses sin pagar y se han agotado todas las instancias para conseguir el cobro.

"El levantamiento del arranque es una medida extrema que obedece a usuarios impenitentes, que no acuden a efectuar convenios de ningún tipo y que son previamente notificados hasta el límite de las posibilidades. Es una situación que en nada se relaciona con la recesión o apuros económicos, sino que se arrastra desde hace 4 ó 5 años como promedio".

## Nuevos aranceles... (Viene de la Pág. 1-A)

"En todo caso, además, el nuevo arancel sólo pretende dar mayores beneficios a la gran cantidad — más de tres millones de beneficiarios — de personas que utilizan la medicina curativa".

Indicó que la aplicación de la medida no será retrasada tal como lo habían propuesto representantes del Colegio Médico. "Hay un decreto aprobado — dijo — que estipula su vigencia desde el primero de abril, por lo tanto no existe motivo para retrasarlo".

Destacó que en la reforma del arancel de medicina curativa trabajaron más de 100 profesionales durante un año y medio, con el objeto de ampliar en más de un 40% las prestaciones de salud.

Añadió que la eliminación de las categorías uno y dos del ex SERMENA que hacían distinción entre los profesionales, por años de servicios y edad, obedeció a la solicitud de los propios médicos. "De esta manera — señaló — cada profesional podrá inscribirse en

cualquiera de los tres niveles estipulados en la nueva normativa".

Al ser consultado si ésta no implicará transgresión de la ética médica, expresó que ello no ocurrirá, sobre todo teniendo en cuenta que los médicos pueden inscribirse voluntariamente en los niveles mencionados que de dos aumentaron a tres, lo que implica una posibilidad de aumentar el número que cobra medicina curativa actualmente, con las reglas de la nueva disposición.

ronda, estaban controladas por los socialistas y siete por los comunistas.

## REORGANIZACION

PARIS, 7 de Marzo (DPA). — Tras el claro triunfo conseguido por los partidos conservadores y de centro en las elecciones comunales de ayer en Francia, surgieron hoy en París especulaciones según las cuales sería reorganizado pronto el gobierno de izquierda en el poder desde hace 20 meses.

## Izquierda... (Viene de la Pág. 1-A)

pectacular triunfo de la derecha en París habla consolidado al alcalde Jacques Chirac, ex Primer Ministro, como el líder efectivo de la oposición nacional.

Chirac, jefe del partido neo-gaullista RPR, y sus seguidores ganaron 18 de los 20 distritos electorales de la capital

y confiaban en ganar los dos restantes el próximo domingo.

"El pueblo francés ha lanzado una inequívoca advertencia al gobierno", dijo Chirac.

Ocho de las ciudades que cambiaron de mano durante la primera

## Visita a Guatemala

## Juan Pablo II critica a rebeldes y al gobierno

□ Sumo Pontífice llamó "raza bendita" a los indígenas y les dijo que no sean usados "por ideologías que incitan a la violencia y a la muerte"

GUATEMALA, Marzo 7 (UPI). — El Papa Juan Pablo II, predicando a los fieles en dos ceremonias religiosas que atrajeron cada una a un millón de personas, criticó hoy tanto a los rebeldes como a los gobernantes de Guatemala, a cuya ejecución de seis hombres llamó "una grave ofensa contra Dios".

El Pontífice también llamó "raza bendita" a los indios y dijo que necesitan protección contra la discriminación del gobierno y la presión izquierdista a que se alcen en armas.

"No seas usado por ideologías que incitan a la violencia y a la muerte", dijo Juan Pablo a una multitud que la Cruz Roja estimó en un millón de personas en Quezaltenango, segunda ciudad de Guatemala, a unos 190 kilómetros al norte de la capital, a la cual volvió luego.

Habitada por descendientes de los mayas, el área ha sido blanco tanto de rebeldes izquierdistas que buscan reclutar nuevos guerrilleros, como de tropas del gobierno que tratan de extinguir la influencia rebelde.

Mientras la multitud superaba las barreras de cuerdas y vitoreaba "todo el mundo te ama", el Papa exhortó a terminar con la "violencia, injusticia y falta de respeto por las tradiciones indias".

"Dios los ha proclamado una raza bendita", afirmó a un grupo indígena que representa a la mayoría de la población. "Organizad asociaciones para la defensa de vuestros derechos".

El Papa hizo tales declaraciones mientras bendecía una estatua de 200 años de la Virgen del Rosario, patrona de Quezaltenango.

Este fue el primer día completo del Pontífice en Guatemala, quinta escala en su gira por siete países de América Central y Haití.

"Cuando el derecho de un hombre a la vida es violado, se comete un crimen y una gran ofensa contra Dios", dijo antes de viajar a Quezaltenango a la gigantesca multitud que se reunió en el militar Campo de Marte de la capital guatemalteca para escuchar la misa rezada por Juan Pablo.

Tal afirmación fue una condena in-

## Boletas de compraventa

El número 403295 resultó favorecido con el premio de 60 mil pesos en el Sorteo de las Boletas de Ventas y Servicios efectuado ayer en la Polla Chilena de Beneficencia.

El Servicio de Impuestos Internos premiará con la suma indicada a todas las boletas emitidas entre el día 28 de febrero y el 6 de marzo y cuyas últimas cifras sean igual al número 403295.

Además se reembolsará el valor de la compra hasta por un monto de cinco mil pesos.

directa del gobierno militar por negarse a honrar un pedido del Vaticano de salvar las vidas de seis hombres condenados por terrorismo y secuestro por tribunales militares. Todos ellos fueron fusilados en un cementerio al alba del jueves.

El Vaticano sostuvo luego que Juan Pablo se sintió "insultado" por la decisión guatemalteca de ignorar su pedido.

El Papa también exhortó al Presidente Efraín Ríos Montt, un "cristiano renacido" en el protestantismo, a que use su poder para luchar por la justicia "para los sectores más indios de la sociedad".

## CENTENARES DE MILES DE FIELES

La caravana del Pontífice fue vitoreada por centenares de miles de peregrinos que hicieron estallar cohetes, soltaron globos inflados con helio y agitaron banderas amarillas y blancas del Vaticano mientras pasaba Juan Pablo dentro de una cabina a prueba de balas montada sobre un jeep.

La ruta de la parada estaba cubierta por una "alfombra" de cinco centímetros de aserrín decorado con coloridos motivos indios y religiosos, que resultaba aplastada al pasar por encima el vehículo del Papa.

Ocasionalmente, a medida que Juan Pablo avanzaba por la ciudad, mujeres indias se ponían frente al jeep, saludándolo y forzando a la ca-

ravana a frenar hasta que los encargados de la seguridad quitaban de en medio a los peregrinos.

El millón de personas — desde indios en brillantes atuendos nativos a residentes de clase media — que asistió a la misa pontificia excedió en número a los 700.000 que participaron en una manifestación evangélica el año pasado, derrotando así a los dirigentes protestantes que desafiaron a los católicos a igualar tal número. La muchedumbre interrumpió repetidamente la homilía papal de 40 minutos con su aplauso, vitores y cánticos de "queremos paz", "queremos paz".

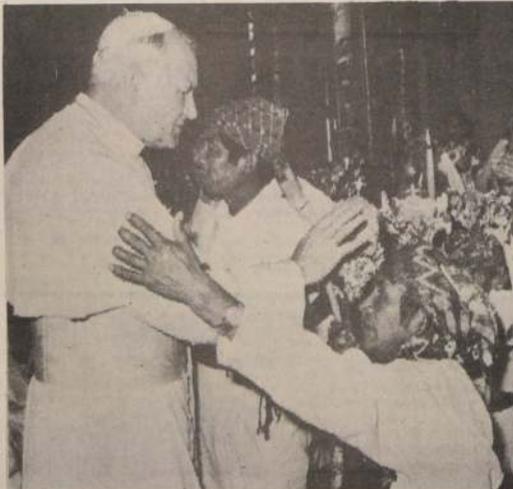
Grandes cartulones proclamaban: "Juan Pablo II, todo el mundo te ama".

Un clérigo mantenía una sombrilla blanca sobre el Pontífice mientras éste hablaba. Unas 50.000 personas colgaban duras la misa.

La cobertura televisiva en vivo de la misa, fue interrumpida brevemente por un mensaje de los oficiales que tomaron el poder en un golpe del 23 de marzo del año pasado: "Homenaje a los militares: bienvenido el Papa".

En un discurso a sacerdotes y monjes preparado para después en la capital, el Papa enfatizó la necesidad de preservar la jerarquía del mando en la Iglesia Católica y la autoridad de sus dirigentes.

"Recordad siempre que el trabajo de Cristo no puede ser llevado a cabo fuera de la autoridad de los obispos", advirtió Juan Pablo.



CIUDAD DE GUATEMALA. — Indígenas guatemaltecos tocan con sus dedos al Papa Juan Pablo II mientras otros aguardan, con cirus en las manos, la bendición del Sumo Pontífice durante una ceremonia en la Catedral de esta ciudad. (UNIFAX)

## Ahora comienza la evaluación de los cambios educacionales

□ Más de 9.000 colegios abrieron sus puertas para recibir al contingente estudiantil



La Ministra de Educación, Mónica Madariaga, inauguró el año escolar en una escuela básica de Quinta Normal, a la que asistió acompañado por el Intendente Regional, mayor general Carlos Urzúa, (a la izquierda), la Secretaria Ministerial María Cecilia Díaz, (a la derecha) siendo recibida por el Alcalde Juan Deichler (al centro).

El inicio del nuevo año escolar, marca también el comienzo de la etapa de evaluación y reflexión de todos los cambios implementados en la enseñanza en el último tiempo, dijo ayer la Ministra de Educación Mónica Madariaga.

Con un mensaje dirigido tanto a profesores y padres como a los alumnos de kinder a 4º medio de más de 9.000 colegios del país, estableció el recurso más pleno para alcanzar la unión entre todos quienes integran la comunidad escolar: la comunicación.

Tres millones y medio de alumnos, y sus respectivos padres escucharon su mensaje, transmitido por radio, leído por los Secretarios Ministeriales Regionales o por los directivos docentes, también recibieron la voz del Estado a través de las palabras del Subsecretario de Educación, capitán de Fragata Juan Enrique Froemel, quien hablando ante los estudiantes y maestros del Liceo Lastarria, les dijo: "Si bien es cierto que el Estado no administra las escuelas, ello no significa que los maestros quedarán desprovistos de la atención preferente del Estado. Sin embargo, es preciso que comprendan el esquema que subyace a la política educacional del Gobierno, los estudiantes, más efectivos, más maestros. La educación de nuestros hijos requiere de maestros, en el más amplio sentido de la palabra".

## AMOR Y CONOCIMIENTOS

La inauguración oficial del año escolar 1983, se efectuó en la Escuela Capitán de Navío Pedro González de Quinta Normal, hasta donde la Ministra Madariaga llegó minutos antes de las 09.00 horas.

La Secretaria de Estado, tras dar lectura a su mensaje, recorrió las dependencias del establecimiento educacional, acompañada por el Intendente Regional, mayor general Carlos Urzúa, el alcalde Juan Deichler, la Secretaria Ministerial de la Región Metropolitana María Cecilia Díaz, el Secretario Nacional de la Juventud, Luis Cordero, directivos y docentes de Quinta Normal.

El alcalde Deichler manifestó a la Ministra Madariaga que en las autoridades municipales y educacionales se ha acrecentado la confianza en la buena marcha del proceso, para lo cual también se hace indispensable la colaboración de padres y apoderados. También agradeció el alto honor conferido por la Secretaria de Estado al efectuar tan importante inauguración en un establecimiento de esa comuna.

La Ministra de Educación, Mónica Madariaga, recibió elocuentes

muestras de cariño y admiración de parte del alumnado, el que no pudo ser alejado de ella durante todo el recorrido. La máxima autoridad educacional del país recibió tales muestras con visible emoción.

Al inaugurar el año escolar, dice el mensaje que a nivel nacional, entregó la Ministra, "pensé en todos ustedes y también pensé en mí y recordé cuando tuve 5 ó 12 años. Pensé en mis profesores y en mis padres y a partir de esa reflexión cariñosa, sentí que debía actuar: No de otra manera".

Recalcó la importancia de la persona en el proceso educativo, eje central del mismo, punto de partida, ser único e irrepetible, válido e importante.

"Creo que si esto lo tenemos claro y lo compartimos — dijo a más de 3 millones de niños y jóvenes, a más de 100 mil profesores y a casi seis millones de padres — podemos entender, por ejemplo, que la educación no puede pretender uniformarnos o transformarnos en elementos o series o estándares".

En cada comuna del país se realizó una ceremonia similar, donde todos los niños entenderán que los conocimientos los adquirirán en la más plena atmósfera de amor y entrega.

## PROVIDENCIA

La ceremonia de inauguración del año lectivo 83 se realizó en la comuna de Providencia en el Liceo Lastarria, hasta donde llegó el Subsecretario de Educación, Juan Enrique Froemel.

La alcaldesa de la comuna, Carmen Grez de Anrique, aprovechó la

oportunidad para ofrecer al Ministerio la sede municipal, "a fin de efectuar reuniones con los Centros de Padres y Apoderados pertenecientes a las comunas de Las Condes, Nuñoa y La Reina, considerando la preocupación permanente que el Ministerio de Educación ha manifestado para lograr una relación más estrecha y directa con los Centros de Padres".

## VALPARAISO

El comandante en jefe de la Primera Zona Naval e Intendente subrogante de la V Región, vicealmirante Germán Guesalaga Toro, tuvo la misión de iniciar el año escolar en esa zona, junto a la Secretaria Regional Ministerial de Educación.

El acto se realizó en el patio principal del Liceo B-28, ex Liceo 4, situado en el Cerro Barón de Valparaíso. Asistieron autoridades comunales, educacionales, eclesiásticas, padres y apoderados.

En la V Región iniciaron sus actividades 316 mil 360 estudiantes, pertenecientes a los establecimientos fiscales, municipales y particulares.

## UNIFORMES

En Santiago en tanto, la Ministra Madariaga, al término de la ceremonia en Quinta Normal, enfatizó que este año el uniforme escolar no es obligatorio, y que "cualquier norma que rigiese en este momento a nivel de decreto, se estaría cambiando de inmediato. Yo respondo por esa decisión".

## Ministros se reúnen con la Primera Dama

Sus saludos a la Primera Dama de la nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet, presentarán hoy los Ministros de Relaciones Exteriores, Economía y Justicia, Miguel Schweitzer, Manuel Martín y Jaime del Valle.

Las audiencias se levantarán a cabo a partir de las 11.00 horas, en el gabinete de trabajo de la esposa del Jefe de Estado en el Palacio de la Moneda.

La señora Hiriart se encuentra desde principios del presente mes abocada al estudio de los planes y programas de trabajo de las diversas instituciones que preside.

Es en ese plano en el que ha sostenido reiteradas reuniones con sus colaboradoras directas, la última de ellas el Consejo que presidió en CEMA Chile, donde se delineó el accionar de la institución para el período comprendido entre marzo de 1983 y el mismo mes de 1984.

Respecto a esta entidad ayer se informó que continúa la venta de uniformes escolares en los cuatro locales que CEMA Chile ha instalado para ello, señalándose también que debido a la alta demanda de estos implementos la institución se ha visto obligada a renovar el stock de diversas mercaderías, entre ellas las camisas de los escolares.



Primera Dama, señora Lucía Hiriart de Pinochet.

## FACH desmiente compra de aviones a Inglaterra

La Fuerza Aérea de Chile desmintió categóricamente versiones cablegráficas, fechadas en Londres, sobre la supuesta compra de 12 cazabombarderos Hawker Hunter y tres aviones de reconocimiento, aduciendo que "la FACH no está comprando ningún tipo de material a Inglaterra, ni tampoco tiene algún compromiso pendiente en este sentido".

De acuerdo a un cable de la Associated Press, "la ex presidenta del Partido Laborista Opositor, Judith Hart, envió una carta al Secretario de Defensa, Michel Heseltine, en la que consulta sobre versiones de que desde el pasado 12 de abril, 12 Hawker Hunter y tres aviones de reconocimiento británicos recibieron símbolos de la Fuerza Aérea chilena".

En otra de sus partes, la información agrega que "esas versiones son sumamente perturbadoras, ya que, el Hawker Hunter es un avión de ataque que seguramente violará las propias pautas de su gobierno acerca del suministro de armas a Chile".

Con respecto a este hecho fuentes oficiales de la institución aérea indicaron que "la actitud adoptada por Judith Hart, como representante de los laboristas, es una maniobra política que persigue dos objetivos bien definidos: primero, mantener la presión hacia Chile, en un ataque directo a la Primera Ministra Margaret Thatcher que levantó el embargo sobre compras de armas a nuestro país en 1980. Y segundo, desvirtuar las adquisiciones efectuadas, en el último tiempo, por algunos países limítrofes".

Explicando esta posición, los voceros manifestaron que "desde que asumió el gobierno de Margaret Thatcher las relaciones con Inglaterra han sido tranquilas y los intercambios comerciales se pueden catalogar de buenos. Con este tipo de maquinaciones se pretende mantener a la expectativa a otras naciones, interesadas en nuestras adquisiciones bélicas y atacar a Chile, primero porque parece estar de moda y segundo porque los laboristas tienen que seguir las pautas dictadas por el comunismo internacional".

Como se recordará, el gobierno laborista de Harold Wilson impuso en 1974 un embargo a los armamentos destinados a Chile, en protesta por presuntas violaciones a los derechos humanos. En 1980, la actual Primera Ministra levantó dicha prohibición.

Desde ese tiempo hasta ahora sólo se han materializado dos compras de aviones, la primera de ellas hace cinco años porque ya existía un compromiso de compra anterior a 1974 y la segunda, hace pocos meses, cuando llegaron tres aviones Cembra, adquiridos en 1976.

## Nuevos créditos solicita Perú a la banca externa

NUEVA YORK, Marzo 7 (UPI). — Perú presentó hoy ante un consorcio de 120 bancos comerciales un plan para cubrir sus necesidades financieras externas para 1983 y solicitó nuevos préstamos por un total de 880 millones de dólares, informaron fuentes bancarias.

El Ministro de Economía y Finanzas del Perú, Carlos Rodríguez Pastor, encabezó la delegación peruana que se reunió esta tarde con los banqueros en la sede del Citibank.

Bajo el plan de cuatro puntos, créditos comerciales a corto plazo por 500 millones de dólares, del sector público, que se vencían hoy, serán renovados por 90 días, según informó Citibank.

Asimismo, el pago de 1.200 millones de dólares, adquiridos para financiar proyectos del sector público, serán aplazados por 360 días.

El pago de otros 300 millones de dólares de la deuda de bancos privados también sería aplazado, a nombre de esas instituciones o del Banco de la Nación del Perú.

El último punto se refiere a nuevos créditos por un total de 880 millones de dólares, a fin de cumplir con los compromisos del pago de la deuda externa.

La deuda externa total del Perú asciende a 11,2 mil millones de dólares. La delegación peruana señaló que los intereses de la deuda externa se seguirán en los plazos fijados.

Hoy podría debutar en los entrenamientos de Colo Colo

# SIMALDONE EN PEDREROS

En definitiva, el puntero argentino será el único refuerzo de los albos en la Copa

Con la inscripción reglamentaria de Horacio Simaldone en los registros de la Asociación Central y en la lista enviada a la Confederación Sudamericana para la Copa Libertadores de América, cerró Colo Colo su ciclo de contrataciones para la temporada 1983.

Aunque hasta última hora hubo gestiones para conseguir a Juan Rojas, de Magallanes, ellas no prosiguieron, luego que los dirigentes del club popular sacaron cuentas y vieron que ya no disponían de presupuesto para contrataciones.

Además, cualquier otro refuerzo ya no podría ser inscrito en la lista de buena fe de la Copa Libertadores de América, puesto que el plazo de recepción venció el domingo pasado.

### HOY ENTRENARÍA SIMALDONE

Sobre el momento de la transferencia de Horacio Simaldone no hubo ninguna versión oficial, aunque el dirigente Nain Rostión precisó que la cifra es muy inferior a la que pretendía Unión Española en el inicio de las conversa-

ciones. Además, el propio jugador —con los pies bien puestos sobre la tierra— bajó bastante sus pretensiones económicas, con lo que se posibilitó en gran medida la transferencia.

Horacio Simaldone se encuentra agripado, por lo que ayer permaneció durante todo el día en cama en su hogar. Hoy se incorporaría a las prácticas de su nuevo equipo en el Estadio Pedreros y según confesó "tengo hambre de fútbol y por lo tanto, si Pedro García así lo dispone, podría debutar de inmediato".



Horacio Simaldone con la camiseta de Colo Colo, que hoy vestirá oficialmente al debutar en los entrenamientos del cuadro popular en Pedreros.

Los tenistas se quedan en Europa

## Ayala y Esguep regresan

Según informaciones emanadas de la Federación de Tenis de Chile, sólo Luis Ayala y Juan Carlos Esguep regresarán el próximo viernes 11 de este mes a Santiago, provenientes de Rumania, país donde nuestro representante de Copa Davis tuvo una magra presentación.

El resto de la delegación, es decir, los tenistas Acuña, Rebolledo, Prajoux y Gildemester, se quedarán en Europa, participando en diversos torneos, y luego viajarán a Estados Unidos, para aproximadamente a fines de marzo volver a nuestro país.

La misma fuente señaló que existe gran desazón y amargura en la delegación chilena. Se agregó, además, que a la llegada de Esguep, dirigente titular del máximo organismo rector del deporte blanco chileno, se entregarán más detalles.

Entretanto se adelantó que el próximo compromiso del equipo chileno en Copa Davis se efectuará en Inglaterra a mediados del mes de septiembre, partido que con el resultado registrado en Rumania (5 a 0) adquiere una importancia vital para las pretensiones del equipo chileno de seguir participando en el cuadro de los 16 mejores conjuntos del mundo.

En este momento al equipo nacional se le presentan dos alternativas: el triunfo —cosa muy difícil porque se juega en Gran Bretaña y en canchas de césped— que le permitiría lo antes señalado, y la derrota que le significaría descender automáticamente al cuadro de la "zona americana", con la consiguiente pérdida de muchas "garantías".

En México

## Proeza de Carlos Reinoso

Logró que su equipo "América", restando nueve fechas para la ronda final del torneo, consiguiera clasificarse

MEXICO, D.F. Por Héctor Martínez (AP). — En una proeza sin precedente en los prolongados y arduos campeonatos mexicanos de fútbol, el equipo América, que dirige el técnico chileno Carlos Reinoso, se aseguró su clasificación para la ronda final de la temporada 1982-83 cuando todavía faltan nueve fechas para el fin del torneo.

Paradójicamente, Reinoso ha dicho que si su equipo gana el campeonato —y todo indica que tiene grandes probabilidades de conseguirlo— dejará el cargo después de ejercerlo una sola temporada, debido a problemas de salud. No precisó sus planes en caso de no obtener el título.

Con su empate de ayer 2-2 como visitante con Puebla, América mantuvo su ventaja de ocho puntos al frente de las posiciones generales y de 14 puntos en el grupo dos.

Para la clasificación para la ronda decisiva se toman en cuenta las posiciones de cada uno de los cuatro grupos en que han sido divididos los veinte equipos. Los dos primeros de cada grupo intervendrán en una liguilla por el título nacional.

Otro de los equipos "grandes" de la capital, Cruz Azul, venció ayer como local a Universidad Nacional Autónoma de México por 2-1, con lo cual mantuvo sus posibilidades de clasificación y puso al rojo vivo la expectativa por su partido del sábado próximo con América.

### POSICIONES

Grupo uno: Atlante 39 puntos; Atlético Potosino 29; Atlas 26; Monterrey 25 y Necaxa 21. Grupo dos: América 47 puntos; Guadalajara 33; Deportivo Neza 28; Tampico y León 26. Grupo tres: Toluca y Universidad Autónoma de Guadalajara 32 puntos; Cruz Azul 27; Oaxtepec 24 y Zacatepec 21. Grupo Cuatro: Puebla y Universidad de Guadalajara 32 puntos; Universitario de Nuevo León 31; Universidad de México 29 y Atlético Morelia 20.



CARLOS RIVAS entrenó ayer en el Estadio Playa Ancha, pero ante Colo Colo no podrá jugar.

## Moscoso a River Plate

El puntero izquierdo de U. Católica viaja hoy a Buenos Aires para entrevistarse con los dirigentes del club argentino

El puntero izquierdo de Universidad Católica, Gustavo Moscoso, viajará hoy a Buenos Aires, acompañado del dirigente Gustavo Tisné, para entrevistarse con los directivos del club River Plate. Ambos se embarcarán a las 17

horas vía Lan Chile con destino a la capital argentina.

La entidad "millonaria" invitó a Moscoso a una suerte de análisis inicial de una posible contratación, la que podría concretarse en un plazo relativamente breve.

El monto de la operación sería del orden de los ochenta mil dólares. Sin embargo, se supo que el dirigente Tisné está autorizado para recibir como parte de la operación un centro delantero de las divisiones inferiores de River Plate, que de venir solucionaría de inmediato el principal problema que tiene el elenco universitario en su ataque y que reiteradamente ha sido hecho notar por Ignacio Prieto.

GUSTAVO MOSCOSO viaja hoy a Buenos Aires para tentar suerte en River Plate.

# La Nación del Mundo Deportivo

Santiago de Chile, Martes 8 de Marzo de 1983

Cuerpo B

De la dominical jornada doble en el Estadio Playa Ancha de Valparaíso...

## Lo más rescatable, la respuesta del público

De los cuatro actores, Naval conserva el mismo esquema de la temporada pasada, mientras que Rangers emerge como un buen protagonista al cual sólo le falta más tiempo

A Wanderers es difícil juzgarlo, porque los que actúan seguramente más adelante no lo harán. Everton, por su parte, debe recordar que ahora está en Primera División

VALPARAÍSO. — El "Flaco" Hernán González Pozo, un colega porteño, lo dijo con cierta dosis de orgullo: "Hacia como cuatro años que el estadio no se llenaba. ¡Qué lindo es ver el fútbol así, aunque los partidos no sean muy buenos!". Y aquel juicio no estaba errado, porque Playa Ancha registró a 16.028 personas (sin contar a los "colados" o a quienes presenciaron los partidos desde los árboles aledaños a los muros blancos del recinto), una asistencia que, de una u otra forma, viene a darle la razón a Rolando Molina, presidente de la Asociación Central de Fútbol, quien definió a esta ciudad como una "plaza fuerte".

Elo, la respuesta del hincha —no sólo de Valparaíso sino que también de Viña del Mar y de otras ciudades cercanas— fue lo más rescatable de aquella fiesta futbolística que celebró el retorno de Santiago Wanderers y Everton a Primera División.

### Y LO FUTBOLÍSTICO, ¿QUE?

Bueno, espectáculos esperados, porque de los cuatro actores, sólo uno de ellos —Naval— emerge con más responsabilidades, mientras que los otros tres actuaban prácticamente de emergencia, especialmente Rangers, equipo que tan sólo tres días atrás conformó la oncenena con jugadores que venían de distintas tiendas.

Sin embargo, los dos partidos —a ratos— lograron entusiasmar al público, porque aun carentes de sólidos argumentos futbolísticos colectivos, la dosis de pundonor nunca estuvo ausente en cada uno de los protagonistas quienes, olvidando que no habían entrenado o pisado una cancha hacia mucho tiempo, jugaron para no defraudar a nadie. Y ello, bien merece un reconocimiento...

### NAVAL

La oncenena de Talcahuano, que ahora dirige Eugenio Jara, mostró el mismo fútbol del año pasado con buen toque en medio campo, dejando como alternativa ofensiva el contragolpe vía Herrera o Arriaza. Sin embargo, pese a realizar un buen primer tiempo, don-

POR: ADOLFO SCHWEITZER  
Foto: Alberto Bravo

de debió asegurar el partido, los náuticos demostraron que aún les falta en el aspecto físico —algo esperado— y en la frimiquitación que puede concretarse usando más el tiro de media distancia.

### EVERTON

Al ver actuar a los viñamarinos, uno concluye que todavía no entienden que están en Primera División, donde generalmente los "argumentos" del ascenso no tienen validez. Esto mismo lo reconoció Ricardo Contreras, el técnico, quien debe trabajar para que su plantel use más la pausa ante la emergencia y no ese pelotazo apresurado a cualquier parte, cuando están en una situación peligrosa.

### SANTIAGO WANDERERS

Difícil es juzgar a este equipo —el que jugó el domingo— porque de ellos, muy pocos lo harán más adelante, salvo Hugo Carballo, Juan Pérez y Raúl Gómez quienes actuaron —según Alfredo Astura— "de puros machos". Más adelante, cuando ingresen Galindo, Rivas, Aránguiz, Salinas y dos punteros que andan buscando —uno de ellos puede ser el uruguayo Rubén Morales—, los "caturos" mostrarán sus verdaderas cartas y, desde ya, trasuntan peligrosidad futura.

### RANGERS

Aunque tuvieron poco tiempo para entrenar juntos, el mérito de los talquinos está en que se presentaron como un equipo ordenado, de buen trato al balón y con "garra" para disputar la supremacía en cualquier sector de la cancha. Además de ello (la diferencia de Naval, Wanderers y Everton) Rangers jugó con siete jugadores nuevos y logró un buen resultado. Ahora, cuando el tiempo permita mayor coordinación y diálogo entre el plantel, el conjunto que guía Orlando Aravena, de seguro, se transformará en un buen actor.



ESTA fotografía muestra el momento preciso en que Jorge Puntarelli derriba a Jaime Gaete —uno de los que actuó de emergencia— cometiéndole falta penal.

## Ante Colo Colo Rivas y Galindo no pueden jugar

Mario Salinas y Esteban Aránguiz debutan mañana por el cuadro porteño



VALPARAÍSO. — "Lamentablemente no podré contar para el próximo compromiso, el de mañana, con Mario Galindo y Carlos Rivas por orden directiva de tal manera que en esos sectores continuarán Carlos Rojas y Gustavo Pourier, que, en líneas generales, lo hicieron bien en el debut".

Pedro Morales, entrenador de Santiago Wanderers, informando que por acuerdo entre los dirigentes de su entidad y Colo Colo, los dos jugadores durante la temporada 83 no podrán jugar contra los albos porque fueron cedidos a préstamo a la entidad porteña.

### SALINAS Y ARANGUIZ

Respecto a los dos otros jugadores contratados para la actual temporada futbolística, Mario Salinas y Esteban Aránguiz, podrían debutar ante Colo Colo, dado que ante el representante chileno a la Libertadores se necesitan profesionales con experiencia.

En lo que respecta a Salinas, éste se incorporó ayer a las prácticas, demostrando que físicamente está en buenas condiciones, no así en la parte futbolística. (A.S.)

El lateral, que el año pasado actuó en el fútbol norteamericano, hoy reactualiza sus años de luces en Rangers

# El buen retorno de Oñate



Cuando Universidad Católica decidió prescindir de sus antiguos servicios, Santiago Oñate se fue sin "meter bulla" y desapareció del ambiente nacional. Sin embargo, en Estados Unidos continuó jugando para "no perder forma".

Y hoy está de vuelta, con las mismas cualidades de siempre.

"En Estados Unidos jugué mucho para no perder mis condiciones, porque en este puesto no se pueden dar ventajas. Físicamente estoy bien y sólo me falta conocer más a mis compañeros para rendir mejor... Sé que Rangers este año va a dar mucho que hablar. Tenemos un buen plantel y con el tiempo iremos alcanzando un nivel óptimo de rendimiento".

¿Quedó conforme con su actuación ante Wanderers?

"Sí, porque pese a entrenar unos pocos días, creo que sali bien parado del desafío, al igual que todo el equipo... Claro, me agoté, pero traté de no conceder ventajas a mi puntero. Más que mi actuación, interesa todo el equipo: ya demostramos que poseemos buen fútbol, y lo más importante, buenos jugadores. Ahora más adelante, el rendimiento aumentará y seremos buenos animadores del torneo".

Finalmente, Oñate "amenaza": "Pronto volveré a ser el mismo jugador que triunfó en Católica, porque sé que poseo recursos para ello". (A.S.)

SANTIAGO OÑATE con la segunda camiseta que conoce su fútbol: la de Rangers.

Menotti, primer día en el "Barza"

# "Yo no quiero ser dirigente y espero que ellos no sean DT"

□ "Tengo perfectamente claro cuáles son mis derechos, obligaciones y responsabilidades al llegar a este club", afirmó luego de firmar contrato hasta el 30 de junio de 1984

BARCELONA, 7 (AP).— El nuevo técnico del club de fútbol Barcelona, el argentino César Luis Menotti, dirigió su primera práctica con el equipo catalán y dijo "no he venido a dirigir con un látigo. La disciplina aparece sola, cuando hay diálogo y comprensión".

Menotti llegó desde Buenos Aires y ayer mismo firmó contrato hasta el 30 de junio de 1984.

"Tengo perfectamente claro cuáles son mis derechos, obligaciones y responsabilidades al llegar a este club, y no pienso renunciar a ninguna", dijo. "Quiero absoluta libertad en la relación trabajo con mis jugadores", dijo el técnico.

"Yo no quiero ser dirigente y espero que los dirigentes no quieran ser entrenadores, lo mismo que yo no seré jugador y no quiero que los jugadores se pongan en el sitio del entrenador", agregó.

Menotti dijo que su gran preocupación "es el partido de esta semana. Veo que todos hablan del Athletic de Bilbao, o del Real Madrid (equipos que encabezan

la clasificación general). Eso vendrá luego, ahora sólo hay que pensar en el juego de esta semana".

Barcelona recibirá a Betis de Sevilla en la próxima jornada.

Sobre su incorporación al Barcelona, Menotti dijo que "Maradona no ha tenido ninguna influencia en mi contratación. Pensar eso sería subestimar a los dirigentes del club. Han sido ellos y sólo ellos los que han tenido influencia en mi venida a Barcelona".

Antes de su llegada se había dicho que el jugador argentino Diego A. Maradona había influido para que fuera despedido el técnico alemán Udo Lattek, y fuera contratado Menotti.

Sobre Maradona dijo que ha demostrado "una gran honestidad profesional. Sé lo que se ha entregado con el anterior entrenador hasta su enfermedad, y sé que ahora se entregará lo mismo, sea Menotti o quien sea el que dirija el equipo".

Maradona sufrió una hepatitis que lo mantuvo retirado de los campos de juego en los últimos tres meses.



Guillermo Vilas y José Luis Clerc ratificaron el buen nivel tenístico por el que atraviesa Argentina. Sin zozobra doblegaron a Estados Unidos, cinco veces ganadores de la Davis

# Argentina ratificó su buen nivel Paraguay fue la gran sorpresa en la Davis

□ Chile, en cambio..., ¿será mejor olvidarlo?

HAMBURGO, 7 de Marzo (DPA).— Los vencedores son sudamericanos y los perdedores son nada menos que dos estrellas mundiales de tenis: John McEnroe e Iván Lendl. EE.UU., el defensor del título de la Copa Davis, perdió, lo que no es necesariamente una sorpresa, por 3-2 con la Argentina. En cambio, fue una verdadera sensación el triunfo del Paraguay sobre Checoslovaquia. Con los ases argentinos Guillermo Vilas y José Luis Clerc, la nación número uno en tenis, EE.UU. ya había tenido malas experiencias en Buenos Aires, donde ha perdido siempre. Pero en Asunción, ni los más optimistas habían creído en un triunfo de Francis González y Víctor Pecci contra Lendl y Tomas Smid.

## VILAS, EL PEDESTAL

En Buenos Aires, la cosa comenzó mal para los estadounidenses con un 2-0 ya en el primer día. El domingo el marplatense Guillermo Vilas derrotó clarísimamente a McEnroe, logrando el inalcanzable 3-1, para Argentina. "John no busca excusas", declaró Arthur Ashe, el capitán del equipo de EE.UU. "simplemente estaba cansado". Al parecer, McEnroe,

se había conformado con el destino, en la pista lenta de arena de Buenos Aires se había agotado, ya que en ningún momento de su partido contra Vilas tuvo una de sus acostumbradas pelotas a voz en grito con los árbitros.

## CHECOS EQUIVOCARON EL CAMINO

Checoslovaquia perdió el sábado en Asunción en los dobles. No se entiende muy bien la decisión de cambiar a una pareja muy compenetrada como Tomás Smid y Pavel Skozil, dando preferencia a Smid-Lendl. La derrota contra Pecci-González fue el comienzo del fin. Animado por el 2-1 de ventaja, González derrotó a Smid en cuatro sets por 6-3, 12-10, 3-6, 6-3. La sensación estaba consumada. Y, así, dos años y medio después de haber ganado la Copa Davis, Checoslovaquia queda por un año reducida a la nada.

## CUARTOS DE FINAL

En los cuartos de final (del 8 al 10 de julio), los triunfantes paraguayos lo van a tener más difícil contra Francia, prevenida ya de su peligrosidad.

Por su parte, Argentina se enfrentará a Italia, que ganó apuradamente por 3-2 a Irlanda. Al menos, sobre el papel, Argentina es clara favorita. Australia tendrá que enfrentarse a Rumania, vencedores de Chile, y Suecia a Nueva Zelandia.

## PARAGUAY VIBRO INTENSAMENTE

ASUNCIÓN, 7 (ANSA).— Todo el país vibró intensamente cuando ya en el cuarto encuentro por la Copa Davis, Paraguay aseguró su paso a los octavos de finales. El triunfo de Francis González frente a Tomás Smid por 6-3, 12-10, 3-6 y 6-3 que puso a Paraguay 3-1 frente a Checoslovaquia, fue saludado con petardos y bocaninos en toda la capital.

En el escenario del encuentro los cinco mil espectadores aplaudieron y dieron hurras durante largos minutos, mientras los más fanáticos paseaban en andas a Francis González. Su triunfo fue excepcional, frente a un jugador fuerte, extraordinariamente calmo y de gran experiencia como lo es Tomás Smid, pero Francis supo imponer su fuerte saque, su enviable estado atlético y su voluntad de triunfar.

La anticipada consagración paraguaya por 3-1, impidió que la afición gozara del esperado enfrentamiento Víctor Pecci-Iván Lendl, y quienes lo reemplazaron, el paraguayo Víctor Caballero y el checo Jaroslav Navratil hicieron un rápido encuentro, correspondiendo el triunfo fácilmente al europeo, quien se impuso por 6-2 y 6-0, confirmando que por el momento Paraguay sigue siendo tenísticamente un país solo de dos grandes jugadores: Víctor Pecci y Francis González.



ORLANDO ARAVENA quedó plenamente conforme con el estreno de su nuevo equipo.

Eugenio Jara, técnico de Naval, luego de la primera presentación de su nuevo equipo...

# "Este equipo pronto entrará en mi idea"

Al igual que la mayoría de los técnicos que obtuvieron un empate en la primera fecha del torneo Copa Polla Gol, Eugenio Jara —ayer en San Bernardo— mostró su conformidad con el rendimiento de su nuevo equipo —Naval— que igualó con Everton a uno.

"Sabía que Everton nos iba a oponer ciertas dificultades, porque ellos conservan el mismo esquema del año pasado y siempre es difícil jugar con equipos con esa condición. Además de ello tuve que alinear a dos jugadores: Valenzuela y Gaete de emergencia. Pese a esto pienso que el empate es un buen resultado que nos permite continuar trabajando con tranquilidad", contó Jara.

Después el entrenador repasó mentalmente el partido preterito: "Creo que en el primer tiempo debimos asegurar el partido, pero nos faltó finalización. Ahora, nuestro trabajo debe abocarse sólo a ello. Llegamos bien hasta el área contraria, pero ahí nos diluimos con muchos pases".

Finalmente, Eugenio Jara apuntó hacia el futuro: "Ahora, el trabajo tenderá a tratar de identificar a Naval con mi estilo. Pienso que en un mes se verán los resultados, porque de la noche a la mañana no se puede cambiar todo. Se debe tener paciencia para ello, pero en Polla Gol, echando a perder, vamos a avanzar". (A.S.)



Ricardo Acuña, según propias declaraciones, quedó en deuda.



Víctor Pecci, el flamante vencedor —por segunda vez— del Víctor Grand Prix de Viña del Mar, junto a su coequipo Francis González: dieron la gran sorpresa en esta fase de la Copa Davis.

Orlando Aravena, entrenador de Rangers

# "Nos falta un ariete"

Frente a Santiago Wanderers en Rangers se "sintió" la atinada dirección de Orlando Aravena, quien, en sólo tres días, creó un equipo y logró un buen resultado como visita, empate a cero con los "caturros". Ahora, el "Cabezon" —en el Estadio La Perla— prepara a su equipo para otro compromiso: el de mañana con Unión Española.

"Tenía cierto temor por el primer partido, porque Wanderers prácticamente jugó con el mismo equipo que actuó en el ascenso. Es decir, tenían la base, reforzados con tres jugadores experimentados como lo son Carballo, Pérez y Gómez... Nosotros, en cambio, del año pasado sólo quedaron dos jugadores: José Acevedo y Pablo Prieto. El resto, todo nuevo... Como vez, prácticamente en tres días nos juntamos y a la cancha. Sin embargo, creo que el equipo se paró bien y supo trabajar un resultado positivo para nuestros intereses".

—Y ahora viene Unión...

"Claro y contra ellos trataremos de repetir nuestra presentación pasada, porque si retornamos a Talca con dos puntos como visita, la gente allá nos va a apoyar. Creo que esta temporada Rangers contará con mucho apoyo. A los entrenamientos van más de mil personas a presenciarlos y eso habla de apoyo".

## MAS REFUERZOS

En estos momentos, Rangers tiene cuatro cupos disponibles y Orlando Aravena piensa llenarlos luego de un detenido análisis: "En efecto, no se trata de ocuparlos así no más. Necesitamos un ariete que vaya a todas y un puntero izquierdo, porque Fabres está sólo por Polla Gol. Aún no tenemos prisa e iremos detenidamente estudiando lo que ofrece el mercado, porque deseo tener un plantel altamente competitivo y lo conseguire. Ya en el primer partido demostramos algo y más adelante lo ratificaremos". (A.S.)

Alfredo Asfura, gerente técnico porteño

# "Hemos gastado muy poco"



ALFREDO ASFURA ahora buscará a dos punteros para Santiago Wanderers.

VALPARAISO.— "Muchos piensan que con tantas contrataciones, la directiva del club se está extralimitando en el presupuesto que determinó la Asociación Central para todos los clubes y en lo particular a Wanderers. Eso no es así, incluso el gasto ha sido menor a lo que se pensaba".

Así lo dijo a conocer el asesor técnico de Pedro Morales, Alfredo Asfura, manifestando que ello ha sido posible porque la totalidad de los jugadores al momento de contratar sus servicios tenían el pase en su poder, lo que abarató considerablemente los costos.

En cuanto a Galindo y Rivas, dijo Asfura, ambos fueron contratados por un monto menor de lo que dijo, incluso, aún no se llega a la cantidad que determinó la Central.

Respecto a otros cupos, señaló que eso se verá calmadamente en el transcurso de las fechas y que, por el momento, Pedro Morales está tranquilo y confiado con los nuevos jugadores.

Justo cuando llegó Menotti

# Dado de alta Maradona

BARCELONA, ESPAÑA, 7 (AP).— El medicampista argentino del club Barcelona, Diego Maradona, ha sido dado de alta por los médicos y su reincorporación a las canchas de fútbol sólo depende del nuevo entrenador, su compatriota César Luis Menotti.

El jefe de los servicios médicos del club, Carlos Besit, confirmó hoy que Maradona "tiene la alta médica desde el viernes".

Maradona "se encuentra perfectamente y a todos nos ha sorprendido la rapidez de su recuperación" de la hepatitis, dijo el médico. "Ahora lo único que le falta es volver a la actividad, porque no hay duda de que todo este tiempo de inactividad tiene que notarse".

Maradona sufrió una hepatitis viral que lo ha tenido alejado de los campos de fútbol durante los últimos tres meses.

Sobre la reaparición de Maradona Besit indicó que "esto es ahora sólo potestad del entrenador. Médicamente, tiene la alta y está en condiciones. Futbolísticamente, debe ser el técnico quien decida".

Se cree que Maradona reaparecerá frente al Rapid de Viena en el segundo partido del Torneo Europeo de Campeones de Copa que se jugará en Barcelona el 16 de marzo. El primer partido en Viena terminó 0-0.

En el fútbol español

# ¡Cuidado que el Athletic de Bilbao viene picando!

□ Y también el Barcelona con Menotti tiene algo que decir en la lucha por el título

□ Faltan sólo siete fechas

MADRID, (AP).— (Por Alfredo Gómez).— Athletic de Bilbao, que lucha por obtener un título de liga desde 27 años, alcanzó a Real Madrid en la primera posición cuando faltan siete fechas para finalizar el Campeonato Español de Fútbol.

Ambos jugaron fuera de sus feudos: Real Madrid empató 1-1 con Betis, mientras que los "Leones" vascos vencieron 2-0 al Santander, último en la tabla de posiciones.

Ambos tienen 40 puntos pero Real Madrid se mantuvo como líder por diferencia de goles.

Betis se defendió bien ante la superioridad técnica del líder, que vio mermado su funcionamiento al retirarse lesionado, en el minuto 22, el alemán Stielike, considerado el motor del equipo.

Angelo abrió el marcador para el equipo madrileño en el minuto 61, pero en el 66, empató el inglés Peter Barnes para el Betis.

Aunque Santander luchó con entusiasmo después que el domingo pasado derrotó al poderoso Barcelona en su propio estadio, no pudo con el mejor juego de Bilbao, que está también con la moral por las nubes y busca su séptimo título de liga, que no obtiene desde 1956.

Los dos goles vascos fueron de Dani en el minuto 59 y Sarabia en el 67. Barcelona también jugó como visitante, en Salamanca, donde empató 1-1 con un fútbol pobre que lo dejó en el tercer puesto con 37 puntos.

## MENOTTI: "MUY ALTO"

El equipo barcelonés, que hace pocos días despidió a su entrenador alemán Udo Lattek, anunció la contratación del argentino César Luis Menotti, que llegó ya a España.

Menotti, que condujo a la selección de su país ganadora del Campeonato Mundial en 1978, firmará contrato con Barcelona hasta junio de 1984, percibiendo, se dice, unos 462.000 dólares.

"Vengo a llevar el nombre de Barcelona e indirectamente, al fútbol español, muy alto", dijo Menotti.

Mientras tanto, la estrella del Club Barcelona, el argentino Diego A. Maradona, volvió al entrenamiento con vistas a su reaparición en el equipo, del que estuvo ausente desde diciembre aquejado de hepatitis.

## AMARILLA GOLEADOR

Zaragoza pasó al cuarto puesto de la clasificación, saltando sobre Sevilla, al que venció 1-0. El gol fue de penal, anotado por Senor en el minuto 42, después de que el paraguayo Amarilla fuera derribado dentro del área.

Amarilla continuó como máximo goleador individual de la liga, con 10 tantos.

Real Sociedad, actual campeón de liga, recibió en su cancha y batió 1-0 a Celta de Vigo en un encuentro muy pobre. El gol fue de Gorritz en el minuto 70.

En otro partido de similares características, Gijón venció a Las Palmas, con un gol de Maceda a ocho minutos del final.

Toto, en el minuto 30, dio el triunfo al Málaga por 1-0 ante Osasuna.

También el Valencia se hundió más en el penúltimo lugar de la clasificación al ser derrotado en Barcelona por Español 5-2.

# Copa Polla Gol Fútbol para mañana en Ñuñoa y Santa Laura

Dos reuniones dobles por el torneo Polla Gol de Primera División se jugarán en la capital mañana miércoles. La programación oficial señala que en el Estadio Nacional se enfrentarán, a las 18.30 horas, U. de Chile con Everton y, a las 20.30 horas, Colo Colo - Wanderers. En el Estadio Santa Laura, a las 18.30 horas lo harán Unión Española con Rangers y a las 20.30 horas, U. Católica con Regional Antofagasta. En el mismo día en provincias la programación es la siguiente:

A las 16.30 horas Cobreloa - San Felipe, en Calama; 17.30 Naval - Audax Italiano, en Talcahuano; 20.00 horas O'Higgins - Fernández Vial, en Rancagua; 21.00 horas Atacama - Magallanes, en Copiapó; 21.30 horas Arica - Palestino, en Arica; y 21.30 horas Iquique - Trasandino, en Iquique.

### FIN DE SEMANA

El sábado se efectuará una reunión doble, en el Estadio Santa Laura, con los cotejos Unión Española - Wanderers, a las 19.00 horas y U. de Chile con Audax Italiano, a las 21.00 horas. En Talcahuano, a las 17.00 horas, Naval recibirá a Colo Colo.

El domingo, a las 15.30 horas, se enfrentarán Antofagasta - Atacama; 16.30, Everton - Fernández Vial; San Felipe - U. Católica; Trasandino - Arica; Magallanes - Iquique; Rangers - O'Higgins; y a las 17.00 horas, se medirán Palestino - Cobreloa, en el Estadio Santa Laura.

### SEGUNDA DIVISION

En lo que respecta a la competencia de segunda serie, la segunda fecha de mañana miércoles consulta los siguientes partidos a las 17.30 horas:

Cobresal - La Serena, en El Salvador; Coquimbo - S. Morning, en Coquimbo; San Luis - U. Calera, en Quillota; San Antonio - Colchagua, en San Antonio; Malleco - Lota Schwager, en Angol; Iberia - Huachipato, en Los Angeles y Green Cross - Deportes Laja, en Temuco. A las 20.00 horas, Nublense - Linares, en Chillán.

Quedarán libres, Ovalle y Concepción. Por otra parte, la tercera fecha se jugará en forma íntegra el domingo 13, a partir de las 16.30 horas. Se enfrentarán La Serena - Ovalle, en La Serena; U. Calera - Cobresal, en La Calera; S. Morning - San Luis, en Melipilla; Colchagua - Coquimbo, en San Fernando; Linares - Malleco, en Linares; Huachipato - Green Cross, en Talcahuano; Lota Schwager - Iberia, en Coronel y El Laja - Concepción, en Laja.

Libres en la jornada, San Antonio y Nublense.

### Ayer al medio día

## Iquique regresó al norte

Deportes Iquique regresó ayer al mediodía pese a la derrota — una muy buena presentación en la capital.

Gran cantidad de hombres jóvenes, buena condición física y la mística habitual de los "dragones celestes", fueron la tónica que mostró el elenco de Jorge Toro, que pese a haber caído ante Palestino, dejó una grata impresión. Especialmente hombres como Eduardo Díaz y Edison Pérez. El primero, sin duda, el "pulmotor" del cuadro, y gracias a quien el segundo pudo concretar dos hermosos goles que en la oportunidad brindaron la igualdad parcial.

### PENAL DUDOSO

"Es cierto que tan sólo el match se definió a consecuencia de ese penal, para mí gusto bastante dudoso. Pero, creo esa jugada no fue el factor determinante del pleito. Si bien es cierto nosotros tuvimos mala fortuna, ellos tuvieron el mérito de concretar las jugadas de gol", señaló el volante nortino.



Eduardo Díaz, el "pulmotor" del cuadro, regresó ayer a Iquique junto al resto del plantel.

Por su parte Edison Pérez indicó sentirse muy a gusto en Iquique, además que esperaba pronto que el equipo tomará forma definitiva para así cosechar triunfos.

## Asociación San Eugenio cita a reunión

La Asociación Deportiva San Eugenio, fundada el 3 de agosto de 1950 y que está afiliada a la ANFA, tiene las inscripciones abiertas para los clubes interesados que desean integrarse a dicha asociación para la temporada del presente año.

Para ello, deben asistir a la reunión de mañana a las 19.30 horas que se efectuará en calle Buzeta N° 888 y en la cual se darán todas las pautas de trabajo para la presente temporada, como asimismo otros temas de interés para los asociados. A esta reunión pueden asistir el presidente o director de las respectivas instituciones.

## No habrá actividades deportivas durante mes de marzo "La Tortuga" en reparaciones

TALCAHUANO. — Por todo el presente mes estarán suspendidas las actividades deportivas en el gimnasio monumental La Tortuga de este puerto, al darse comienzo a los trabajos de reparación especialmente del piso del coliseo.

El nuevo piso, constará de varias carpetas sintéticas apropiadas para el desarrollo de deportes, como el tenis, vóleibol, básquetbol y baby fútbol. El alcalde de Talcahuano, Eugenio Cantuarias, indicó que los trabajos se prolongarán hasta los últimos días de marzo, agregando por otro lado que un proyecto para aplicar tecnología francesa en las obras fue descartado, debido a su alto valor.

Por otro lado, la autoridad manifestó que también recientes labores efectuadas a las bombas que impulsan el agua para el abastecimiento del gimnasio, eliminarán algunas inundaciones que se producían cada cierto tiempo en dependencias del coliseo.



En la fotografía, una de las peleas de Martín Vargas el año pasado en el hermoso coliseo sureño "La Tortuga".



El señor Director General de Deportes y Recreación, BGL, Sergio Badiola, se dirige a los integrantes de la delegación chilena que intentará escalar en breve el monte Everest. El Director de DIGEDER aparece acompañado de autoridades del andinismo en Chile, tales como el brigadier Arturo Aranda Salazar, presidente de la Comisión Nacional de Montaña (extrema izquierda), y del presidente de la Federación Chilena de este deporte, Hernán Berti (extrema derecha), junto al BGL. Badiola se encuentra el subdirector, comandante Jorge Valenzuela Durán.

### Emotiva ceremonia en DIGEDER

## General Badiola despidió a expedición al Everest

"Escalar el Everest y vencerlo equivale prácticamente a conquistar el título mundial de montañismo y no cabe duda alguna que ustedes lo lograrán a satisfacción de todos los chilenos", expresó ayer en la mañana el brigadier general Sergio Badiola Broberg, titular máximo de DIGEDER, al despedir a nombre del Jefe del Estado, General Augusto Pinochet, y de la propia entidad, a los expedicionarios que el próximo miércoles iniciarán la aventura de escalar el mencionado macizo de la cordillera del Himalaya.

El acto tuvo lugar en el Salón de Actos de la Dirección General de Deportes y Recreaciones, y contó con la asistencia del subdirector de la entidad, comandante Jorge Valenzuela Durán; brigadier Arturo Aranda Salazar, presidente de la Comisión Nacional de Montaña (CONAM); Hernán Berti, presidente de la Federación Chilena de Andinismo; el equipo seleccionado y periodistas.

### Premio "Germán Macció Bertolotto"

## Andinista Karin Eitel recibió galardón

La andinista Karin Eitel Villar, de 21 años, recibió ayer el premio "Germán Macció Bertolotto" 1982-83 por su destacada trayectoria deportiva y compañerismo, mientras que los estudiantes Enrique Bravo Lara y Fernando Vivero Castro fueron premiados con implementos deportivos como una forma de reconocer su dedicación y méritos en el andinismo.

El galardón "Germán Macció Bertolotto", entregado por segunda vez, fue instituido por la familia del malogrado deportista y la Federación de Andinismo de Chile, con la finalidad de estimular cada año la actividad y el espíritu deportivo entre jóvenes andinistas.

### CEREMONIA

La ceremonia se realizó en la sede del Comité Olímpico de Chile con la asistencia de numerosos público, familiares de los galardonados y dirigentes de la Federación presididos por su titular, Hernán Berti Zentilli. También concurrió el vicepresidente de la organización, Gastón Eglington; el jefe de la expedición al monte Everest, Gastón Oyarzún; y Guillermo Macció.

El vicepresidente de la Federación destacó que el galardón tenía como objetivo fundamental premiar la dedicación y entrega de la juventud al andinismo y estimularlos en ese deporte, como asimismo atraer más jóvenes a él. Por su parte, Oyarzún indicó que no sólo se estaba premiando los logros deportivos de cada andinista, sino que también el espíritu de compañerismo y solidaridad que debía tener todo aquel que practica dicha disciplina.

### Empieza preparación para Mundial del 84

## Selección chilena de hockey inicia sus entrenamientos

Hoy reanuda sus entrenamientos la selección chilena de patin hockey en el recinto del Parque O'Higgins, luego que sus integrantes cumplieron un merecido período de vacaciones.

Bajo las órdenes del técnico Mario Spadaro, los hockeyistas realizarán diversos trabajos, dando prioridad al aspecto preparación física, que durará aproximadamente un mes, para luego abocarse de lleno a una labor relacionada con tácticas y juego propiamente tal.

Los jugadores que inician su entrenamiento, dirigidos por Spadaro, son: Antonio Espinoza, Janni Carniglia, Hernán Anabalón, Arturo Salvatierra, Osvaldo Rodríguez, Eduardo Cleveland, Mauricio Dinnigan, Marcos Ledoux, Cristián Espinoza y Luis Alfaro. Al cuadro mencionado se incorporarán también dos juveniles, según el informe que presente la Comisión Técnica de la Federación de Hockey al entrenador de la selección.

### GIRA EUROPEA

El técnico Spadaro ha estructurado un plan de entrenamiento que contempla una serie de partidos de carácter internacional para el presente año, en el cual se destaca una gira por

países europeos fijada para el mes de junio. La gira incluye España, Portugal e Italia, siendo los seleccionados de los dos primeros países potencias mundiales del patin-hockey, mientras que Italia es sede del certamen mundial de 1984.

Una vez cumplida esta importante incursión por el continente europeo, el seleccionado nacional participará en el Campeonato Panamericano que se hará en Brasil y que es paralelo a los Juegos Panamericanos de Venezuela donde el patin-hockey no está considerado. Luego de su concurrencia a Brasil, el cuadro tricolor jugará partidos amistosos en nuestro país, Argentina y Uruguay, con el objeto que llegue en excelentes condiciones al torneo mundial de Italia el próximo año.

### Carreras sobre patines

## Realizan preselección en Parque O'Higgins

Los días 12, 13, 19 y 20 de marzo próximo se realizarán competencias clasificatorias para designar la preselección nacional de carreras en patines.

Estas competencias se efectuarán en el Patinódromo del Parque O'Higgins a partir de las 15.30 horas y estarán presentes los mejores cultores del país a través de sus equipos respectivos. Las pruebas serán para adultos damas y varones, juveniles e infantiles.

### Los seis mejores tiempos por categoría en las cuatro pruebas de la competencia pasarán a integrar las preselecciones nacionales de carreras en patines cuyo entrenador es Emilio Domínguez. Entre los compromisos de mayor envergadura de este deporte en el presente año destaca el campeonato mundial adulto que se realizará en Mar del Plata en noviembre del presente año.

GEDER, entregó al jefe de la expedición, Gastón Oyarzún, el gallardete de la Dirección General de Deportes, que junto con la bandera nacional y la insignia del COCH, apostarán en la cima de la famosa cumbre.

La expedición chilena partirá mañana vía KLM hacia el Japón, y desde Tokio viajarán a Pekín, para continuar a Lhasa, donde iniciarán la empresa deportiva a los Himalayas.

Forman el grupo que dirige Claudio Lucero, profesor de Alta Montaña Claudio Gálvez, jefe del equipo; Gino Cassa, Luis Gareia, Nelson Núñez, Gastón Oyarzún, Juan Pardo, Dagoberto Peña, Eduardo Parvez, Nelson Rivera, Iván Vigoroux y el médico, Jorge Bassa.

Los montañistas Lucero, Gálvez, Oyarzún, Parvez y Vigoroux escalarán hace cuatro años el monte Gasherbrum 2, de la cadena de los Himalayas.

Finalmente, Washington Aris, jefe del Departamento de Difusión de DIGEDER, entregó al jefe de la expedición, Gastón Oyarzún, el gallardete de la Dirección General de Deportes, que junto con la bandera nacional y la insignia del COCH, apostarán en la cima de la famosa cumbre.

La ceremonia concluyó con la interpretación de la canción "El señor de las cumbres", a cargo del coro Alpino que dio realce al acto de premiación.



La juvenil andinista Karin Eitel Villar recibe el Premio "Germán Macció Bertolotto" instituido para estimular dicho deporte y el espíritu solidario entre los escaladores. A su lado Guillermo Macció que emocionado agradeció la presencia de los asistentes.

## Para Copa Libertadores Miranda inscrito por Colo Colo

Luis Miranda, el delantero colombiano que el año pasado jugó por Unión Española, fue inscrito oficialmente por la entidad alba, en el listado "hábil" para la Copa Libertadores de América.

Por un error, Miranda no había sido inscrito para la tradicional competencia, pero el error se remedió el domingo a través de un cable enviado a la Confederación y en el que también fue inscrito Horacio Simaldone.

Elo, fue posible por buena voluntad del dirigente de la Central Pedro Jorquera, quien se preocupó no sólo de abrir los registros de jugadores a una hora y día desusados, sino incluso sirvió de ministro de fe, ante la Confederación Sudamericana de la legalidad de los trámites de inscripción de Simaldone y Miranda.



LUIS MIRANDA fue inscrito a última hora por los albos para la próxima versión de la Copa Libertadores de América.

## Eliseo Salazar anotado para el G. Premio de Brasil

RIO DE JANEIRO, Marzo 7 (Latin-Reuters). — La siguiente es la lista de inscritos para el Gran Premio de Brasil, que se correrá aquí el 13 de marzo, iniciando la temporada 1983 de Fórmula 1.

- Keke Rosberg (Finlandia) Williams
- Jacques Laffite (Francia) Williams
- Michele Alboreto (Italia) Tyrrell
- Danny Sullivan (EE. UU.) Tyrrell
- Nelson Piquet (Brasil) Brabham
- Ricardo Patrese (Italia) Brabham
- John Watson (G. Bretaña) McLaren
- Niki Lauda (Austria) McLaren
- Manfred Winkelhock (Alemania Federal) ATS
- Elio de Angelis (Italia) Lotus
- Nigel Mansell (G. Bretaña) Lotus
- Alain Prost (Francia) Renault
- Eddie Cheever (EE. UU.) Renault
- Eliseo Salazar (Chile) March
- Andrea de Cesaris (Italia) Alfa Romeo
- Mauro Baldi (Italia) Alfa Romeo
- Jean-Pierre Jarier (Francia) Ligier
- Raul Boesel (Brasil) Ligier
- Patrick Tambay (Francia) Ferrari
- Marc Surer (Suiza) Arrows
- Chico Serra (Brasil) Arrows
- Corrado Fabi (Italia) Osella
- Piercarlo Ghinzani (Italia) Osella
- Roberto Guerrero (Colombia) Theodore
- Johnny Cecotto (Venezuela) Theodore
- Derek Warwick (G. Bretaña) Toleman
- Bruno Giacomelli (Italia) Toleman.

18, 19 y 20 en Nataniel

## El básquetbol femenino anuncia Nacional Juvenil

Volvemos a una de nuestras más gratas actividades del deporte. Esta vez nuestra preocupación será el básquetbol femenino, que tiene en su programa el Nacional Juvenil.

### SE JUGARÁ EN EL GIMNASIO DE NATANIEL

No pudieron los dirigentes sureños formalizar el ofrecimiento para jugar en la ciudad de Parral el certamen femenino de básquetbol y los de Santiago decidieron tomar la obra en sus manos. De ahí que será nuevamente el gimnasio de Nataniel el escenario para jugar el torneo.

Serán cuatro los equipos finalistas, pero hasta el momento sólo Santiago y Valparaíso aparecen como clasificadas.

Faltaría uno del norte, que seguramente será Antofagasta, que debe eliminarse con otros quintetos, y por las zonas sureñas falta la eliminatoria de Curicó con Concepción y Villarrica de Puerto Montt. Los dos ganadores de esos cuatro deberán también eliminarse y de ellos saldrá el cuarto concursante.

Los equipos foráneos se hospedarán en el casino de calle Nataniel 190.

### EL 18 LA INAUGURACION

El torneo comenzará el viernes 18, para continuar el sábado 19 y terminará el domingo 20. Serán tres días de intensa actividad para realizar este torneo, que tiene la gran atracción de ver participar a las jovencitas de distintas regiones, que no sólo juegan con gusto este deporte, sino que también dan motivo para admirarlas por su atracción personal. Será una media centena de jugadoras formadas entre los 16 a los 18 años, ramilletes de promesas del básquetbol femenino.

## Breves del fútbol

**ATENAS (UPI).—** Los jugadores del club de fútbol Apollon de Atenas darán parte de sus sueldos al arquero palacio Zigmunt Kukla, a quien le robaron los ahorros de toda su vida — unos 50.000 dólares — de su propia casa. Las razones no son enteramente altruistas, sin embargo. Según lo dijo uno de los futbolistas, "si no le restauramos la moral, no ganaremos ningún partido".

### ESTADÍSTICAS

**PARIS (UPI).—** En los 28 años de la competencia europea de clubes, Inglaterra y Gran Bretaña han sido conjuntamente los países que más éxito han tenido en contar con equipos en los cuartos de final, de acuerdo con un balance publicado por el diario deportivo L'Equipe.

En su última edición, cuando se inician los cuartos de final de las diferentes competiciones, L'Equipe — que fue uno de los principales impulsores de la Copa de Campeones de Europa en 1955 — hizo un balance de la Copa de Campeones, de la Recopa y de la Copa UEFA.

Un total de 26 naciones han tenido por lo menos un representante en los cuartos de final de uno de los tres torneos. Clubes de Alemania Occidental e Inglaterra han llegado a esta etapa en 71 ocasiones, mientras que Noruega sólo ha contado con un equipo, el Lyn de Oslo, que consiguió quedar entre los últimos ocho en la Recopa de 1969.

Veintidós equipos ingleses diferentes han llegado a los cuartos de final, comparado con 16 de Alemania Occidental, Bélgica, Yugoslavia y España los siguen con 10 cada uno.

Real Madrid es el equipo de mayor éxito, habiendo llegado a los cuartos de final en 19 ocasiones. Sus compatriotas del Barcelona lo siguen con 15, superando al Bayern Munich de Alemania Occidental y al Glasgow Rangers de Escocia, con 14 cada uno. Juventus de Italia y Benfica de Portugal logran su decimotercera presentación en los cuartos de final.

### NUEVO TECNICO

**BRUSELAS, Marzo (UPI).—** El equipo de la Primera División del fútbol belga, Waregem, finalmente contrató un director técnico en reemplazo del húngaro Sándor Popovics.

El entrenador Urban Haesaert, de 42 años, fue preferido sobre otros contendientes, incluso el ex jugador del Feyenoord, John Van Daele.

Haesaert, de nacionalidad belga, firmará mañana un contrato por un año.

### PROBLEMAS DE UN GRIEGO

**ATENAS, Marzo (UPI).—** Mímis Domazos, el ex capitán del Panathinaikos y de la selección de fútbol de Grecia, tiene problemas con la policía y con el servicio de impuestos internos, quienes afirman que operó un club sin la licencia correspondiente.

La policía y los agentes de impuestos dijeron que cerrarán el local.



El ariete galo PLATINI ya comenzó a jugar en su mejor nivel y el Juventus se acerca a pasos agigantados al primer lugar del fútbol italiano.

Fútbol italiano

## Juventus se acerca al Roma

**ROMA, marzo (UPI).—** Juventus pasó a ocupar el segundo lugar de la tabla de posiciones de la Liga Italiana de Fútbol al derrotar por 2-1 al puntero Roma en un partido correspondiente a la vigesimosegunda fecha del torneo.

Juventus, campeón actual, desplazó de la segunda posición al Verona, que perdió también por 2-1 ante Catanzaro.

Con estos resultados, Roma continúa como líder de la Liga, con 31 puntos, seguido por Juventus, con 28, y Verona, con 27.

Los resultados generales de la jornada fueron:  
Roma 1, Juventus 2; Catanzaro 2, Verona 1; Avellino 0, Nápoles 0; Fiorentina 4, Cesena 0; Inter Milán 0, Pisa 1; Sampdoria 1, Ascoli 1, Torino 3, Cagliari 2, Udinese 1, Génova 1.

### PARTIDOS DOMINGO PROXIMO

**ROMA, marzo (ANSA).—** Programa del campeonato de fútbol italiano de Primera División y del de Segunda, previstos para el domingo 13 del corriente:

Primera División (23ª jornada, octava de vuelta):  
Ascoli - Inter

EQUIPOS:	PJ	PG	PE	PP	GF	PTS.	
ROMA	22	12	7	3	35	19	31
Juventus	22	10	8	4	30	16	28
Verona	22	9	9	4	29	23	27
Fiorentina	22	9	7	6	29	19	25
Inter Milán	22	7	11	4	27	18	25
Torino	22	7	11	4	23	15	25
Udinese	22	4	15	3	18	21	23
Sampdoria	22	6	10	6	18	21	22
Génova	22	5	11	6	23	25	21
Avellino	22	5	10	7	20	25	20
Pisa	22	6	7	9	22	24	19
Ascoli	22	6	7	9	24	27	19
Cagliari	22	4	11	7	17	25	19
Cesena	22	2	12	7	16	23	18
Nápoles	22	3	11	8	16	26	17
Catanzaro	22	2	9	11	16	36	13

Cagliari - Fiorentina  
Cesena - Sampdoria  
Génova - Catanzaro  
Juventus - Avellino  
Nápoli - Torino  
Pisa - Roma  
Verona - Udinese.

Atalanta - Campobasso  
Foggia - Cremonese  
Lazio - Bologna  
Lecce - Perugia  
Milán - Monza  
Palermo - Como  
Pistoiese - Bari  
Reggina - Sambenedettese  
Varese - Catania.

## Juan Páez, primera contratación "caurra" "Es un honor defender a Santiago Wanderers"

**VALPARAISO —** "Para cualquier jugador es un honor, un halago, defender al decano del fútbol chileno, Santiago Wanderers. Todo deportista anhela llegar a una institución de tanto prestigio institucional y deportivo, sea Colo Colo o Wanderers. Afortunadamente fiché por Wanderers".

Así lo dijo en un alto del entrenamiento en Playa Ancha, Juan Páez, nuevo defensor porteño, agregando que la firma del contrato se produjo en la sede de la entidad en calle Lira, luego de llegar a un feliz acuerdo con

el directorio tras conversar con Pedro Morales y Alfredo Asfura.

Acotó Páez que Wanderers será un equipo de atracción en el torneo, luego que sus dirigentes están haciendo bien las cosas en todo sentido, con responsabilidad y honestidad, por lo que Valparaíso debe responder al sacrificio de esas personas, colocándose al lado de la institución.

Finalmente, la flamante adquisición wanderiana, acotó que viene dispuesto a responder a la confianza depositada en él por el cuerpo técnico y que está seguro que no defraudará.

## Personaje controvertido es el DT de Estudiantes

Acusado en Colombia - donde entrenaba - de dar dinero a los árbitros y de suministrar estimulantes a sus jugadores  
Ahora todo es desmentido

**BOGOTÁ (AP).—** El entrenador argentino Eduardo Luján Manera, quien acaba de suceder en la dirección del equipo Estudiantes de la Plata a su compatriota Carlos Salvador Bilardo, afirmó que en el fútbol "no existe el empleo de drogas estimulantes" y que durante su paso por el fútbol colombiano nunca manipuló árbitros.

Manera defendió la escuela futbolística que dejó Osvaldo Zubeldía, quien llevó a Estudiantes de la Plata a la obtención de varios títulos, entre ellos la Copa Libertadores de América y el Mundial de Clubes de Fútbol. Zubeldía murió en enero de 1982 en la ciudad de Medellín.

### DINERO A LOS ARBITROS

Manera fue técnico del Caidas y del Deportivo Cali, y en 1981 retornó a Buenos Aires, en momentos en que un sector de la crónica de la ciudad de Manizales, sede del Caidas, lo acusó del supuesto suministro de estimulantes a sus jugadores y de "tratar de conseguir ventajas de los árbitros mediante la entrega de dinero".

Manera estuvo esta semana en Colombia con el campeón argentino Estudiantes de la Plata, que cayó contra América por 3-0 y luego ante millonarios por 4-0.

En declaraciones para la cadena radial Caracol, Manera dijo que su salida del Deportivo Cali se debió a cuestiones personales, y a una derrota frente al Junior de Barranquilla que le impidió disputar el título de 1981.

### ZUBELDIA

Manera fue jugador de Estudiantes cuando Zubeldía fue el técnico de este conjunto.

En opinión de Manera, el fútbol de Colombia avanzó mucho en los últimos años, gracias al aporte que le ofreció Zubeldía. Dijo que Colombia posee actualmente por lo menos 20 jugadores de primera categoría, que pueden destacarse en cualquier equipo del mundo.

### ACUSACIONES INFUNDADAS

En torno a la vinculación de Bilardo con la selección argentina, dijo que posee condiciones para triunfar y, si tiene suerte, será el técnico nacional durante mucho tiempo.



JUAN PAEZ, el primer refuerzo para Santiago Wanderers.

Afirman equipo para la Libertadores

## Brindisi, "Patito" Aguilera, Ferrari y otros al Nacional

**MONTEVIDEO, Marzo (DPA).—** Con el fichaje del excelente volante argentino Miguel Brindisi (32), el Nacional de Montevideo finaliza su cuota de compras y a partir de ahora sólo piensa en la conquista de la Copa Libertadores de América, edición 1983.

Brindisi, que viene en préstamo hasta el 31 de enero de 1984, es otra gran contratación del equipo uruguayo como lo ha sido la del juvenil Carlos "Patito" Aguilera, goleador del último juvenil de Bolivia, la de Juan Ferrari, un fuerte y aguerido "barredor de áreas" del excelente mediodiocambista Carlos Berrueta, quien defendió al Sud América local en la última temporada.

Nacional participará en el grupo quinto de la Libertadores de América formado por los equipos paraguayos (Olimpia y Nacional) y el Wanderers de Montevideo, donde brilla el volante Enzo Francescoli, codiciado por entidades "grandes" argentinas.

El técnico del equipo es el argentino Miguel Basilio, el cual le está dando al cuadro un tono netamente agresivo, con marcas en toda la cancha, tal es su estilo.



BRASIL quiere desquitarse en su casa de lo sucedido en España 82. Joao Havelange ya se puso la camiseta para que el Mundial del 82 se realice finalmente en su país.

Afirmó Joao Havelange

## "Como aficionado deseo la Copa Mundial para Brasil"

Nada claro sobre el respaldo oficial a la Copa del Mundo, pese a que conversó con el Presidente Figueiredo "de amigo a amigo"

**BRASILIA, (AP).—** Joao Havelange, presidente de la Federación Internacional del Fútbol Asociado (FIFA), afirmó que el presidente brasileño no dio indicaciones de si el gobierno accederá a organizar el Campeonato Mundial de Fútbol de 1986.

El presidente de la Organización del Fútbol, con sede en Suiza, se entrevistó con el Presidente Joao Figueiredo durante una media hora y mantuvo lo que Havelange describió como conversaciones "de amigo a amigo".

Brasil es uno de los cuatro países que buscan organizar el Campeonato. Los otros son México, Estados Unidos y Canadá.

Havelange dijo que Figueiredo no habló mucho sobre la Copa Mundial porque está aguardando información del Ministerio de Planificación sobre los aspectos positivos y negativos que tendría organizar el torneo en Brasil.

Cuando se le preguntó su opinión, Havelange respondió que "como aficionado, deseo la Copa Mundial en Brasil".

El vocero presidencial Carlos Atila dijo que el Ministerio de Planificación prepara un análisis de costos y beneficios.

Brasil atraviesa serios problemas financieros que podrían imposibilitar las inversiones iniciales.

Atila dijo que el gobierno "no desea adoptar una decisión con datos insuficientes" y agregó que se estudiaban los aspectos económicos y sociales de la cuestión.

Agregó que la decisión sobre el apoyo del gobierno al torneo deberá adoptarse antes del 15 de marzo.

## Chinos serán potencia deportiva en año 2.000

**PEKÍN, (AP).—** China tiene el propósito de ser una potencia deportiva mundial a fines de este siglo, dijo el Ministro de Deportes Li Menghua.

Agregó que China planea construir un complejo deportivo estatal en Pekín, del tamaño suficiente como para albergar competencias internacionales de gran escala que proyecta realizar en la próxima década.

La agencia oficial de noticias Xinhua, dijo que la China participará en los Juegos Olímpicos de Los Angeles el próximo año, y que confía en figurar entre los mejores equipos de las olimpiadas del año 2.000.

### REAPARECE EN OLIMPIADAS

Los Juegos de Los Angeles marcarán la primera aparición china en los Juegos Olímpicos de verano desde 1952. Una disputa sobre la representación de Taiwan mantuvo a China fuera de las competencias hasta 1979, cuando se unió al boicot de los Juegos de Moscú.

China, ya figura como una potencia deportiva en Asia tras derrotar a Japón el año pasado en los Juegos Asiáticos y ganar medallas de oro por primera vez. Xinhua dijo que China ha alcanzado nivel mundial o se aproxima a ese nivel en un tercio de las pruebas.

Según la agencia, el esfuerzo se concentra en pista y campo, natación y fútbol. Los chinos son conocidos por su destreza en tenis de mesa, gimnasia, saltos ornamentales, voleibol femenino, badminton y algunos otros deportes.

Según Xinhua, Li dijo en una conferencia deportiva nacional que China interviendrá en todas las pruebas de los Juegos Olímpicos de 1984, con excepción del boxeo y competencias ecuestres.

La conferencia, donde participaron más de 100 delegados resolvió que una tarea urgente es mejorar los métodos de entrenamiento y competencia. Se reclutarán técnicos a través de avisos o por recomendación de las asociaciones deportivas.

Xinhua no dio detalles sobre los planes para construir un complejo nacional deportivo en Pekín, pero dijo que también serán modernizadas las instalaciones deportivas existentes en cinco o seis ciudades.

Piden en Montevideo a River Plate

## Medio millón de dólares por ariete de Wanderers

El presidente del club bonaerense dio por canceladas las conversaciones

**MONTEVIDEO, Marzo (UPI).—** Enzo Francescoli, considerado el futbolista más completo del medio local y que se desempeña como piloto de club de Wanderers, cuya transferencia fue tasada en 500.000 dólares, permanecerá defendiendo a su institución.

El presidente de la entidad uruguaya, Mateo Giri, declaró que el jugador, por el cual River Plate de Buenos Aires había oficializado su interés, "permanecerá por ahora" en Wanderers, al no concretarse un acuerdo entre las dos entidades futbolísticas.

Rafael Aragón Cabrera, presidente de River Plate, quien viajó a Montevideo en busca de una solución, dijo que las conversaciones en torno a esta transferencia pueden considerarse "canceladas".

El ofrecimiento de los visitantes, según trascendió, se acercaba "mucho" a lo solicitado por Wanderers, pero los dirigentes uruguayos fueron categóricos en declarar que no cederán en sus pretensiones económicas.

Al Independiente

## 180 mil dólares le piden por Olaechea

**LIMA, (AP).—** Alianza Lima, subcampeón del fútbol peruano, pidió 180.000 dólares al Independiente de Medellín, Colombia por la transferencia del mediocampista peruano Jorge Olaechea, que se halla en esa ciudad.

Agustín Merino, presidente del club, dijo que la institución colombiana deberá responder a la propuesta en un plazo de 15 días. De lo contrario, Olaechea volverá para continuar jugando por Alianza Lima durante siete meses más en que vencer su contrato.

Olaechea integró la selección peruana que participó sin éxito en la Copa Mundial en España.

Merino dijo que el equipo local requiere de los servicios de Olaechea para jugar la Copa Libertadores en el grupo III, junto con Universitario y los colombianos América de Cali y Deportes Tolima.

## Partizán sigue en fútbol yugoslavo

**BELGRADO, 6 (UPI).—** Partizán y Dynamo Zagreb sufrieron sendas derrotas al completarse la decimocuarta fecha del Campeonato Yugoslavo de Fútbol, pero continuaron ocupando el primer y segundo lugar, respectivamente, en la tabla de posiciones.

Partizán, que es el puntero con 25 puntos, cayó por 1-0 ante Osijek, mientras que Dynamo Zagreb, que lo sigue con 24, fue derrotado por Vardar Skopje por 2-1.

Los resultados generales de la jornada fueron:

Vojvodina Novi Sas 0, Olympia Ljubljana 0; Galenika Zenun 1, Zeljeznicar Sarajevo 2; Sarajevo 1, Estrella Roja 1; Rijeka 2, Buducnost Titograd 0; Ofk Belgrado 2, Dynamo Vinkovci 0; Vardar Skopje 2, Dynamo Zagreb 1; Osijek 1, Partizán Belgrado 0; Sloboda Tuzla 2, Radnicki Nis 1; Velez Mostar 0, Hajduk Split 0.

### TABLA DE POSICIONES

Equipo	Puntos
1. Partizan	25
2. Dynamo Zagreb	24
3. Radnicki	20
4. Sarajevo	20
5. Zeljeznicar	20
6. Hajduk	20
7. Estrella Roja	20
8. Vardar	18
9. Buducnost	18
10. Sloboda	17
11. Osijek	17
12. Rijeka	16
13. Velez	16
14. Dynamo Vinkovci	16
15. Vojvodina	15
16. Olympia	15
17. Belgrado	13
18. Galenika	11

Milán-Turín en su 69ª versión

## Prueba más antigua ganó pedalista Francesco Moser

**TURIN, Marzo (DPA).—** El veterano pedalista italiano Francesco Moser se apuntó la prueba más antigua del calendario ciclista italiano: la Milán-Turín, en su 69ª edición.

Moser cubrió los 226 kilómetros del recorrido entre ambas ciudades en cinco horas, 31 minutos y 23 segundos, a una media de 40,557 kilómetros por hora.

Moser venció al sprint a su compatriota Stelio Milani. Tercero fue el alemán Peter Kehl y en cuarto y quinto lugar se ubicaron los italianos Pierino Gavazzi y Giovanni Mantovani.



Esta noche será inaugurado el gimnasio Estanislao Loayza. El recinto deportivo de calle Chiloé era una necesidad imperiosa para el deporte de los puños. Cobija cerca de dos mil espectadores y será la piedra angular de las actividades del boxeo a todo nivel.

Sin lugar a dudas que el boxeo nacional estuvo a punto del "colapso" hace algún tiempo y todo hacía presagiar que el deporte de los puños pasaría "a mejor vida" en nuestro país. Sin púgiles que llevaran al hincha a los espectáculos boxísticos, sin figuras con proyección internacional (una vez concluido el ciclo de Martín Vargas) y el "despojo" de Villalobos.

Afortunadamente ya el año pasado con el Primer Torneo Intercomunal que resultó todo un éxito, gracias al apoyo de todos los sectores y especialmente de DIGEDER e Intendencia Metropolitana, se empezaron a dar los primeros pasos para "reflotar" esta actividad y llevarla a un nivel de preferencia en el aficionado.

En la presente temporada dignos de alabanzas son los esfuerzos del empresario Daniel Maass, quien contrarian-

## El boxeo de fiesta: inaugura su gimnasio

□ Tiene capacidad para cerca de dos mil personas y será el centro de operaciones del deporte de los puños

do todos los augurios se lanzó en una empresa suicida como era la de rescatar a los aficionados al boxeo y hacerlos volver a los gimnasios. Está moviendo el ambiente con sus veladas de los viernes y el panorama se ve un poco menos sombrío.

### EL GIMNASIO "ESTANISLAO LOAYZA"

Ahora, el boxeo tendrá su propio gimnasio. Se inaugura oficialmente el

gimnasio Estanislao Loayza, ubicado en calle Chiloé 4625.

La tarea no fue fácil, pero se aunarán esfuerzos a todo nivel y la Federación salió adelante con este primordial proyecto de tener una casa para el boxeo.

El costo de la operación fue superior a los dos millones. El mayor aporte correspondió a DIGEDER y el res-

to a la Federación de Boxeo, según el presidente de la entidad, Alejandro Ried. El Comité Olímpico aportó la implementación deportiva.

En cuanto al gimnasio mismo, sostuvo Ried: "la obra está lista sólo en un ochenta por ciento, ya que faltan terminar debidamente las graderías que cobijarán cerca de dos mil espectadores. Hay detalles en los camarines y los baños, pero pueden ser usados.

Es un gran avance para el boxeo y estamos honrados que asistan a su inauguración altas autoridades del deporte nacional, como el director de DIGEDER y el presidente del Coch", concluyó Alejandro Ried.

### PROGRAMA DE INAUGURACION

La ceremonia del "vamos" de este recinto deportivo se iniciará a las

20,40 horas y será de puertas abiertas para todos los aficionados al deporte de los puños. Asistirán altas autoridades deportivas encabezadas por el brigadier general Sergio Badiola, director de DIGEDER y Gustavo Benko presidente del Comité Olímpico de Chile.

Luego de algunas palabras de bienvenida, se iniciará la confrontación deportiva entre los clubes Luna Park y Escuela de Talentos.

El programa de peleas es el siguiente: mosca junior, Reinaldo Bórquez (Es. Talentos) Guillermo Burgos (preselección); mosca Juan Torrealba (L. Park); Alejandro Vázquez (San Bernardo); medio mediano ligero, David Ellis (preselección) Carlos Contreras (preselección); liviano Jorge Flores (preselección) Wilson Vargas (L. Park); mediano mediano Mariano Cáceres (Esc. Talentos) Emiliano Figueroa (L. Park).

## En Concepción agilizan preparativos para el Sudamericano de Remo

CONCEPCION. — Con el propósito de participar en la agilización de los preparativos del próximo Campeonato Sudamericano Juvenil de Remo que se celebrará en la laguna "Llaoillén" en San Pedro, los días 26 y 27 de este mes, llegó a Concepción el presidente de la Federación de este deporte, Mario Puentes.

Luego de ser recibido por dirigentes de la Asociación Regional, el personal concurre a una entrevista con el Intendente brigadier general Manuel Matas.

El personal, se indicó poco antes del encuentro, solicitaría el respaldo oficial de las autoridades de la zona, con relación a algunos aspectos de dicho campeonato.

Mario Puentes se reunirá más tarde con diferentes directivos de la Asociación Regional y visitará las instalaciones de "Llaoillén".



Más de un millar de atletas participarán en la versión de la maratón CODELCO-Chile.

## Aproximadamente un millar Importante número de astros animará la Maratón CODELCO

Un importante número de atletas —aproximadamente un millar— serán los animadores de la sexta versión de la maratón CODELCO-Chile, que se llevará a cabo el domingo 27 de este mes, con motivo de la celebración de un año más de la Corporación Nacional del Cobre. La prueba pedestre contará con la colaboración en la parte organizativa de la Dirección de Deportes y Recreación y de la Federación Atlética de Chile.

Los fondistas, entre quienes se encuentran nacionales y extranjeros, estarán divididos en las categorías: todo competidor; juveniles, damas, traba-

jadores CODELCO y Seniors (adultos entre 40 y 50 años o más).

La competencia se disputará sobre una distancia de 14 kilómetros en un circuito que tendrá como recorrido las principales calles del sector céntrico de la capital, con partida y meta en la pista número dos del Estadio Nacional.

### LOS INVITADOS

En estos últimos días los organizadores señalaron que se han enviados las invitaciones a 15 atletas, previamente seleccionados por la Federa-

ción de Atletismo. A éstos se les pagará los gastos de traslado, alojamiento y alimentación. Entre los fondistas que hasta el momento han asegurado su participación en la maratón son el ganador de la versión del año pasado, Alejandro "Puelche" Silva, de Osorno y otros atletas del primer plano en el fondismo nacional, tales como Omar Aguilar, Jaime Vera, Jorge Olea y Aníbal Briccio.

Por su parte, entre las damas destacan Mónica Regonessi y Genoveva Caro, quienes —según informaciones— ya confirmaron su asistencia.

## Regata desarrollada en Algarrobo Los Láser respondieron en la Copa "Pingüino"

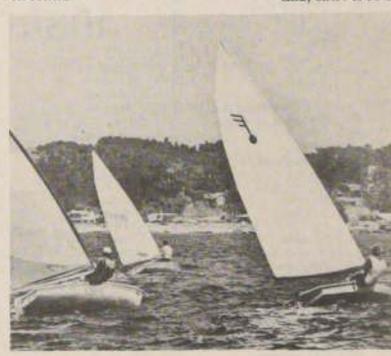
### LAGO PEÑUELAS

Entre el sábado 19 y el domingo 20 de este mes, por primera vez, se desarrolló una regata oficial para la clase Lightening, además que se invitará a participar a los veleros Láser. La competencia es organizada por el club de Deportes Náuticos de la Armada Nacional.

Los organizadores informaron para quienes estén interesados en participar, que la entrada al lago estará ubicada al frente del retén de Carabineros de Peñuelas.

### EN ALGARROBO

En Algarrobo, en tanto, en esa misma fecha, se efectuará la Copa Otoño, para la clase Sabot, prueba que servirá de preparatoria y entrenamiento para los seleccionados chilenos que intervendrán en el Campamento Sudamericano de la clase Optimist, a desarrollarse en Buenos Aires, Argentina, entre el 31 de marzo y 3 de abril.



Buen viento hubo el pasado fin de semana en Algarrobo, escenario de la regata Copa "Pingüino", para la clase Láser.

## Vicuña inscribió pesistas para el certamen nacional

Pesistas inscribió la Asociación de Vicuña para el Campeonato Nacional Adultos, que se efectuará en Santiago los días 19 y 20 del presente mes.

Los levantadores de la Cuarta Región son en su gran mayoría estudiantes y por supuesto novicios y por primera vez participan en un torneo nacional. Sin embargo, su participación es un índice de la difusión que han alcanzado las pesas en el último tiempo, lo que naturalmente satisface a la directiva de la Federación.

Aparte de Vicuña, intervendrán también Santiago, Chuquibambilla, Valparaiso, Antofagasta, San Antonio, Coquimbo, San Bernardo y Punta Arenas, que son asociaciones en las que se congregan los mejores levantadores del país.

### POLLA CHILENA DE BENEFICENCIA SISTEMA DE PRONOSTICOS DEPORTIVOS

## Polla Gol

MONTOS DEFINITIVOS DE PREMIOS A LOS 13 Y 12 PUNTOS

CONCURSO N° 358 27 DE FEBRERO DE 1983

LOCAL	EMPATE	VISITA
1		1
2		2
3		3
4		4
5		5
6		6
7		7
8		8
9		9
10		10
11		11
12		12
13		13

PRIMERA PUNTUACION . . . \$ 15.806.085,34  
— 2 premios de \$ 7.903.042,67 c/u.

SEGUNDA PUNTUACION . . . \$ 10.537.390,24  
— 21 premios de \$ 501.780,48 c/u.

- Estos premios se pagarán hasta el jueves 7 de abril de 1983, vencido este plazo, prescriben.
- Las tarjetas serán canceladas en Compañía N° 1085, 7° piso, o a través de las Oficinas del Banco del Estado de Chile, para aquellos apostadores de provincias.

PATRICIO CATALAN QUIROZ Supervisor  
HORACIO SOISSA BATIFOULIE Notario  
CARLOS ELBO HERFORTH Gerente

SANTIAGO, 8 DE MARZO DE 1983

### POLLA CHILENA DE BENEFICENCIA SISTEMA DE PRONOSTICOS DEPORTIVOS

## Polla Gol

MONTOS PROVISORIOS DE PREMIOS A LOS 12 Y 11 PUNTOS

CONCURSO N° 359 6 DE MARZO DE 1983

LOCAL	EMPATE	VISITA
1		1
2		2
3		3
4		4
5		5
6		6
7		7
8		8
9		9
10		10
11		11
12		12
13		13

PRIMERA PUNTUACION . . . \$ 13.023.232,17  
— 2 premios de \$ 6.511.616,08 c/u.

SEGUNDA PUNTUACION . . . \$ 8.682.154,79  
— 96 premios de \$ 90.439,11 c/u.

Los apostadores que posean tarjetas premiadas, deberán ratificarlas en los listados que se exhiben al público en todas las Agencias Oficiales del Sistema de Pronósticos Deportivos.

PATRICIO CATALAN QUIROZ Supervisor  
HORACIO SOISSA BATIFOULIE Notario  
CARLOS ELBO HERFORTH Gerente

SANTIAGO, 8 DE MARZO DE 1983





PODERIO (Segunda línea) obtuvo estrecho triunfo por cabeza sobre Parronero, en Handicap de 1.300 metros. El pensionista de Manuel A. Velarde pagó un sport de \$ 12.90 a ganador.

## GRAFICAS DE BLANCO ENCALADA

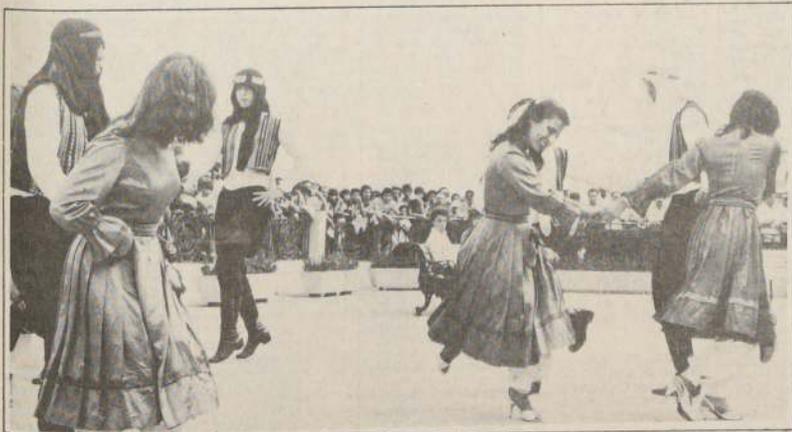
Por Roberto Guerrero



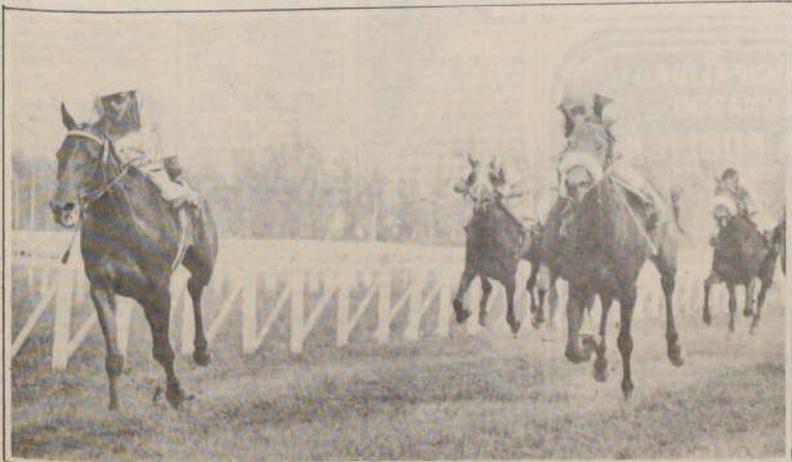
JUAN BARRAZA. Es otro de los profesionales de la justa que responde a la confianza del público. El internacional mantiene intactas sus condiciones y aptitudes. En la foto, luce junto a "Bahiana".



JUAN UBILLO: el buen jinete está mostrando calidad en sus compromisos. En el grabado, lo vemos junto a "Toda" con la que ganó por escasa diferencia en la segunda carrera.



ESPECTACULO. Mucho arte y colorido se apreció en el grupo del estadio Palestino que bailó al compás de ritmos árabes, mostrando una faceta distinta de lo que domingo a domingo presenta la entidad hípica.



### Montevideo

## Roble se adjudicó el "Apertura"

MONTEVIDEO. — "Roble" se adjudicó el premio clásico "Apertura" disputado en el Hipódromo Nacional de Maroñas.

El hijo de Bey Sol y Banderilla, alazán 5 años, se encuentra al cuidado de Antonio Marsiglia, y pertenece al Stud Patria Vieja, empujó 1.23.4/5 para cubrir los 1.400 metros de la carrera.

Carace salió en punta seguido por Roble que lo pasó en el derecho y sacó amplias ventajas, escoltado ahora por Chester en los 350 finales.

Roble conducido en forma excelente por el jockey Mario González, pagó por boleto a ganador 5.00 y a place 3.30. (ANSA).

### "CONTRINCANTE" RESPONDIÓ AL FAVORITISMO

LIMA, (ANSA). — Respondiendo al favoritismo de las apuestas "Contrincante" se adjudicó el premio "Tupe Amari", disputado como prueba central del programa desarrollado en el Hipódromo limeño de Monterrico.

El dirigido por Fidel Espinoza cubrió los 1.800 metros de la prueba desarrollada en la pista de césped en 1.53.1/5, superando por un cuerpo y medio a su compañero de preparación, "Furioso", tercero, "El Pechocho", cuarto, "Centenario" y completo el marcador "Cain".

"Contrincante" abonó 1.040 soles por cada boleto a ganador de 500 soles y 1.140 soles a place. El dividendo a place es mayor que el abonado a ganador debido a que la pareja ocupó los dos primeros puestos.

### Club Hípico

## "Ormuz" movió 600 en 36 segundos

ORMUZ mostró un buen estado locomotivo en los cotejos realizados por la pista de arena del Club Hípico de Santiago. En compañía del jinete Manuel Santos cronometró treinta y seis segundos exactos.

Otros tiempos fueron los siguientes:

1.600 metros  
CARLIE GROSS, L. Cornejo, en 1.46.2/5

1.200 metros  
PUERTO PORVENIR, L. Cornejo, en 1.17.2/5  
MESSONE, E. Silva, en 1.16.3/5  
JULIA MARIA, G. Lizama, en 1.16.2/5  
SANTURRON, M. Santos, en 1.14.3/5  
ENAGUA, L. Muñoz, en 1.15.2/5  
ATABEY, E. Silva, 1.14.1/5  
SEMILLERO, J. Berrios, en 1.16  
ALEXANDER, M. Santos, en 1.18  
BRIOSO, L. Cornejo, en 1.17  
ESCOLAR, M. Santos, en 1.16.2/5  
PETRENQUE, A. González, en 1.17.2/5  
VERSADO, C. Leighton, en 1.14.3/5  
ZIG ZAG, J. C. Silva, en 1.18  
CAPATAZ, M. Alvarez, en 1.15

1.000 metros  
FIJI, N. Urrutia, en 1.03.2/5  
INGIENSO, J. Berrios, en 1.04  
CAMINERO, L. Muñoz, en 1.02.2/5  
ENTREDICHO, M. Santos, en 1.01.2/5  
AZORIN, C. Leighton, en 1.02.2/5  
REZONGO, J. Orellana, en 1.02.3/5  
BENAIGA, L. Muñoz, en 1.03.3/5

800 metros  
MONTALTO, N. Urrutia, en 49.2/5  
PINGANILLA, A. González, en 48.2/5  
CHAMPAN, J. Berrios, en 50  
BRONCE, L. Toro, en 50.3/5  
MOIRA, M. Cabroler, en 48.2/5  
CHALOTIN, A. González, en 48.2/5  
OTELO, E. Guzmán, en 51  
VARIG, E. Guzmán, en 49  
MIG MAC, A. González, en 50  
JANSONIO, G. Lizama, en 50  
NATITA, J. Muñoz, en 50.3/5

700 metros  
FELINO, J. Berrios, en 43  
RESENADA, J. Muñoz, en 44.3/5  
PROPENSA, J. Muñoz, en 44  
VENTISQUEIRA, G. Lizama, en 45.2/5  
CHAD, R. Toledo, en 46.

600 metros  
CANDIA, C. Donoso, en 36.2/5  
HARTFORD, J. Muñoz, en 36  
APRONTE, L. Toro, en 36.2/5  
TRAMITADOR, J. C. Silva, en 38  
MARINGA, R. Soto, en 38  
FONTERITA, J. Muñoz, en 37.4/5  
HIP HURRA, J. Cisternas, en 36.4/5  
ORMUZ, M. Santos, en 36  
POMPON, L. Muñoz en 38



SHABA. En incontestable avance por el lado exterior de la pista, se adjudicó la prueba central del Club Hípico. El jinete Jaime "Huecto" Díaz arrasó en la jornada al dar tripleta.

MACHAKOA. Fácil ganancia consiguió la hija de Mandarin y Zari en Condicional de 1.500 metros. La nieta de Amarino es entrenada por Pedro Medina, que tuvo el domingo una gran producción.

JERVILLA. Dos años por Jalón y Guayanca en Snow Hill, ingresó a la categoría de ganadoras al vencer en los 1.200 metros condicionales. Cuatro cuerpos sacó a su más cercana seguidora, la pupila de Jorge Inda Guzmán.



HERMOSO TROFEO donó la Colectividad Árabe residente en Chile en la prueba clásica de 1.800 metros que venció Shaba. La orgullosa propietaria, María Isabel Lyon de Vega, luce junto al preciado galardón.

### Hipódromo Chile

## Rincón Andaluz con buen registro

Óptimo registro puso RINCÓN ANDALUZ en la sesión dominical palmeña donde movió los 1.200 metros en 1 minuto, trece segundos y dos quintos. Fue acompañado por Separación, a la que relegó por varios cuerpos. Patricio Herrera estuvo a cargo del mejor cotejo de la reunión en Vivaceta.

En seguida los pormenores que se registraron en la La Palma:

### PISTA DE CARRERA

1.665 metros (una vuelta)  
NAVEGANTE, M. Santos, en 1.46 dlt. 500 en 35  
DALTON, O. Pérez, en 1.52 3/5 dlt. 500 en 33  
RESISTIDA, O. Escobar, en 1.48 dlt. 500 en 33

1.400 metros  
JAMUE, P. Herrera, y CHE BACAN, I. Amestelly, en 1.28 2/5 fácil Jamué.  
BALIDAR, R. Herrera, en 1.29 4/5

1.200 metros  
ARREBATADO, I. Sandoval, en 1.16  
EXPERIMENTAL, C. Barrera, en 1.16

TAJANTE, J. Amestelly, en 1.17 2/5  
DIGNIDAD, C. Leighton, en 1.15 2/5 (dos años)

CHUQUI, A. Gutiérrez, en 1.15 (dos años)

GO DOLPHIN, S. Vera, y VIERNES, A. Pereira, en 1.15 se vió fácil, G. Dolphin.  
HIT, C. Leighton, y BOLD CROSS, J. Turrieta, en 1.15 3/5 llegaron iguales.

VIKING, P. Herrera, en 1.14 1/5  
TANTO AMOR, O. Pérez, en 1.16 (dos años)  
SANABRA, M. Olguín, en 1.15 (dos años)

NATIVIDAD, M. Vergara, en 1.18 (dos años)

EILAT, P. Herrera, en 1.15  
FLAGELO, Fdo. Díaz, en 1.14  
PEPE LEON, R. Herrera, en 1.18  
ANCONA, J. Turrieta, y SUN, L. Rivera, en 1.16 3/5 (llegaron iguales, (dos años)

JESSIE JAMES, S. Vera, en 1.14 1/5  
CHAPOTERO, R. González, en 1.17 2/5

ES TUYO, G. Valencia, en 1.18 no fue exigido  
JAQUETON, G. Silva, en 1.17 2/5  
RINCÓN ANDALUZ, P. Herrera

1.000 metros  
RIVER SIDE, J. Farfán, en 1.01 2/5  
PURISIMO, E. Cabrera en 1.01 3/5  
RHEIMS, A. Pereira en 1.03

HOJALDRE, J. Castillo en 1.02  
TIA PACA, In. Toro en 1.03  
MARLINDO, P. Herrera en 1.03  
SALOON, S. Vera en 1.02 1/5 (dos años)

SILVERIO, G. Valencia en 1.03  
EN TRATO, A. Pereira en 1.02

800 metros  
MUSCO, J. Amestelly en 48  
HUNGARES, F. García y OPULENCIA, R. Herrera en 49 llegaron iguales.

EDIFTO, M. Santos en 49 2/5  
ESPIN, A. Pereira en 49  
NOTRO, P. Herrera en 49 1/5  
PUBLICANO, A. Pereira en 51  
DON GERMAN, G. Valencia en 50 1/5



Federación Alemana de Artes Aplicadas

Nadando hace 75 años entre dos fuertes aguas

En una secuencia de escenas que Lucius Burkhardt, presidente de la Federación Alemana de Artes Aplicadas, habla conmovedo con motivo del setenta y cinco aniversario de esta Federación...

te reiterada cuestión acerca del sentido de su quehacer, ya que las situaciones son más fuertes que todos sus esfuerzos. Y, además, se percibe siempre el elán pedagógico que, según las palabras de Adolf Arndt...

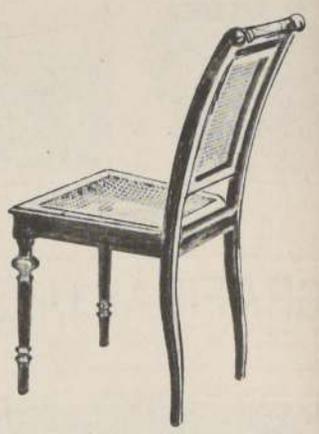
hasta muebles de salón. Sólo que lo especial ha dejado de ser especial. Es mercancía masiva para el gusto de una minoría.

Y por cierto que la Federación de Artes Aplicadas ha ganado la batalla por la "Buena Forma", esto puede verse por doquier. El "Barroco de Gelsenkirchen" se ha convertido en un asunto privado. Pero ¿no ha perdido la Federación la gran batalla, es decir, la lucha por la arquitectura?



La silla oscilante de Mart Stam

Una obra anónima del ámbito del "Barroco de Gelsenkirchen".



En otro pasaje de la secuencia de escenas, con su título sumamente adecuado para la Federación de Artes Aplicadas: "Entre dos sillas" (= "Nadando entre dos aguas")...

Lo cursi o lo "kitsch" fue uno de los motivos principales de la fundación de la Federación de Artes Aplicadas. En ella participaron arquitectos e industriales de toda Alemania...

En la celebración del aniversario de la Federación de Artes Aplicadas en la Kammerspiele de Munich, Albrecht Wellmer, profesor de filosofía de la Universidad de Constanza...

ambas escenas caracterizan un múltiple dilema en el que se encuentra la Federación desde su fundación en Munich, en octubre de 1907. Las decoraciones cambian, sus fisonomías se modifican...

En medio de una revolución industrial y tecnológica, que es más amplia y cala más profundamente que la de comienzos del siglo, ¿cómo percibido que precisamente se puede...

quitectos, diseñadores, pedagogos, publicistas y personalidades de la ciencia, la economía y la política. Su base se ha vuelto más amplia porque...

clación que se preocupaba por la buena forma. Y en este ámbito, después de su nueva fundación que se llevara a cabo en etapas...

de la silla funcional y de bellas tazas y lámparas. Se trata de mucho más. Cuando todavía nadie hablaba de este tema...

Con cuál Gropius tenemos que quedarnos, con el de 1919, que para su proyecto de Bauhaus de Weimar invitó a pintores, arquitectos y escultores...

La Federación de Artes Aplicadas —en última instancia el Bauhaus es uno de sus hijos— vive entre el romanticismo de la barraca-taller de los constructores medievales...

Hace ya tiempo que la Federación de Artes Aplicadas cuenta entre sus miembros también a artistas, arquitectos...

Pero hace también ya tiempo que lo que se trata en primer lugar no es de la silla funcional...

Clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

JUDICIALES Y LEGALES

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Carlos Orchard Zavala, para Carlos, Philip, Michael y Ronald Orchard Zepeda...

ORDEN de no pago cheque Beo. A Edw Ardis oficina central N° 1646110 Cta. Cte. 01-287607—por robo.

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva a Inés Edgardo Pereira Aguilera, a Elia, Sergio, María y Raúl Pereira Aguilera...

POR extravío quedan nulos cheques N°s 58323 y 58325. Serie H. Cuanto Corrente N° 0650523008 del Banco Citibank...

ORDEN de no pago por robo cheques serie SS 21 N° 0425444 - 0425445 del Bco. Nacional ofi. principal.

QUIEBRA: Comercial Makro Ltda. Décimo Octavo Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 25 de enero de 1983...

Maguánaras "Enasa" S.A. \$ 42.914,56. Acreedores Preferentes: Marcial Simionetti. Astengo U.F. 2.571,82 equivalente a \$ 3.663.063,80...

QUIEBRA: Importadora Distribuidora y Exportadora Índex Ltda. Décimo Octavo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 4 de Noviembre de 1982...

QUIEBRA: Constructora Oriente Ltda., Cuarto Juzgado Civil de San Miguel. Resolución 20 de septiembre de 1982...

QUIEBRA: Comercial Makro Ltda. Décimo Octavo Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 24 de enero de 1983...

NOVENO Juzgado Civil amplió auto posesión efectiva a Edgardo González Schulz hijo Eugenio Aníbal González Aguirre...

turo Mackenna Gómez, domiciliado en Rodrigo de Araya N° 2250 no tiene la libre administración de sus bienes en autos Rol N° 1786-81...

QUIEBRA: Antonio Ferrer Ferrer. Juzgado de Letras de Talagante. Resolución 25 de enero de 1983. Declaró cerrado procedimiento ordinario de verificación...

QUIEBRA: Vidriera Pimstein S.A. C. Décimo Octavo Juzgado Civil de Santiago. Resolución de 24 de enero de 1983...

QUIEBRA: "Manufacturas Chilenas de Algodón" Primer Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 28 de febrero de 1983. del

dad de las mismas. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de treinta días...

VIGESIMO Octavo Juzgado Civil Santiago, concedió posesión efectiva herencia intestada de Héctor Raúl Olipín Olguín...

QUIEBRA: Antonio Ferrer Ferrer. Juzgado de Letras de Talagante. Resolución 25 de enero de 1983.

QUIEBRA: Antonio Ferrer Ferrer. Juzgado de Letras de Talagante. Resolución 25 de enero de 1983. Declaró cerrado procedimiento ordinario de verificación...

QUIEBRA: Confecciones Deza S.A. Cuarto Juzgado Civil de Santiago. Resolución de 16 de diciembre de 1982, declaró cerrado el procedimiento de verificación ordinaria...

QUIEBRA: Antonio Ferrer Ferrer. Juzgado de Letras de Talagante. Resolución 25 de enero de 1983. Declaró cerrado procedimiento ordinario de verificación...

QUIEBRA: Vidriera Pimstein S.A. C. Décimo Octavo Juzgado Civil de Santiago. Resolución de 24 de enero de 1983...

QUIEBRA: "Manufacturas Chilenas de Algodón" Primer Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 28 de febrero de 1983. del

Décimo Juzgado Civil de Santiago de turno, tuvo por aprobadas las modificaciones a las bases propuestas a Fs. 24 y siguientes...

QUIEBRA: Empresa Pesquera San Pedro S.A. Noveno Juzgado Civil Santiago, 9 de marzo de 1983 practicaré facción de inventario bienes fallida planta Tocopilla...

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Simón Ayala Vásquez, hijos Digna, Celis, Luis, Simón y Eliana Ayala Martínez...

APROBACION convenio preventivo Envagos del Pacífico S.A. Décimo Sexto Juzgado Civil, resolución de 31 enero 1983, ordenó notificar por avisos lo siguiente...

DECIMO Tercer Juzgado Civil rematará el 30 de marzo de 1983, a las 15.30 horas, inmueble ubicado en calle Prat N° 70 de la ciudad de San Carlos...

Osorno, conocido como Chaera Calo, inscrito a Fs. 241, N° 406 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Osorno...

DECIMO Tercer Juzgado Civil rematará el 22 de marzo de 1983, a las 15 horas, inmueble ubicado en comuna y departamento de Melipilla...

DECIMO Tercer Juzgado Civil rematará el 31 de marzo de 1983, a las 15 horas, inmueble ubicado en Avda. Aseño s/n, Población Ovejería...

DECIMO Tercer Juzgado Civil rematará el 30 de marzo de 1983, a las 15.30 horas, inmueble ubicado en calle Prat N° 70 de la ciudad de San Carlos...

DECIMO Tercer Juzgado Civil rematará el 25 de marzo de 1983, a las 15 horas, inmueble ubicado en

al contado Todo postor deberá acompañar garantía por el equivalente al 10% del mínimo. Más bases en autos rol 966-82. "Caratulado Asociación de Ahorro y Préstamos con Fareses Alvear Luis" La Secretaría. 7-8-9-10

DECIMO Tercer Juzgado Civil rematará el 22 de marzo de 1983, a las 15 horas, inmueble ubicado en comuna y departamento de Melipilla...

DECIMO Tercer Juzgado Civil rematará el 31 de marzo de 1983, a las 15 horas, inmueble ubicado en Avda. Aseño s/n, Población Ovejería...

DECIMO Tercer Juzgado Civil rematará el 30 de marzo de 1983, a las 15.30 horas, inmueble ubicado en calle Prat N° 70 de la ciudad de San Carlos...

DECIMO Tercer Juzgado Civil rematará el 25 de marzo de 1983, a las 15 horas, inmueble ubicado en

MUNICIPALIDADES

LLAMADOS a Propuestas Públicas, Licitaciones y Remates

ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE LAS CONDES LICITACION PUBLICA PROYECTO Y CONSTRUCCION DE 234 VIVIENDAS ECONOMICAS EN CAMINO NIDO DE AGUILAS CON DOS ORIENTE CERRO 18 LO BARNECHEA...

ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE SAN BERNARDO PROPUESTA PUBLICA ADQUISICION VEHICULOS Llábase a propuesta pública por la adquisición de 3 vehículos utilitarios...

2 CITACIONES MUTUALIDAD del Ejército y Aviación Junta General Ordinaria de Asegurados. Primera citación, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 45 de los estatutos de la Mutualidad...

# Las relaciones de la Reina Isabel y la prensa

LONDRES, (UPI).— Cuando el periódico inglés Sun (Sol) comenzó a publicar una serie de artículos revelando "Los asombrosos secretos íntimos de la alegre familia real", aparentemente se trataba de otro caso de chismes sobre la monarquía que está últimamente llenando las páginas de los diarios populares británicos.

Sin embargo, recientemente la página central del Sun fue como una puntada a un nervio vivo de la realeza. Con la aprobación personal de la Reina Isabel, en gira por México en ese momento, los funcionarios del Palacio de Buckingham rápidamente llevaron a la Corte una petición para suspender la publicación del diario, como reveló en un "exclusivo" un ex empleado palaciego.

## LA REINA KOO

"La sensual y aspirante de actriz Koo Stark interpretó su papel más osado cuando el príncipe Andrés la invitó a ser su reina en el Palacio de Buckingham", comenzó el Sun en una historia titulada "La reina Koo juega en el Palacio".

"La curvilínea Koo, de 26 años, se quedó tantas veces en el Palacio de Buckingham que éste casi llegó a ser su segundo hogar", indicó el periódico en una historia sobre la ex actriz de filmes pornográficos ligada románticamente al príncipe Andrés, el segundo hijo de la reina.

El periódico prometió un segundo episodio titulado: "Cuando la descalza puso mantequilla en mis tostadas", pero este artículo no apareció, gracias al decreto judicial, a lo que el diario contestó con un titular en la primera página: "La reina cubre el Sol".

Como todos los empleados del palacio, Kenny firmó un acuerdo de no revelar detalles sobre su trabajo como guardadespensa de la cocina. Es sobre la base de este acuerdo que el palacio presenta su caso.

La firma de este tipo de documentos se exige desde que la institutriz de la reina durante su niñez, Marjón Crawford, publicó sus memorias en el libro "La princesita".

Los expertos legales afirman que esta es la primera vez que un monarca toma una acción para impedir la publicación de algún material en un periódico. Debido a que la reina no puede aparecer como testigo en su propia corte, el caso ha sido iniciado en su nombre por su tesorero, Russel Wood.

Un vocero del palacio dijo que la reina le dio personalmente un puesto a Kenny, después de que éste le escribió pidiéndole un puesto. "Lo que él ha hecho es desleal, de mal gusto y repugnante", agregó.

Los artículos del Sun claramente fueron la gota que colmó el vaso de la paciencia de la familia real, que ha sido sometida a una verdadera ola de notas sensacionalistas en Gran Bretaña y en el extranjero en meses recientes.

Tipicos titulares son los siguientes: "Diana: 80 por ciento de seguridad que sufrirá un trastorno nervioso". "Sensual Di". "La reina proscribe a Koo".

Por su parte, los columnistas sensacionalistas llenan las páginas con historias sobre:

—El "incontrolable matrimonio" del príncipe Carlos y la princesa Diana. Para algunos periódicos la princesa es una "rapazuela malcriada". Una "arpiá" o un "monstruo".

—Rumores de que la princesa Ana tiene dificultades matrimoniales con su marido, el capitán de ejército Mark Phillips.

—Los supuestos malos amigos de la princesa Margarita, hermana menor de la reina.

—"Randy Andy" como llaman al príncipe Andrés, y su romance con Koo Stark, que se ha convertido en un "koo d'état".

Con tal cantidad de artículos de "lesa majestad", las relaciones entre el palacio de Buckingham y la calle Fleet Street, centro de la prensa nacional, no pueden ser más frías.

No obstante, uno de los periódicos podría volver a estar en la lista de invitados al palacio después de reconocer que había llegado demasiado lejos con sus historias y fotografías de la familia real.

Recientemente, el periódico prometió "no publicar ningún tipo de basura" sobre la realeza británica.

Esto no ha impedido, sin embargo, que continúen proliferando los reportajes sobre la Reina y su familia.



La Reina Isabel de Inglaterra, hábilmente ha logrado mantener a raya a la prensa que, no pocas veces, le ha ocasionado más de un malestar real.

□ Para algunos periodistas ingleses, la relación del Príncipe Andrés y la actriz Koo Stark es ya un "koo d'état"



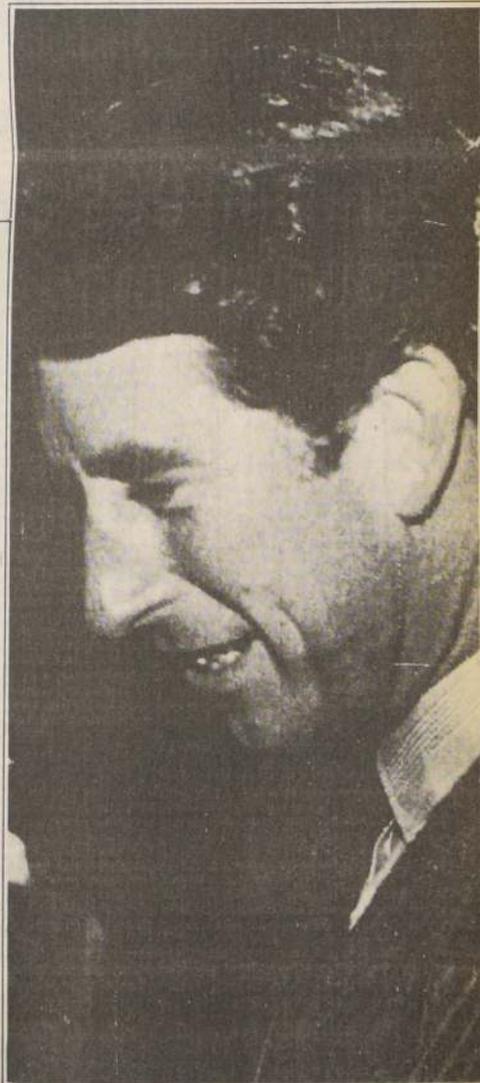
□ Diario británico The Sun, estuvo a punto de ser cerrado por revelar "exclusividades" de la casa real



La Princesa Margarita tampoco ha escapado de las furtivas miradas de la prensa y opiniones de periodistas.

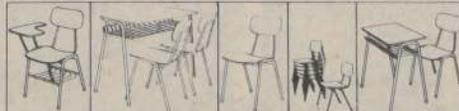


Lady Diana Spencer, actual esposa del Príncipe Carlos, luchó denodadamente por permanecer inadvertida de su nuevo estado civil.



El Príncipe Carlos, con la preparación que le otorga su estado de heredero del trono británico, sobrepasa todas las barreras de los medios de comunicación con soltura y tenacidad.

## MUEBLES ESCOLARES



Línea completa de muebles para colegios, casinos y el hogar. Tubos de acero de 1,5 mm de espesor de pared cubiertas enchapadas en prensa con formalita

MUEBLES FUNCIONALES GACITUA SAN DIEGO 1758 FONOS 567336





Los actores del Teatro Callejero se preparan ahora para hacer reír a los venezolanos con sus simpáticas comedias creadas por ellos mismos.

# En calles de Venezuela actuará teatro chileno

"El tablero está dado vuelta", de Jorge Sasía, será estrenado el próximo sábado 12 de marzo, a las 21 horas, por el grupo Teatro La Calle, integrado por Juan Manuel Sánchez y María Montaine, que viajará a Venezuela a participar en el Gran Festival Internacional de ese país.

La empresa, en principio, "tenta características de locura y de sueño idealista", dijeron los jóvenes, pero la labor teatral que han realizado en la calle les permitió financiar su viaje a Caracas.

Según explicaron, la pieza de Sasía sigue la línea de los trabajos anteriores del conjunto, con situaciones colo-

quiales, personajes característicos del conocido escritor y buenos reales con los cuales el hombre de la calle puede identificarse.

La pareja editó en forma casi artesanal un jocoso libro, simpático y profundo, sobre sus experiencias en el ámbito del teatro callejero.

Recientemente realizaron una extensa gira fuera de Santiago y anuncian que luego estrenarán otra obra de Jorge Sasía para alcanzar la meta de llegar al Festival de Teatro Internacional de Venezuela. Chile estará representado en el certamen por "Sueños de Mala Muerte", de José Donoso.

# Lucía Méndez hará cine en Hollywood

SAN JUAN, Marzo 7 (AP).— La actriz mexicana Lucía Méndez, protagonista de populares novelas para la televisión, completó una semana de presentaciones aquí como vocalista de baladas románticas.

Méndez, de 27 años y que en febrero fue proclamada en Chile Reina del Festival de Viña del Mar, cantó aquí en el programa televisivo de Iris Chacón, y visitó emisoras radiales para presentar su nuevo disco.

Oriunda de Guadalajara, la cantante dijo aquí que decidió interpretar baladas para poder penetrar el mercado internacional del disco.

Lucía Méndez se graduó de maestra de inglés en Estados Unidos, y trabajó varios años como profesora del idioma en su país, lo cual "le permite también grabar en inglés", dijo.

Luego afirmó que no ha abandonado su carrera como actriz dramática, y dijo que aceptó una oferta de un productor cinematográfico de Hollywood.



La cantante y actriz mexicana Lucía Méndez conquista ahora a los varones de San Juan, donde cumplió actuaciones y adelanta que hará cine en Hollywood.

# Rommy Schneider y Mastroianni llegan en "Fantasma de amor"

La película se estrenará pronto en Chile y trae buenas críticas de su larga temporada en París

Se anuncia como próximo estreno cinematográfico la película "Fantasma de amor" con la actuación de la desaparecida Rommy Schneider y Marcello Mastroianni.

El filme ha causado buena impresión en su estreno en Francia hace poco más de un año.

La producción fue dirigida por Dino Risi, según la novela de Milo Milani, con la recordada actriz alemana en el rol central, junto al actor italiano Marcello Mastroianni, Eva Maria Mainek y Wolfgang Preis.

Relata una historia un tanto curiosa y muestra a un profesional famoso, maduro, casado, con una relación sólida, pero aburridora con una mujer también muy adulta.

Rommy Schneider encarna a un gran amor del protagonista de 20 años atrás y del que recuerda algunos detalles, más una atormentada sensación de pérdida y culpa. Es un filme de atmósfera, de emociones y de repercusiones parapsíquicas que colinda con lo policial, lo romántico y lo sobrenatural.



La desaparecida actriz Rommy Schneider reaparecerá en las carteleras de cine de Santiago con una película que será estrenada próximamente y en la cual trabajó junto a Mastroianni.

# Cathy Berberian falleció de un ataque cardíaco

ROMA, 7 (AP).— La cantante lírica norteamericana Cathy Berberian falleció aquí por un ataque cardíaco, dijeron ayer amigos de la familia y agencias noticiosas italianas. La mezzosoprano, destacada intérprete de música lírica de vanguardia, sufrió el ataque en su habitación del hotel en esta capital, donde vino para intervenir en un programa especial para la televisión, dijeron amigos.

La señora Berberian, para quien escribieron obras compositores como Darius Milhaud y Stravinsky, estaba radicada en Milán mientras cursaba estudios en el Conservatorio Verdi, y su voz será escuchada durante el programa de televisión dedicado a Karl Marx, que se difundirá la noche del viernes próximo, dijo la agencia noticiosa italiana ANSA.

La sobreviviente su marido, el compositor italiano Luciano Berio, y su hija Cristina Luisa.

# GENTE DE TEATRO

## ROSITA SALAVERRY

La cantante y actriz vuelve al teatro a través de un rol que ella ya había interpretado en ocasiones anteriores. Será la sobrina de Doña Laura Larraín de Valenzuela, papel que creara Anita Klesky a comienzos de la década del 60, cuando era una dármita joven de gran talento cómico-sofisticado. Rosita Salaverry, además de actuar, será parte del equipo de "Flappers" y de "La Pérgola de las Flores".

## ALCALDE

Eugenio Guzmán quiso formar un elenco de actores de primera fila para su nueva producción de "La Pérgola de las Flores", a estrenarse en abril en el Teatro Caupolicán. Primero fue Justo Ugarte, uno de los sólidos actores del Teatro de la Universidad Católica, aún muy recordado. Luego Emilio Gaete, y ahora, será Hernán Castro, quien fuera actor de teatro y cine hace un tiempo y ha tenido algunas incursiones en telenovelas en roles de galán maduro.

## "CHINOS"

La obra de Murray Shisgal, "Los Chinos", será llevada al escenario del Anfiteatro Lo Castillo con la compañía de Tomás Vidiella. Esta pieza fue estrenada en Viña del Mar con un elenco dirigido por el propio Vidiella. Fue dada a conocer en nuestro país en la sala El Túnel con Alejandro Cohen, Tomás Vidiella y dirección de Eugenio Guzmán.

## MADRE E HIJA

Violeta Vidaurte retoma el rol de Laura Larraín de Valenzuela en "La Pérgola de las Flores". La actriz fue en varias oportunidades llamada a llenar este personaje cuando Silvia Piñero se encontraba realizando otras actividades. Esto es lo que ocurre en la actualidad. Silvia protagoniza su café concert "Y quién es ella", en el Bali Hai. Violeta Vidaurte podrá actuar junto a su hija Pilar, como parte de las "Flappers", que hacen múltiples roles en la comedia musical. Ella ha sido parte de varias representaciones de teatro y café concert junto a su madre.

# Elder Barber Murió cantante popular argentina

MADRID, 7 (AP).— La cantante popular argentina Elder Barber falleció en su domicilio aquí tras larga enfermedad, informaron sus familiares.

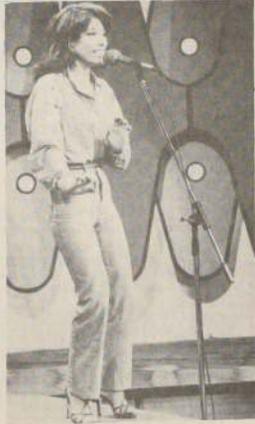
Barber, nacida hace 50 años en la localidad de Morteros en la provincia argentina de Córdoba, logró notables éxitos con sus interpretaciones en la década de 1950, entre los que se destacó "Canario triste", y en 1957 fue contratada por radio Madrid.

En este país revivió la fama en su país natal, y posteriormente contrajo matrimonio con el músico y compositor L. Moreno Buendía, con quien tuvo dos hijas.

El sepelio se efectuará hoy en un cementerio local, se indicó.



Tomás Vidiella



Rosita Salaverry

# HOY EN ESPECTACULOS

**TEATROS**  
**ALEJANDRO HENRIQUES.** San Diego 240 (862706) El Tólon 20 hrs. "Al toro por las astas" de Juan Rodríguez. \$ 150 últimos días.  
**CAMILO HENRIQUEZ.** Armatéguiz 31 (61412) 19.30 hrs. "El beso de la mujer araña" de Manuel Puig \$ 200 Estud. \$ 100 Con: Tennyson Ferrada y Gonzalo Roble.  
**CASA DEL CANTOR.** Teatros 657 (Viermes "Duo Contrataca, Fernando Aguirre, Toco, Gerero Sandoval, Marcela y Jaime Ricardo Larena y invitadas.  
**CASA KAMARUNDI.** A Prat 935 (2227870) Jueves Espectáculo experimental conducido por Toco con artistas populares de Stgo. y sus alrededores. Juveseando.  
**CAUPOLICAN.** San Diego 840. Viernes Karate Full Contact.  
**CENTRO ARGENTINO.** Av. Salvador 2114 (2229234) Jueves "Aquí se bautizan libros", con Alvaro Vega y su vino navegado. Conjunto Ritmo y Melodías. Noches románticas.  
**CIRCO NAZIONALE D'ITALIA ORLANDO OREFEL.** Alameda y Gral. Viallé, 21 hrs. "Aguas danzantes, aeróbatas, animales amestrados, payaso."  
**DEL ANCEL.** San Antonio 255 (33005) 20 hrs. "Carrascal 4.000 de Fdo. Gallardo \$ 200 Estud. \$ 100 Con: Fdo. Farias, Pedro Villagra, Tito Villegas.  
**EL GALFON DE LOS LEONES.** Av. Los Leones 238 (74076) Jueves. "Escorial" de Michel de Chêlerode. Con Mas Corvalán, Mario Bustos, Hector Aguilar.

**HUMORESQUE** San Ignacio 1249 (567999) 20.30 y 22.30 hrs. "La intervención y la recesión me achicó la cuestión" \$ 250 Con Lucho Catalán, Ballet Pizalle.  
**LA COMEDIA.** Merced 349 (391523) 19.30 hrs. "Sueños de mala muerte" de José Donoso e Ictus \$ 300 Estud. \$ 150 Con: Grimanesa Jiménez, Loreto Valenzuela.  
**LA ZINGARELLA** Pio Nono 185. El piano de Alfonso Panguelli, Jaime Urbina, Miercoles para mujeres. Bautizan libros. El Tuto de Tito Villa Forján.  
**MARODY** Alameda 410 (35196) Jueves. Cantó compartido "con Trio Presencia, Jaime Penalosa, Carlos Valdivia, Polo y Viga, Rodrigo Marro, Felo y sus invitados.  
**MONEDA** Moneda 920 (715451) Temporada popular. Viernes "Emily", de William Luce con Pury Durante.  
**OPERA:** Huérfanos 837 (50176) Desde las 10 hrs. "Isopetadas de un mujer casada" y "Las gaitas adorables del pajeo Huérfanos". M. y J. \$ 100 precios rebajados V. y S. tramosche 23 hrs. (21)  
**PICARESQUE:** Recoleta 345 (776883) 20.30 y 22.30 hrs. "Con una lágrima en la corneta" \$ 300 con Jocelyn Kelly, Telzon y las panteras negras del toples

de las 12 hrs. "El hombre del lente mortal" (14) \$ 150 M. y M. \$ 100 (Sean Connery)  
**AUTOCINE VIZCACHAS.** Camino a El Volcán (435 P. Aho) Funciones viernes, sábados y domingos.  
**BANDERA.** Bandera 76 (714403) Desde las 11 hrs. "E.T. El Extraterrestre" (men) \$ 150 L.M. y M. \$ 100.  
**CALIFORNIA.** Irarrázaval 1568 (2239976) 16.30, 19.15 y 21.45 hrs. "Romance de un pirata" (men) \$ 130 y \$ 160. L. a V. May. 60 años \$ 80.  
**CAPRI.** Monjitas 824 (392414) Desde las 10 hrs. "La perversa", "Las dulces tías" y "Mónica y las quinceañeras". (21) \$ 70.  
**CENTRAL.** Huérfanos 930 (33355) Desde las 11.30 hrs. "Romance de un pirata" (men). \$ 160. M. y M. May. 60 años \$ 80.  
**CERVANTES.** M. Cousiño 134 (381894) Desde las 11.30 hrs. "La isla azul" (18). \$ 140. M. y M. \$ 110. L. A V. May. 60 años \$ 80.  
**CHILE.** Recoleta 2104 (778176) Desde las 14 hrs. "Intimidad ultrajada", "El amante de Lady Chatterley" y "La mujer del amigo siempre es mejor". (21) \$ 30.  
**CINELANDIA.** Puente 540 (67532) Desde las 12.45 hrs. "El exorcista" y "Excalibur" (18). \$ 60.  
**CITY.** Agustinas 1022 (66687) Desde las 11. HBS. "El monstruo del pantano" (18). \$ 100.  
**CONTINENTAL.** Plaza Bulnes 57 (60735) Desde las 14 hrs. "Rocky III" (men) \$ 80.

**DUCAL.** Agustinas 777 (35375) Desde las 12 hrs. "El barco" (men). \$ 150. M. y M. \$ 100.  
**EL GOLFE.** Apoquindo 3368. (2287992) 16. 19 y 22 hrs. "Goldfinger" (14). \$ 150.  
**ESPAÑA.** Estado y Huérfanos (398488) Desde las 11 hrs. "Grease 2" (Men) \$ 150. M. y M. \$ 100.  
**FLORIDA.** Estado 226 (34289) Desde las 11.30 hrs. "Blade runner" (14) \$ 130. M. y M. \$ 100. L. a V. May. 60 años \$ 80.  
**HUELLEN.** Huérfanos 770 (31603) Desde las 11.30 hrs. "La guerra de los niños" (men). \$ 130. Niños \$ 100. M. y M. \$ 100. Niños \$ 80. L. a V. May. 60 años \$ 80.  
**HUEFANOS.** Huérfanos 930. (36707) Desde las 11.30 hrs. "Tron" (men). \$ 160. Niños \$ 120. M. y M. \$ 120. Niños \$ 80. L. a V. May. 60 años \$ 80.  
**IDEAL CINEMA.** mapocho 4117 (731844). Desde las 14 hrs. "La hija de la muerte", "La furia del boxeador chino" y "La pareja" (21) \$ 40.  
**IMPERIO.** Estado 235 (397960) Desde las 11 hrs. "El regreso del maestro borrachón" (men) \$ 150. L.M. y M. \$ 100.  
**KING.** Huérfanos 840 (32838) Desde las 10 hrs. "La maestra de gimnasia privada" (21). \$ 100.  
**LAS CONDES.** Apoquindo y Noruega. (2294816) 16. 19 y 22 hrs. "El barco" (men). \$ 150.  
**LAS LILAS.** E. Yáñez y J. de Dios V. (43116) 16. 15, 19 y 22 hrs. "E.T. El extraterrestre". (men) \$ 150.

**LIBERTAD.** Vivaceta 1680. (773454) Desde las 14 hrs. "Feos, sucios y malos", "El boxeador y el karateca", "El gordo catástrofe" y "Pasión juvenil". (21) \$ 80.  
**LIDO.** Huérfanos 680. (30797) Desde las 12 hrs. "Lecciones privadas" (21). \$ 150. M. y M. \$ 100 (Sylvia Krutel).  
**MADRO.** San Pablo 4251 (731982) Desde las 14 hrs. "Comando suicida", "El boxeador de Shanghai" y "Película sorpresa" (21) \$ 50.  
**MAYO.** Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs. "Doña Flor y sus maridos" y "El amante de Lady Chatterley" (21) \$ 80.  
**MODERNO.** Gran Avenida 6544 (582782) Desde las 14 hrs. "Amantes en vacaciones", "El imperio de las hormigas" e "Infarto en la cama" (21). \$ 50.  
**NILO.** Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs. "Los secretos inconfesables de una azafata" y "Los dulces pecados de una adolescente" (21) \$ 80.  
**NORMANDIE.** Alameda 139 (392749) 16. 15 y 20.15 hrs. "Reds" (21) \$ 130. Estud. \$ 80.  
**ORIENTE.** P. de Valdivia 099 (41345) 16. 15, 19 y 21.45 hrs. "Tron" (men) \$ 130 y L. a V. May 60 \$ 80.  
**PEDRO DE VALDIVIA.** P. de Valdivia (719 (2238546) 15.45, 18.45 y 21.45 hrs. "El hombre del lente mortal" (14) \$ 150 (Sean Connery)  
**PLAZA.** Compañía 1068 (84714) Desde las 10 hrs. "Manos de terciopelo". (14) \$ 80.  
**PRAT.** San Diego 2119 (50754) Desde las 14 hrs. "Carnaval del terror", "Los ojos del terror" y "Revancha despiadada" (18) \$ 60.

**PROVIDENCIA.** M. Monti 032 (42867) 16. 19 y 22 hrs. "Victor, Victoria" (18) \$ 150.  
**REAL.** Compañía 1040 (65555) Desde las 11 hrs. "Tres hombres para matar" (18). \$ 150. L. a J. \$ 100 (Alain Delon).  
**REX 1.** Huérfanos 735 (31144) Desde las 11 hrs. "Goldfinger" (14) \$ 150. L. a J. \$ 100 (Sean Connery) James Bond).  
**REX 2.** Huérfanos 735 (31144) Desde las 13 horas. "Una almohada para tres" (21) \$ 150. L. a J. \$ 100.  
**RIO.** Monjitas 743 (33550) Desde las 11 hrs. "La posada", "La joven casada" y "Perversión macabra" (21) \$ 70. M. J. y V. \$ 50.  
**RITZ.** San Antonio 50 (380513) Desde las 10.30 hrs. "Desnuda prohibida" (Susan Elyott) y "La casa de Irevo" (Ursula Grabley) (21) \$ 80. M. a J. \$ 55.  
**ROY.** Huérfanos 1055 (80899) Desde las 10 hrs. "La vida íntima de una profesora" y "Abierto día y noche" (21) \$ 90.  
**SALA LILA.** Vitacura 6780 (2242466) 16.30, 19.30 y 22.30 hrs. "El hombre del lente mortal" (14) \$ 150 (Sean Connery).  
**SALA VERDE.** Vitacura 6780 (2242466) 16. 19 y 22.30 hrs. "Blade runner" (14) \$ 150.  
**SANTA LUCIA.** Alameda y San Isidro (36666) 15, 19 y 21.30 hrs. "E.T. el extraterrestre" (men) \$ 150.  
**YORK.** Ahumada 166 (66887) Desde las 11 hrs. "La perfección del amor físico" (21).

# TELEPROGRAMAS

CANAL 13



- 11.30 CARTA DE AJUSTE
- 12.00 PLAZA SESAMO. Programa didáctico y de entretenimiento destinado a los niños en edad preescolar.
- 12.40 EL SALVAJE Y SORPRENDENTE MUNDO DE LOS ANIMALES. Documental realizado por Time Life Television.
- 13.05 LA DUQUESA DE LA CALLE DEL DUQUE. Serie inglesa de época con Gemma Jones, Christopher Cazenove, Donald Burton y Richard Vernon. Producida por la BBC. Hoy: "Un lecho de rosas".
- 14.00 TELESTAR. Noticias con Cecilia Serrano
- 14.25 DIOS SE LO PAGUE. Telerie argentina protagonizada por Leonor Benedetto, Federico Luppi y Víctor Hugo Veyra.
- 15.20 LAS URBANAS PARLANCHINAS. Hoy: "El país de las maravillas".
- 15.40 LA CASA EMBRUJADA. Aventuras de dos niños que llegan a vivir a una vieja casona y un fantasma que ronda el lugar. Protagonizada por Stuart Wilde y Mandy Weedward.
- 16.05 EL NIÑO DE PAPEL. Simpáticas aventuras de un suplementero, con Carlos Villagrán y Julio Jung.
- 16.30 EL GRAN CHAPARRAL. Serie de aventuras, protagonizada por Leif Erickson, Linda Cristal, Cameron Mitchell. Hoy: "Los soldados de búfalo".
- 17.15 CINE EN SU CASA. Largometraje.
- 18.30 SEGUNDA FRANJA CULTURAL. — CREACIONES. Conducido por Jorge Dahm. Primera vez en video. Hoy: "Rapsodia en azul" de Gershwin. El origen de las palabras. Hoy: "Palabras relativas al cine. Hollywood. Hoy primer capítulo".
- 19.30 LA NOCHE DEL COBARDE. Telerie chilena, protagonizada por Jaël Unger, Walter Kliche, Sonia Viveros, Patricio Achurra, Cristián Campos, Claudia di Girolamo y elenco. Con libretos de Arturo Moya Grau.
- 20.25 HASTA MAÑANA. Noticiero.
- 20.25 TELETRÉCE. Noticiero.
- 21.30 LA HORA DE JUAN PÉREZ. Hoy: "Ajos y Cebollas". Con Marilú Cuevas, Patricio Torres, Eduardo Baldani, Miriam Pérez, Rodolfo Martínez, Darío Vittori.
- 22.35 CUARTO OSCURO. Hoy: "En la salida, quien está ahí".
- 23.30 TELENOCHE. Noticias en video.
- 23.45 UN HOMBRE EN LA CASA. Serie de humor británica. Con O'Sullivan, Paula Wilco, Sally Thomsett.

CANAL 11



- 06.45 CARTA DE AJUSTE
- 06.50 APERTURA
- 07.00 TELEONCE AL DESPERTAR. Programa misceláneo. Noticias al Despertar con Pamela Hodar y Eduardo Riveros. Avance Noticiero con Gastón De Villegas. Hoy: "Belleza" con Betsabe Somoza, "Jardinería" con Hugo Clark, "Cocina" con Mónica, "Cómo Hacerlo" con Adriana Novoa, Conduce: Jorge Benecort.
- 08.30 CIERRE
- 08.45 APERTURA
- 15.45 CARTA DE AJUSTE
- 16.00 FIESTA DE DIBUJOS ANIMADOS. Hoy: "PULGARCITO, EL VALLE DE LOS DINOSAURIOS, MARCO, BATALLA DE LOS PLANETAS".
- 18.00 CINE EN EL ONCE. Hoy: "LUIS Y REGINA". Melodrama con Denise Noel, Paul Gravohr, Paulette Dubout y Lucien Layani. La tierra historia de amor de dos ancianos que se conocen en una casa de reposo. Primero nace entre ellos una hermosa amistad que pronto se convierte en un profundo y mutuo amor. Deciden contraer matrimonio pero, Regina no sabe cómo comunicarle a su hijo la decisión.
- 10.30 MÚSICA JOVEN 83. Programa juvenil. Con Pilar Cox.
- 20.00 NOTICIAS EN DIRECTO. Noticiero. Además se entrega un completo informe meteorológico del país.
- 21.15 CASIMIRO. El monstruo amigo de los niños, los invita a dormir cantando una alegre canción.
- 21.30 CINE EN LA NOCHE. Hoy: "MENSAJE A MI HIJA". Melodrama con Martín Sheen, Bonnie Bedelia, Kitty Winn y Neva Patterson.
- 22.30 QUERER VOLAR. Telenovela mexicana.
- 23.30 NOTICIAS AL CIERRE. Informe con Fernando James.
- 23.45 LOS VENGADORES. Hoy: "HOMICIDIO Y ENCAJE". Con Patrick Maínee y Linda Thorson.
- 24.45 CIERRE.



Pilar Cox, conductora de "Música Joven", programa de Teleonce.

CANAL 7



- 11.15 CARTA MUSICAL
- 11.30 MATTIN INFANTIL. Dibujos animados.
- 12.35 USTED LO HA PEDIDO. Reportajes, realizados en diferentes partes del mundo.
- 13.05 JAPPENING CON JA. Con Gloria Benavides, Maitén Montenegro, Eduardo Ravani, Fernando Alarcon y Jorge Pedreros.
- 14.20 EDICION UNO. Avance noticioso. Con Eduardo Cruz y Ana María Salinas.
- 14.30 ACTUALIDAD COSMETICA. Consejos de belleza, con Viera Yaksa.
- 14.35 FUE SIN QUERER. Telerie. Con Sandro en el rol estelar.
- 15.15 UNA MUJER MARCADA. Telerie mexicana, protagonizada por Sasha Montenegro y Jorge Vargas.
- 15.30 LA HECHIZADA. Comedia, con Elizabeth Montgomery y Dick York.
- 16.15 KUNG FU. Hoy: "SITIO EN LA MONTAÑA FRIA". Primera parte. Con David Carradine.
- 17.50 TARDÉS DE CINE. Hoy: "BATMAN". Con Adam West y Burt Ward. El famoso Dño Dinámico debe luchar contra cuatro de los más grandes criminales que amenazan Ciudad Gótica.
- 19.15 EL JUEGO DE LA VIDA. Segundo capítulo de esta telerie chilena, dirigida por Herval Rossano. Con Nivea María, Anita Klesky, Pilar Cox, Scholomit Baytelman, Consuelo Holzapfel, Marcela Medel, Patricia Carrasco, en los roles estelares femeninos.
- SESENTA MINUTOS. Noticiero.
- 21.20 UNA SONRISA. CON LUKAS. Dibujos animados.
- 21.25 TV TIEMPO. Con Gabriela Velasco.
- 21.30 EL HOMBRE INCREIBLE. Hoy: "POB QUE, PAPA". Con Bill Bixby y Lou Ferrigno.
- 22.30 FLAMINGO ROAD. Hoy: "ESPOSA CELOSA".
- 23.30 UNA SONRISA. CON LUKAS. Humor.
- 23.35 EDICION DOS. Síntesis noticiosa con Rodolfo Herrera.
- 23.50 LOS INVENCIBLES DE NEMESIS. Hoy: "ERROR FATAL". Con Stuart Damon, Alejandra Bastardo y William Gault.
- 00.50 CIERRE DE LAS TRANSMISIONES.

CANAL 5



- 18.45 CARTA DE AJUSTE
- 19.00 VIDEO DISCO. Hoy: Gary U.S. Band, Sheena Easton, Buck Fizz y Kim Carnes.
- 19.20 SUPER AMIGOS. Dibujos animados
- 19.50 SUPERMAN CARTOON. Dibujos animados.
- 20.00 FÁBULAS DEL VERDE BOSQUE. Dibujos animados.
- 20.30 BATMAN. Dibujos animados.
- 21.10 TELECRONICA. Resumen de noticias de la región. Conducción de Roberto Nicolini.
- 21.30 LO MEJOR DE LA PUBLICIDAD MUNDIAL. Selección de los mejores spots presentados en el "Festival del Filme Publicitario", en Cannes.
- 21.33 FRONTERAS DE LO POSIBLE. Con Elga Andersen y Pierre Vanack. Un hombre es asesinado y en su maletín es encontrado una extraña rama con un fruto que contiene en su interior un diamante. La misión de los agentes de BIPS es encontrar a los genios capaces de crear semejante especie de árbol.
- 22.30 TODA UNA VIDA. Con Ofelia Medina, Mary Begonia y Conrado San Martín. Alejandra se ha separado de Sergio, se alegra y simpatiza con las levantas de los revolucionarios en Chihuahua. En el camino de Alejandra ha aparecido Lucio Artega.
- 23.00 CONVERSANDO. Con el padre Pienovi. Hoy: "Vale la pena dar la vida por los enfermos".

# La Nación Espectáculos

12B

Santiago de Chile  
Martes 8 de Marzo de 1983

## Renunciados todos los gerentes de Canal Once

Desde ayer se encuentran en carácter de dimisionarios, luego que el viernes último se les pidiera la renuncia

En carácter de dimisionarios se encuentran desde ayer todos los gerentes de Canal Once, luego que el viernes último Héctor Humeres, prorector de la Universidad de Chile, en representación del rector de la mencionada Corporación, brigadier general Roberto Soto Mackenney, les pidiera la renuncia para que el Consejo pueda realizar la reestructuración que afecta a dicha estación televisiva.

Es así que Vicente Pérez Zurita, director de Prensa; Alfredo Lamadrid, gerente de Producción y Programación; Augusto Gordon, gerente comercial; y María Cristina Vargas de Finanzas, entregaron ayer en la mañana al director ejecutivo, mayor Luis Alberto Jara, en calidad de interino, sus respectivas renuncias.

El Consejo Directivo de la Corporación de Televisión de la Universidad de Chile deberá entregar, en un plazo no superior a 60 días a contar del 15 de marzo próximo, las

proposiciones para la nueva programación, que tendrá un carácter eminentemente cultural y universitario.

Según se informó, el objetivo de la reestructuración es modificar la línea matriz de la administración y dirección de la estación. Además, se dijo que la programación disminuirá a sólo siete horas diarias, una de las cuales estaría destinada al matinal.

Entre los espacios que dejarán de transmitirse figuran "Cuánto Vale el Show", "La Tarde Grande" y "Música Joven", además de las teleries. También se dijo que mientras dure la etapa de estudio se ofrecerán programas nacionales y extranjeros, pero específicamente de aspectos científicos, deportivos y tecnológicos.

La primera reunión del Consejo se efectuó en la tarde de ayer, en la casa central del mencionado plantel universitario.

Postergó llegada para esta noche

## Otra actuación debió cumplir Fernando Ubiergo en Lima

Fernando Ubiergo debió cancelar su viaje a Chile y quedarse un par de días más en el vecino país para ofrecer un nuevo recital en Lima.

El artista nacional se encuentra hace dos semanas en Perú y cumplió una exitosa actuación en el Festival de Ancón, que se realizó durante dos fines de semana en esa localidad peruana.

Luego debió viajar a Lima donde fue contratado para hacer un programa especial de televisión y después regresar

anterior a Ancón para una nueva presentación al cierre del certamen musical.

Su vuelta al país estaba anunciada para el pasado domingo pero un nuevo compromiso lo detuvo. Sus admiradores lo reclamaron una vez más en Lima donde debió permanecer para cumplir una nueva actuación personal.

El artista arribará esta noche a nuestro país donde permanecerá unos días descansando junto a su familia y

amigos y enseguida comenzará a preparar las maletas para regresar a España.

En la Madre Patria Ubiergo se apoyará a la grabación de un nuevo álbum con el sello Hispavox —representado en Chile por CBS—. Incluirá en este álbum solamente canciones propias compuestas en España y durante su estadía en nuestro país.

## Igor Markevitch Falleció en Francia director de orquesta

ANTIBES, Francia, 7 (AP). — El maestro Igor Markevitch, uno de los grandes directores de orquesta y compositores del siglo XX, murió en un hospital de esta ciudad tras haber sufrido un ataque cardíaco, a los 70 años de edad.

El músico había sido internado el viernes, cuando tuvo el ataque al regresar muy fatigado de una gira por Japón, la Unión Soviética y España.

Desde hace años vivió en Saint-Cezaire-Sur-Siagne, cerca de Grasse. Había nacido en Kiev el 27 de julio de 1912 y su familia se trasladó a Suiza cuando él era muy pequeño.

Posteriormente adquirió la ciudadanía italiana.

Markevitch estudió música en Suiza y luego fue a París, donde estudió piano con Alfred Cortot y composición con Nadia Boulanger.

Niño prodigio, compuso su primera sinfonía a los 11 años de edad y a los 17 fue protegido de Serge Diaghilev, el famoso director de los ballets rusos.

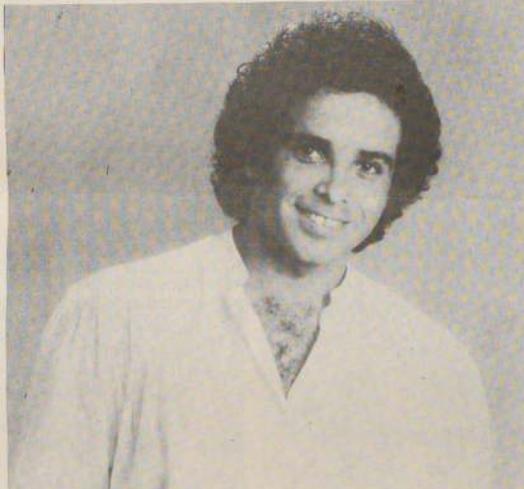
Escribió un concierto para piano que fue recibido triunfalmente en Londres, así como la cantata "El vuelo de Icaro", con el poeta francés Jean Cocteau, y el ballet "El Paraíso Perdido".

Cuando sólo tenía 18 años, comenzó su carrera de director de orquesta con la prestigiosa agrupación del Concertgebouw de Amsterdam.

Se casó en 1936 con la hija del legendario bailarín Nijinsky, Kyra. En 1946 volvió a casarse, esta vez con Topazia Caetani. Tuvo un hijo, que es también director de orquesta, y dos hijas.

Se dedicó a la dirección de orquestas luego de la Segunda Guerra Mundial. Reorganizó el festival "Maggio Fiorentino" en Italia y comenzó su carrera internacional.

Trabajó sucesivamente con las orquestas sinfónicas de Estocolmo, Montreal y La Habana en los años 50. En 1958 fue designado director de la célebre orquesta Lamoureux de París, pero renunció al cabo de tres años por diferencias con los músicos.



El popular cantante nacional, Fernando Ubiergo, es aclamado en Perú, donde cumplió varias presentaciones personales.

## Grave estado de Chabuca Granda preocupa a Perú

La prensa peruana dedica amplios espacios para informar sobre la salud de la compositora

LIMA, 7 Marzo (ANSA). — La prensa peruana dedica amplios espacios para informar con profunda preocupación sobre el delicado estado de salud de la conocida compositora e intérprete de música popular, Chabuca Granda, quien se encuentra internada en un centro asistencial de Miami, en estado de coma.

La autora de consagradas composiciones como "La Flor de la Canela" y "José Antonio" se encuentra internada en el "Florida Medical Center" de Fort Lauderdale, donde fue sometida a una intervención quirúrgica cardíaca, que se complicó con problemas cerebrales.

"Chabuca Granda agoniza", "Chabuca Granda lucha por sobrevivir", "Dramática agonía", "Se nos va", son algunos de los titulares de primera plana de los matutinos limeños que reflejan la preocupación por la vida de la notable compositora.

## COMENTARIO DE TELEVISION

Jorge Tapia Vidal

## ¿Nuevamente Zalo Reyes...?

Se presentó en Canal 13, TVN y Teleonce...



Zalo Reyes

¿En qué momento quedará exhausto y se desplomará por el propio peso de la repetición?

Ya hemos conocido casos similares. Un cantante chileno hizo lo mismo. Tenía tres o cuatro canciones para mostrar. Lo hizo en todas partes, a todas horas, para todo el público, hasta que, irremediablemente, saturó hasta llegar al colapso fatal. Un recital de él, Miguel Piñera, en la Quinta Vergara, terminó con menos de un centenar de entradas vendidas y muchas ilusiones desvanecidas a punta de saturaciones...

Nadie sabe hasta qué punto puede ocurrir lo mismo con Zalo Reyes. O a lo mejor todos lo sabemos y nadie quiere, finalmente, asumir responsablemente la quema de este nuevo ídolo de la canción popular. Solamente cuando ya queden cenizas y muchas lágrimas en la garganta de es-

te boom algunos dirán que nuestra sociedad de consumo también afecta a los seres humanos y en mayor forma a los cantantes populares.

Son muy pocos los artistas que se cuidan de no aparecer en forma reiterada en la pantalla chica. Son muy pocos los que saben el poder destructivo de este proceso comunicacional. Conocen las virtudes y defectos de la televisión, y por ello, eluden las repeticiones.

Se ha dicho, y con cierta razón, que este producto nuevo tan especial, ha sido fabricado por los medios informativos. También se ha dicho, en forma menos académica, que es justicia divina a sus largos años de esfuerzo y dedicación. Otros suponen que es parte de una historia llamativa, lacrimógena y estimulante. Pero nadie puede dudar que no se trata de un artículo de primera necesidad para estar siempre en la alfombra, en toda hora y cualquier canal.

Se trata de una persona que, si bien no sucede, tiene su resistencia, su vitalidad y sus debilidades, y por lo tanto, en cualquier momento puede flaquear. Y no hay nada peor que ver la caída de un ídolo en todo su resplandor masivo.



Mick Jagger, de 40 años, explica que el matrimonio no es compatible "con mi trabajo creativo".

## Mick Jagger soltero y sin compromiso

LONDRES, 7 (AP). — El ídolo de la música rock, Mick Jagger, que una vez estuvo casado con la nicaragüense Bianca de Mañás, dijo que espera tener hijos con su amiga norteamericana Jeri Hall, pero que no quiere volver a casarse.

"Dudo mucho que vuelva contraer matrimonio", dijo Jagger, en una entrevista en París con un correspondiente del diario londinense "The Sun". Jagger, que en julio próximo cumplirá 40 años y de quien Bianca se divorció en 1979, agregó: "Creo que la estabilidad, la comodidad y el casamiento están muy bien para otra gente, pero no creo que se pueda tener todo eso y ser creativo en esta actividad [musical]".

El popular intérprete se encuentra en París grabando un nuevo disco, preparándose para el estreno londinense de una película sobre el último concierto de su conjunto.

La semana pasada, en una audición efectuada en Washington, un ex miembro del conjunto de motociclistas rebeldes "Hell Angels" dijo que el grupo quiere dar muerte a Jagger porque se pronunció en su contra cuando mataron a un espectador durante el concierto que los Rolling Stones brindaron en 1980 en California.

## David Niven se recupera de enfermedad muscular

El actor, de 73 años, sería dado de alta del hospital privado donde se encuentra tras 8 días de tratamiento

LONDRES, 7 (AP). — El actor David Niven, que según se dijo padece de una rara enfermedad que consume los músculos, sería dado de alta del hospital Wellington aquí el próximo fin de semana, afirmó hoy (ayer) su agente de prensa.

Niven, de 73 años, ingresó a ese hospital privado hace ocho días. Uno de sus allegados dijo a periodistas: "David está bien, recibe tratamiento y responde favorablemente".

Su esposa Hjordis, oriunda de Suecia, vino aquí la semana pasada desde el hogar de la pareja, en la ciudad Suiza de Gstaad, para estar a su lado.

El pasado fin de semana dijo a periodistas que Niven, astor de casi 100 películas, estaba fatigado y débil, y que había perdido en parte el uso de su mano izquierda, aunque no entró en detalles.

La señora de Niven había negado entonces que su marido sufría una fatal enfermedad muscular, y al igual que otras fuentes afirmó la semana pasada que se hallaba en el hospital para recibir tratamiento por un desorden digestivo.